

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

# REVUE

TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS

Fondée en mai 1959 • Terrebonne, le mercredi 21 mai 1980 — 22e année — No. 2 25¢

## La nouvelle bibliothèque municipale de Terrebonne: une architecture intégrée

(MFDL) Les plans de la nouvelle bibliothèque municipale de Terrebonne ont été présentés aux autorités municipales la semaine dernière. Cependant, on devra obtenir de la direction du patrimoine du ministère des Affaires culturelles une autorisation avant de mettre en chantier la nouvelle bâtisse. Il ne s'agit donc pas d'un plan définitif mais bien d'une esquisse préliminaire.

Nous avons demandé au concepteur de la nouvelle bibliothèque municipale, M. Louis Carli d'architectes Viau Birtz et Paquin de nous entretenir des comment et pourquoi de cette architecture contemporaine dans un secteur historique, des dimensions, matériaux employés et divisions intérieures.

**Intégration matérielle**  
L'arrondissement historique de l'île des Moulins ne permet pas l'utilisation de matériaux de construction "modernes" ni une conception trop éloignée d'un passé que l'on désire conserver dans ce secteur. Pour répondre à ces critères, M. Carli nous a expliqué que les matériaux en façade seraient d'époque. De la pierre sciée allée au métal à baguettes pour le toit seront employés. Le bâtiment, de style contemporain réalisera son

intégration par les matériaux utilisés. Notons que presque tout le deuxième étage en façade sera vitré et donnera à l'intérieur sur une mezzanine ou les sections de recherche et du patrimoine seront installées.

**L'intérieur**  
Une superficie de 8,500 pieds carrés; telle sera la dimension du premier étage de la bibliothèque. Plusieurs sections y seront aménagées, divisées en deux zones, la zone silencieuse et la zone bruyante.

Dans l'entrée, le comptoir de prêts donnera une vue sur tout le premier étage et la mezzanine. Un dispositif anti-vol y sera installé. La section pour enfants avec ses livres et revues sera surbaissée. Une salle d'audio-visuel et d'animation, de conférences et d'expositions complètera cette section où, bien entendu, seront les rayons de livres pour adolescents et adultes.

A l'arrière se situent les locaux du personnel, de la bibliothèque, des services techniques, etc.  
Un escalier en bois de type monumental, c'est-à-dire ouvert en entier, amènera à la mezzanine où la section recherche et celle du patrimoine prendront place. La vue ne sera aucunement voilée puisque tout cet

étage sera vitré. La mezzanine comprendra une zone d'audition de disques et un emplacement spécial pour les nouveautés et expositions de livres. La mezzanine aura une superficie de 1,500 pieds carrés.

**L'environnement**  
La bibliothèque municipale sera implantée sur un terrain de 18,000

pieds carrés, ce qui laisse suffisamment d'espace vert sur son pourtour: en façade, un espace de 50 pieds sera gazonné et sur les côtés donnant sur les rues Saint-François et Saint-Pierre, entre 20 et 40 pieds seront disponibles.

L'architecte a ajouté que les deux étages de la bibliothèque municipale

seraient de moindre hauteur que les maisons de la rue Saint-François.

**Le caractère**  
Il nous faut mentionner en terminant que le conseil municipal à qui nous faisons état de ce plan, préconise un bâtiment dont l'aspect extérieur respectera le style d'époque en vigueur dans ce quartier.

## Premier candidat au poste de commissaire



M. Gilles Bédard

marié à Yvonne Leroux et père de deux enfants dont une fille qui fréquente l'école Jean de Lafontaine en 5e année et une autre qui poursuit des études collégiales au CEGEP Ahuntsic. Au niveau professionnel, Monsieur Bédard est agent manufacturier, représentant plusieurs compagnies.

(MFDL) Répondant à l'appel que lançait La Revue dans sa dernière édition, Monsieur Gilles Bédard de Lachenaie a annoncé publiquement qu'il briguerait les suffrages au poste de commissaire du quartier numéro 9 lors de l'élection scolaire du lundi 9 juin.

Monsieur Bédard est résident de Lachenaie depuis mai 1969. Il est

agissait à titre de secrétaire. Impliqué dans son milieu, Monsieur Bédard a été marguillier de la paroisse St-Charles de Lachenaie pendant trois ans. Il est membre actif de la Saint-Vincent-de-Paul de Lachenaie.

En conclusion, Monsieur Bédard déclare: "Suite à la demande de nombreux parents du secteur concerné, comme le quartier 9, je sollicite donc un mandat comme commissaire d'école pour les représenter au Conseil scolaire des Manoirs".

Notons que ce quartier est celui de Monsieur Henri Coulombe qui ne sollicite pas de nouveau mandat cette année.

### chez NAPOLI

4 numéros de 471-9211  
téléphone pour 471-9219  
mieux vous servir: 471-9212  
471-9213

PIZZERIA - RESTAURANT

Spécialités: mets italiens et canadiens.

## Le Choeur du Village en concert à l'église

(MFDL) Toute la population est invitée à assister le dimanche 25 mai au concert annuel du Choeur du Village, une chorale dont le professionnalisme s'améliore d'année en année.

C'est à l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne que seront chantées en harmonies des chansons folkloriques d'ici, anciennes ou nouvelles, telles "Gens du pays", "V'la l'bon vent", "Ah si mon moine", "Isabeau s'y promène", "Les Rafsmen", "J'ai planté un chêne", "A la clair Fontaine", "Le merle" et bien d'autres.

Le Choeur du Village est sous l'habile direction de M. Benoît Lincourt et accompagné au piano par Madame Thérèse Asselin.

Le concert débute à 20h précise. L'admission est gratuite.

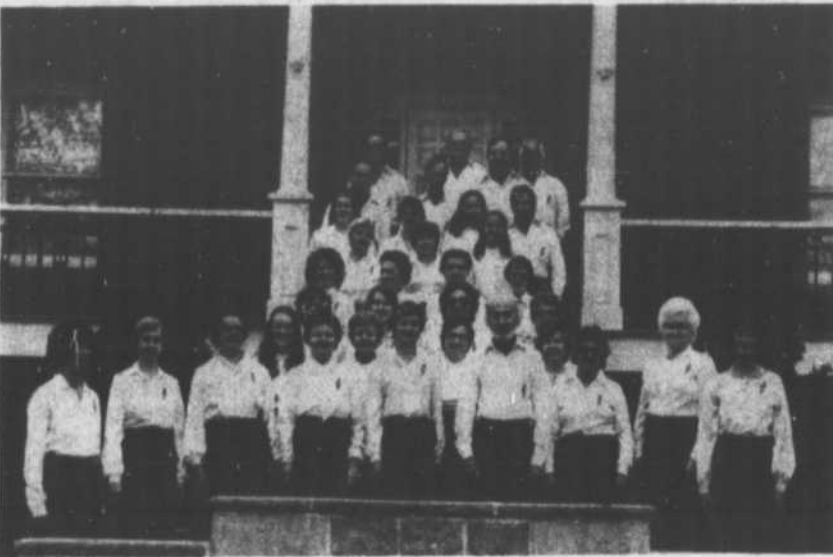
**La chanson Québécoise**  
Dans sa brochure présentant le programme de la soirée,

le Choeur du Village cite cet extrait du "Folklore à travers les siècles":

"La chanson québécoise d'aujourd'hui a repris le flambeau du répertoire folklorique en lui donnant une nouvelle vie. Si nous reconnaissons une influence française dans

la tradition de notre folklore chanté, nous devons reconnaître que maintenant, la France n'a plus l'autorité qu'elle avait. Le constat est là, nous sommes de moins en moins français et de plus en plus nord-américains. L'évolution de la chanson québécoise est à ce titre extrême-

ment significative. Elle est entrée dans une période de créativité authentique. C'est là un signe de maturité. On dit qu'un peuple commence à exister historiquement lorsqu'il commence à créer. Il semble que nous en sommes rendus là. Nous ne pourrions plus être un peuple sans histoire".



Le Choeur du Village marquera son concert annuel à l'église Saint-Louis-de-France par deux nouveautés: des chants inédits et un costume nouveau. A noter: la représentation est tout à fait gratuite! (Photo: LA REVUE)

## Il y aura élection des usagers au CLSC Lamater

(MFDL) Depuis cinq ans d'existence, le Centre Local des Services Communautaires Lamater connaîtra en 1980 sa première élection des usagers puisque sept personnes ont décidé, le vendredi 9 mai, de poser leurs candidatures.

Cette première pour le CLSC démontre que de plus en plus de personnes s'intéressent aux services de santé et communautaires que l'établissement dispense. Cela dénote une volonté de la communauté de choisir, gérer, consolider ou implanter les services

dont la population de Lamater, plus de 55,000 personnes, a besoin.

Les mises en candidature ont mis sur les rangs une personne de La Plaine, trois de Lachenaie, une de Terrebonne, une de Mascouche et une de Saint-Louis-de-Terrebonne, tous usagers depuis au moins deux ans au CLSC.

**Les élections**  
Comme pour les candidats, seule une personne qui a un statut d'usager depuis au moins deux années peut voter. Cinq pos-

tes sont en jeu.

L'élection se déroulera le 25 mai de 13h à 18h à la salle communautaire (au sous-sol) du CLSC Lamater, 4625 boulevard des Seigneurs, Saint-Louis-de-Terrebonne. Avant l'élection proprement dite, tous les candidats prononceront une courte allocution à l'adresse des électeurs.

**Sur les rangs**  
Des sept candidats, quatre ont choisi de se regrouper en équipe; il s'agit de Madame Danielle Beaulieu de Saint-Louis, de M. Yves Dorion de Lache-

naie, de M. Jean-Marc Fontaine de Terrebonne et de M. André Villeneuve de La Plaine. Cette équipe réalise une certaine représentativité géographique à l'exception de Mascouche.

Les autres candidats sont Manon Laberge de Lachenaie, Georges Doré, également de Lachenaie et Julien Coutu de Mascouche.

Nos lecteurs liront dans ces pages une courte biographie de chacun d'eux, biographie que nous accompagnons d'une photographie.

## La course de canots optimiste: un événement d'envergure pour la région le 1er juin

(MFDL) La belle rivière des Mille-Îles deviendra le 1er juin le lieu d'un événement d'envergure qui verra les villes de Lorraine, Bois-des-Filion, Saint-Louis-de-

Terrebonne, Terrebonne, Mascouche et Lachenaie alors que des canotiers la descendent en une course contre la montre pour remporter les trophées et bourses offertes par

les organisateurs; les clubs optimistes de la zone.

C'est mercredi le 14 mai qu'avait lieu au siège social de la Brasserie Molson la conférence de presse

où l'un après l'autre, les principaux responsables prenaient la parole pour expliquer les détails de cette course, la première du genre dans la région.

Cet événement, nous a-t-on appris, est une idée du lieutenant-gouverneur et président du Club Optimiste de Terrebonne, M. Robert Perron qui a rallié bien vite tous les clubs optimistes de la région pour que devienne réalité cette activité. Plus de 25 réunions ont été nécessaires pour finaliser sous le moindre aspect cette activité.

**La course**  
Le dimanche 1er juin, c'est à midi à Lorraine que sera sonné le départ. A date, plus de 80 canotiers ont décidé d'y participer et nul doute que ce nombre grossira d'ici cette date. Les équipes de deux partiront selon un ordre pré-déterminé que l'on fixera lors de la danse bavaroise du 24 mai.

Tout le long du parcours qui durera près de six heures, on installera des facilités pour les spectateurs; Lorraine, Saint-Louis, Terrebonne, Mascouche et Lachenaie. Il y

aura des kiosques où des rafraîchissements signés Molson seront offerts.

Ce n'est que vers cinq ou six heures que les compilations de temps seront termi-

nées. On déterminera alors le grand gagnant et les premiers finissants qui, outre les trophées, se mériteront des bourses divisées ainsi: 500 \$, 250 \$, 150 \$ et 100 \$.

Pour les canotiers, les règlements seront très sévères et on ne supportera aucune infraction. Un service de sécurité, sous la responsabilité de M. Mario Paul de la

Protection civile de Mascouche, sera sur place.

**Les activités d'ici le 1er juin**

Dans chaque ville

Suite page 2



La conférence de presse qui marquait l'officialisation de la course de canots sur la rivière des Mille-Îles a donné lieu à la présentation de tous les principaux organisateurs des Clubs Optimistes de Lorraine, Bois-des-Filion, Saint-Louis-de-Terrebonne, Terrebonne, Mascouche et Lachenaie, de même qu'au développement du trophée perpétuel et du canot qui sera tiré parmi la population. (Photo: LA REVUE)



## La reine des canotiers choisie samedi

Le choix de la reine des canotiers aura lieu samedi soir au cours de la danse bavaroise à la polyvalente Évariste-Leblanc de Duvernay, en vue de la course des canots dans la rivière des Mille-Îles le dimanche 1er juin. Cette manifestation qui deviendra sans doute annuelle dans la région, est une initiative de six clubs optimistes du secteur, soit



Lorraine, Bois-des-Filion, Saint-Louis-de-Terrebonne, Mascouche, Terrebonne et Lachenaie. Les demoiselles sur nos photos, de g. à dr.: Carole Hébert (Lachenaie), Claudette Robert (Lorraine), Danielle Trudel (Mascouche), Suzanne Oulmet (Saint-Louis-de-Terrebonne), Lucille Guay (Terrebonne) et Lise Pigeon (Bois-des-Filion).



Un choix parmi les plus grandes marques mondiales de Jeans.

# JEANERATION

LES GALERIES DE TERREBONNE

21 - 22 - 23 - 24  
MAI  
GRATUITEMENT  
(QUANTITÉ LIMITÉE)  
Avec chaque achat  
d'un JEANS obtenez  
une ceinture GWG  
ou LEVI'S  
N'oubliez pas de  
le demander!



## Le financement des partis politiques dans L'Assomption et Terrebonne

Le directeur général du financement des partis politiques du Québec a produit un rapport sur les opérations financières réalisées en 1979 par les partis politiques reconnus.

Pour les comités qui nous intéressent, soit l'Assomption et Terre-

bonne, on remarque une grande différence entre les sommes versées au Parti Libéral et au Parti Québécois.

Ceci s'explique par le fait que le premier n'a pas comptabilisé l'item "Contributions reçues". Par exemple, l'an dernier,

on sait que le PL de l'Assomption a recueilli 22 000 \$ et plus de contributions. Ce montant n'apparaît pas sur le rapport.

Voici tout de même pour l'intérêt de nos lecteurs un tableau des rapports de chacune des associations.

|                     | PL-<br>l'Assomption | PQ-<br>l'Assomption | PL-<br>Terrebonne | PQ-<br>Terrebonne |
|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Contributions       | ---                 | 47 355,84 \$        | ---               | 37 471,50 \$      |
| Adhésions           | 7 074,00 \$         | 6 902,00 \$         | 6 777,50 \$       | 6 117,00 \$       |
| Transferts          | 740,00 \$           | 31 808,50 \$        | 500,00 \$         | 44 824,50 \$      |
| Total des déboursés | 6 025,25 \$         | 56 870,96 \$        | 7 025,15 \$       | 65 383,51 \$      |

## Chanteurs de Sainte-Thérèse

Les CHANTEURS DE SAINTE-THERÈSE, ensemble choral bien connu de la région de Montréal et du nord des Laurentides, est heureux de se rappeler au souvenir des amateurs de musique de haute qualité. Actuellement le chœur prépare avec l'Orchestre symphonique de Mont-

réal la huitième symphonie de Gustav Mahler, dite "symphonie des Mille", qui sera présentée à la Place des Arts les 19, 20 et 21 mai 1980.

L'année qui vient marquera la vingtième saison des Chanteurs. Cette saison-anniversaire sera l'occasion de nombreuses activités

qui seront annoncées dès le mois d'octobre et auxquelles la population sera invitée à participer. La saison s'achèvera sur un grand concert de musique chorale accompagné par un orchestre professionnel d'une trentaine de musiciens. Le programme sera publié ultérieurement.

## La course de canots Opti du 1er juin



Le parcours de la course en canots sur la rivière des Mille-Îles a été préparé par M. Maurice Vézina que l'on aperçoit à gauche de la photo alors qu'il en donnait les principales caractéristiques. Ce sont M.M. Robert Pagé et Emilien Lévesque qui tiennent le dessin. (Photo: LA REVUE)

## Inscriptions à la course de canots

Tous les canotiers qui désirent s'inscrire à la course de canots Optimiste sur la rivière des Mille-Îles le 1er juin doivent le faire le plus tôt possible en communiquant avec les responsables à 477-0106 ou 621-2330. Voici les règlements auxquels tous les participants devront se soumettre:

### RÈGLEMENTS

- (1) Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire durant toute la course.
- (2) Les équipes ne doivent recevoir aucune aide durant la course.
- (3) Seuls les canots pour la chasse, la pêche et la promenade, soit 14' ou 16' en fibre de verre, en bois, toile ou en aluminium de 1 à 3 quilles, sont acceptés.
- (4) Seuls les avirons en bois conventionnel seront acceptés. Aucun aviron modifié ou en d'autre matière que le bois ne sera accepté. Vous avez droit à un aviron de plus par canot en cas de malchance.
- (5) Tout participant en état d'ivresse ou sous l'influence de quelque stimulant que ce soit sera éliminé et refusé au départ.
- (6) Tous les participants devront se conformer au tracé établi.
- (7) Tous les participants doivent être majeurs (18 ans et plus) et en bonne condition physique.
- (8) L'ordre de départ sera tiré au sort à la danse du 24 mai. Chaque équipe devra inscrire son numéro lisiblement sur le devant de son canot avec des chiffres de 4 pouces et plus.

## Les gymnastes de la région échangent

(MFDL) Le Club de gymnastique de Terrebonne a reçu jeudi soir dernier son homologue, le Club Via-gym qui regroupe plusieurs gymnastes de la grande région Laurentides. On a échangé sur différentes techniques et procédé à des exercices variés sur la poutre, le cheval, les barres asymétriques, etc... Johanne Fortin, entraîneur du Club de Terrebonne et Claude Bernard de Via-gym dirigeaient les 20 jeunes filles qui étaient présentes.

On a profité de cette occasion pour mentionner que le Club de Terrebonne avait remporté plusieurs médailles lors des compétitions régionales des Laurentides qui avaient lieu au mois d'avril. Les gymnastes de Terrebonne, sept au total, ont fait une excellente figure puisqu'elles ont remporté plusieurs places et médailles.

Au sol, Josée Grégoire a obtenu une deuxième place; à la poutre, Sylvie Delorme, première place et

Barbara Schumann la deuxième place; au cheval, Josée Grégoire a décroché une première place tandis que Sylvie Delorme a gagné la deuxième, et Chantal Demers la troisième; aux barres, Josée Grégoire a terminé deuxième.

Le total des épreuves a déterminé que Josée Grégoire détenait la deuxième place tandis que Sylvie Delorme avait la troisième. Notons qu'une centaine de compétiteurs participaient aux championnats.



Chantal Demers, Barbara Schumann, Sylvie Delorme et Josée Grégoire arborent fièrement banderoles et médailles pour leurs premières, deuxième et troisième places au Championnat régional des Laurentides. (Photo: LA REVUE)



En compagnie de leurs instructeurs, Johanne Fortin et Claude Bernard, les jeunes gymnastes de Via-Gym et du Club de gymnastique de Terrebonne ont échangé sur leurs techniques le vendredi soir 17 mai. (Photo: LA REVUE)

## COURSE, suite de la page 1

participante, on a choisi une duchesse. Pour Lorraine, il s'agit de Claudette Robert; pour Bois-des-Filion, Lise Pigeon; pour Saint-Louis, Suzanne Oulmet; pour Terrebonne Lucille Guay; pour Lachenaie, Carole Hébert et; pour Mascouche, Danielle Trudel.

C'est à l'occasion de la danse bavarole du 24 mai à la polyvalente Evariste-Leblanc que sera proclamée "Reine des Canotiers" l'une de ces demoiselles.

Cette danse sera à guichets fermés.

Après la course, une autre organisation sera offerte; un souper canadien sous les auspices du Club Optimiste de Mascouche. Les organisateurs Beaucoup de béné-

voles qu'il serait trop long d'énumérer ici travaillent à l'organisation de cette grande course. Mentionnons tout de même les principaux responsables: Emilien Lévesque, président; André Bélanger, vice-président; Réal Forest, trésorier; Léo Dubé, secrétaire; Esimer Parent, conseiller; Maurice Vézina, coordonnateur; Robert Grannery, Robert Tessier, Réjean Legris, Jean Hayes, Lionel Poupard, Charles Caron, Carl Baker, Jacques Laganière et Raymond Trudel, directeurs.

## CINEMA DE 471-3121 DE 471-5121 TERREBONNE

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI LE SOIR à 7h30 SAMEDI & DIMANCHE à 1h



Du premier coup de fusil à la dernière explosion!

Des hommes d'acier, des fusils de fer, des balles de plomb!

14 ANS

ROBERT PADILLA • MILILA ST. DUVAL • RICHARD RUST

## L'IMPLACABLE REVANCHE

un hymne à l'amour

POUR TOUS



VINCENT VAN PATTEN CLAIRE PIMPARE dans "GABRIELLE"

CONVENTIONS, MEETINGS, DÉFILÉS DE MODE, CONFÉRENCE...

Pourquoi ne pas louer le Cinéma de Terrebonne? Grand confort et facilités sonores et audiovisuelles. Nous possédons également vidéo-tape et caméra couleurs de télévision pour vos enregistrements.

471-2423

Bienvenue à tous

## Disco Piano Bar Chez Pierre

RUE NOTRE-DAME ET AQUEDUC REPENTIGNY 585-4115



LISE DAVAL VOUS INVITE

Admission gratuite

À compter du 3 juin:

RÉJEAN MARK

animera la soirée des dames tous les mardis soirs

Production Francesca 1980



présente un

Super défilé de Modes Printemps — Été Le mercredi 21 mai à 21h Entrée gratuite

## Bienvenue au BAR SALON "LE LIMULE"

3925, montée Masson 666-1175 Saint-François (Laval)



### L'ORCHESTRE "PULSATION 4"

vous invite à danser les vendredis, samedis, dimanches, le Rock'n Roll, le disco, les danses sociales, etc. de 9h p.m. à 3h a.m. Aucun frais d'admission.

### LA BRASSERIE PRÈS DU VIEUX PONT

Venez déguster une nouvelle cuisine avec le chef Daniel. Ouvert du mardi au samedi inclusivement 8h à 8h. Les lundis: 8h a.m. à 3h p.m.



### CONCOURS DE SCIOTTE

Le samedi 7 juin au bar salon LE LIMULE à 2h p.m. Prix en argent et trophées. Inscrivez-vous dès maintenant.

MAINTENANT OUVERT



ACHAT VENTE REPARATION MOTOS ET CYCLOMOTEURS



1461, ST-LOUIS - TERREBONNE - 471-5107

DECORATION et DRAPERIES COLETTE enr.

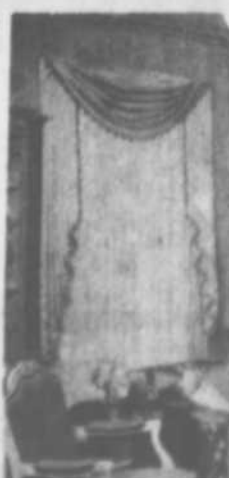
## ESCOMPTE SPECIAL 846 MONTEE MASSON

Près du Boul. des Seigneurs, 2<sup>e</sup> étage

471-6362

- Valences • Draperies
- Plein jour • Couvre-lit
- Tapis • Tapisserie • Store vénitien
- Prelart • Draperies sur mesure

SERVICE A DOMICILE SUR DEMANDE



Geoffrion, Leclerc Inc. Depuis 1920 800 avenue, Dorval, Québec, H9B 1Y8

Régime d'épargne actions Épargne retraite Obligations municipales Actions de Corporations

## PLACEMENTS DE TOUT REPOS

• INTERÊTS LIBRES D'IMPÔT SI ENREGISTRÉS DANS RÉGIME D'ÉPARGNE-RETRAITE OU D'ÉPARGNE-LOGEMENT • NEGOCIABLE EN TOUT TEMPS.

RENSEIGNEMENTS: VOTRE COURTIER LOCAL



M. Wilbert Vézina Rés. Tél.: (514) 477-5335 Montréal (514) 861-8811

Geoffrion, Leclerc Inc. Depuis 1920 800 avenue, Dorval, Québec, H9B 1Y8

**ESCOMPTE**  
**YVES MATHIEU**  
Mascouche  
Boul. Mascouche  
CENTRE PROFESSIONNEL  
474-2495

Terrebonne  
Boul. des Seigneurs  
PLACE DES SEIGNEURS  
471-6664

**la revue** L'hebdomadaire qui vous renseigne sur tout

**Manoirs Inc.**  
231, Sainte-Marie, Terrebonne J6W 3E4 - 471-3531

Terrebonne, le mercredi 21 mai 1980

## Pour le respect de la vie dans l'île des Moulins



Des jeunes garçons nourrissent les canards de l'étang Masson tôt samedi matin. Ils nous racontent combien ils aiment tous les animaux et déplorait les actions malveillantes de certains. (Photo: LA REVUE)

(MFDL) Depuis plusieurs années maintenant, l'île des Moulins et son étang attendant s'enjoignent. Quel plaisir pour les yeux ces grands arbres, ces plantes, cette eau si calme.

Dès les beaux jours revenus, des oiseaux aquatiques nagent en toute quiétude d'une rive à l'autre. En toute quiétude? Non car des esprits malfaisants s'ingénient à détruire, à saccager et à torturer. Et ces mots ne sont pas trop forts.

Mercredi dernier, le propriétaire des seize canards qui sont dans l'étang Masson nous informait qu'en trois jours, deux canards étaient morts. Ces pauvres animaux avaient été la proie de jeunes qui les ont battus et leur ont lancés des pierres. Une canne qui s'était fait un nid dans les branches a perdu tous ses oeufs. Une autre a une aile déchirée. Et l'on pourrait multiplier encore les exemples.

Outre les canards, les petits animaux de l'île des Moulins ont aussi la vie dure. Les écureuils à qui l'on tend la main en faisant semblant de les attirer pour les nourrir sont accueillis à coups de bâtons.

Le vandalisme qui sévit sur les arbres, passe encore; les bancs pourtant rivés dans le sol avec des pieds de ciment très lourds arrachés de leurs bases, passe encore; les fenêtres brisées, passe encore. Mais les animaux à qui l'on fait subir de tels sévices jusqu'à ce que mort s'ensuive, non, non, non.

Une dame dont l'appartement offre une vue superbe sur l'étang Masson et l'île des Moulins a vu des attroupements le midi et constaté de visu ce qu'on faisait aux animaux. L'identification des coupables étant très difficile, on ne peut jeter le blâme sur tel ou tel jeune. La question qui se pose est: D'où viennent-ils ces jeunes qui parcourent les allées de l'île des Moulins le midi? Sont-ils surveillés? Si non, qu'attend-on pour le faire?



## Le café Chez Lincourt devient galerie d'art

Des gravures et eaux-fortes superbes d'une jeune artiste de la région de Hull, Mad. Louise Latulipe inaugureront dimanche dernier la Galerie d'art du Café "Chez Lincourt" de la rue Saint-François à Terrebonne. Les 26 oeuvres présentées ont fait l'objet d'un vernissage en présence d'une cinquantaine d'invités. Cette première exposition ouverte au public pendant 15 jours sera suivie d'au moins trois autres. Sur notre document, on voit l'artiste qui signe le registre sous le regard du propriétaire, M. Jean Lincourt. (Photo: LA REVUE)

## Comité provisoire de l'île des Moulins

(MFDL) Afin d'être le plus représentatif possible, le comité aviseur de l'île des Moulins a initié la semaine dernière un comité provisoire composé de plusieurs intervenants de la région dans les domaines scolaire, économique, patrimonial et d'animation. Une première rencontre se tenait le jeudi 15 mai pour en jeter les bases. Ont assisté à la rencontre des représentants du Conseil scolaire des Manoirs, de la Société

de développement économique de la Rivière-nord des Mille-Îles, du Centre culturel, du Groupe de la Place publique, de la Société d'histoire de la région de Terrebonne, du ministère des Affaires culturelles et de la Ville de Terrebonne.

Le mandat de ce comité provisoire est d'élaborer un plan d'en-

semble devant être présenté aux autorités terrebounniennes lorsqu'il sera finalisé. Ce plan comportera plusieurs aspects: programmation annuelle, planification des travaux de restauration, animation, etc. Le comité pourrait être, une fois son mandat achevé, consultatif ou corporatif.

Cette intégration des citoyens via les organismes tels le CSDM ou le SODERNMI est directement reliée aux débloccages de fonds par le ministère des Affaires culturelles. Selon toute probabilité, le Moulin Neuf serait terminé d'ici un an nous a-t-on appris, et d'autres bâtiments ou aménagements réalisés grâce à ces débloccages de fonds.

**NOUVEAU NOTAIRE A MASCOUCHE**



Me RENE GADOURY  
Il nous fait plaisir de vous informer de la venue d'un nouveau notaire à Mascouche.

Me René Gadoury, fils de Monsieur et Madame Gaston Gadoury de Lanoraie, a été diplômé de la Chambre des Notaires du Québec le six juillet mil neuf cent soixante-dix-neuf.

Après ses études primaires, secondaires et collégiales à Lanoraie et au Séminaire de Joliette, Me Gadoury compléta ses études à l'Université Laval de Québec, où il obtint en juin 1979 son diplôme en droit notarial.

Me Gadoury exerça depuis sa profession à Longueuil, avec l'étude de Dominique & Larive, notaires.

Son nouveau bureau est maintenant situé à 986 rue Le Gardeur, Mascouche. Tél.: 474-1584.

## Les Optis aux fêtes de la St-Jean

Le Club Optimiste de Mascouche participera à l'organisation des fêtes de la Saint-Jean dans cette ville. Ces fêtes sont sous l'égide de la municipalité cette année et des conseillers municipaux en ont la responsabilité avec d'autres citoyens. Les Optimistes ont décidé de commander un char allégorique pour la traditionnelle parade et, le lundi soir 23 juin, ils organiseront un spectacle des jeunes talents de la ville.

## Gigueux et violoneux

Dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean à Lachenaie nous organisons un concours de gigueux et de violoneux. Le concours se déroulera le 24 juin à 6h p.m. Si vous voulez participer: veuillez

téléphoner à M. Noël Malo à ce numéro: 471-8631. En espérant un grand nombre de participants, pour que cette activité soit une réussite.

Lucie Grenier, publiciste.

## La Saint-Jean à Lachenaie

## Une pièce de théâtre écologique

Dans le cadre des fêtes nationales 1980, le TROUPE DE L'ISLE présente à la population de Lachenaie une pièce intitulée: AINSI VA LA VIE. Cet "happening écologique" est inspiré d'un texte em-

prunté à la pièce de Françoise Loranger intitulée: Double Jeu. Par la musique, les images, les scènes, le spectateur est invité à être le témoin de la vie en mouvement. Vie sous toutes ses formes

qui doit lutter pour arriver à survivre, à s'épanouir.

C'est dans le cadre d'un cours de philo. au CEGEP que se déroule l'action ainsi présentée... Pièce riche en couleurs (sens propre et figuré) et en rebondissements sonores (sens propre et figuré) qui vise un public adulte uniquement, c'est un spectacle à ne pas manquer.

Les billets seront disponibles gratuitement auprès des présidents d'organismes de loisirs et socio-culturels de Lachenaie dès le début de juin ou encore chez Jacques Rivest, secrétaire de la Société des Fêtes de la Saint-Jean, au 1955 Charles-Aubert Lachenaie.

Lucie Grenier, publiciste.

## Les Optis aux fêtes de la St-Jean

Le Club Optimiste de Mascouche participera à l'organisation des fêtes de la Saint-Jean dans cette ville. Ces fêtes sont sous l'égide de la municipalité cette année et des conseillers municipaux en ont la responsabilité avec d'autres citoyens. Les Optimistes ont décidé de commander un char allégorique pour la traditionnelle parade et, le lundi soir 23 juin, ils organiseront un spectacle des jeunes talents de la ville.

**BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE**  
754, SAINT-PIERRE - TERREBONNE

**Richard Nixon: La vraie guerre**  
Selon l'ex-président Richard Nixon, la troisième guerre mondiale est commencée depuis 1945, et nous serions en train de la perdre. Les Russes, bataille après bataille ne cessent d'étendre leur domination: en Hongrie, en Tchécoslovaquie, à Cuba, au Cambodge, au Vietnam, en Afrique et dernièrement en Afghanistan. Face à cet expansionnisme, il exhorte les Américains à réagir avant qu'il ne soit trop tard.

**Morris West: Protégé**  
"Sous la formule du roman d'aventures frôlant la politique-fiction, un beau récit presque parabolique sur la violence. En une intrigue intensément conduite, des fables de chair et de sang se battent pour la paix par l'intermédiaire d'une société secrète (D'où le titre significatif)".  
La Centrale des bibliothèques

**Han Suyin: Ma maison a deux portes**  
Cet autobiographe d'Han Suyin, qui est la suite d'Un été sans oiseaux, Une fleur mortelle et L'arbre blessé, nous mène jusqu'à la veille de la révolution culturelle chinoise.

**Lucien Auger: Vivre avec sa tête ou avec son coeur**  
"Après avoir écrit quatre ouvrages sur des aspects précis de la relation d'aide, l'auteur, psychologue et praticien des relations interpersonnelles et du développement émotivo-rational, présente un ensemble de réflexions pouvant aider le lecteur à vivre en équilibre avec soi-même et dans ses rapports avec les autres".  
La Centrale des bibliothèques

Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe  
Le jour: Du lundi au vendredi: 11h30 à 17h  
Le samedi: 10h à 17h  
Le soir: Mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 19h à 21h

**LE CLUB OPTIMISTE TERREBONNE INC.**

### ACTIVITES A VENIR

Samedi 24 mai - Danse du couronnement de la reine pour la course de canots, rivière des Mille-Îles.  
Lundi 26 mai - Souper régulier au Sorbier.  
Mardi 27 mai - Souper du 5e anniversaire à Sainte-Julienne.  
Dimanche 1er juin - Course de canots, rivière des Mille-Îles.  
Lundi 2 juin - Souper régulier au Sorbier.

Désires-tu devenir membre? Contacte le responsable du recrutement: Michel Lacroix - 471-1658.

Au service de la jeunesse et de la communauté.

## Publicité sexiste

Mardi le 27 mai prochain à 7h30 l'Association Festa vous convie à une soirée au Centre J.G. Cardinal. Une représentante du

Conseil du Statut de la femme sera présente pour vous entretenir sur la publicité sexiste. L'entrée est gratuite.

**RAYMOND JANSSENS**  
Entrepreneur en construction  
Commercial  
Résidentiel  
Rénovation  
471-4056  
Service d'estimation pour réclamation feu, sinistre, etc.

**Cinéma MASCOUCHE** Plaza GPA, 3131 Boul. Mascouche 474-4141

36 Semaine! **Salle 1** **POUR TOUS**  
**Gagnant de 5 "OSCARS"**  
**MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE**  
Meilleur Acteur **DUSTIN HOFFMAN**  
Meilleur Second Rôle Féminin **MERYL STREEP**  
Meilleur Réalisateur **ROBERT BENTON**  
Meilleur Scénario **ROBERT BENTON**  
**Kramer contre Kramer**  
EN VERSION FRANÇAISE  
**BARBRA STREISAND ROBERT REDFORD**  
**"NOS PLUS BELLES ANNEES"**  
KRAMER: samedi, dimanche, lundi: 1h20, 5h25, 9h40. Mardi au vendredi: 9h40. ANNÉES: samedi, dimanche, lundi: 3h10, 7h30. Mardi au vendredi: 7h35.

**JUSQU'À JEUDI** **Salle 2** **18 ANS Adultes**  
**"Faut trouver le joint"**  
vous fera tout un effet.  
Des Programmes Exceptionnels  
CHEECH MARIN TOMMY CHONG  
TOM SKERRITT EDIE ADAMS STROTHER MARTIN  
— 2 Grands Succès Réunis! —  
NE BOUCLÉZ PAS, NE RESPIRÉZ PAS  
VOUS NE POUVEZ ALTÉRER NUL PART  
ELLE VOUS RETROUVERA  
**PROPHÉTIE**  
TALIA SHIRE  
ROBERT FOXWORTH  
Pour le programme à compter de vendredi S.V.P. APPELER 474-4141

**Octofruit**  
8 bonnes raisons d'acheter vos fruits et légumes d'une maison spécialisée

**FRAÎCHEUR • VARIÉTÉ • QUANTITÉ • QUALITÉ**  
**LIBRE SERVICE • VRAC • ACCUEIL • PRIX**

|                                                                              |                                                                                   |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>TOMATES</b><br>"Large", Pr. E.U.<br>Canada 1<br>Lb 58¢                    | <b>PIMENTS VERTS</b><br>Pr. E.U.<br>Canada 1<br>Lb 48¢                            | <b>RAISIN ROUGE</b><br>Pr. CHILL.<br>Canada 1<br>Lb 99¢ |
| <b>CONCOMBRES</b><br>"Sans pépins",<br>Gr. Large, Pr.<br>Canada 1<br>Ch. 58¢ | <b>POMMES VERTES</b><br>"Granny Smith",<br>Pr. Afr. du Sud,<br>Canada 1<br>Lb 58¢ |                                                         |

**LAVAL:** 3571 Dagenais  
2100 Lecorbusier  
2975 Concorde  
**PIERREFOND:** Bientôt!

**ST-EUSTACHE:** 12 rue Goyer  
**TERREBONNE:** 905 Boul. des Seigneurs  
**GATINEAU:** 151 Boul. Greber  
**STE-THERÈSE:** Bientôt!

En vigueur jusqu'au 25 mai  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

633, Place Eymard, Terrebonne 471-4359

**ELECTRICITE P.V.G. INC.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Résidentiel-Commercial-Industriel

\*CHAUFFAGE ELECTRIQUE  
Conversion de fournaies à air chaud ou eau chaude à l'électricité

\*CONTROLES ELECTRIQUES

## L'information municipale

### On renouvelle le bail du centre culturel

(MFDL) C'est le lundi 10 mai à l'Hôtel de ville de Terrebonne qu'au nom du gouver- nement fédéral le dé- puté de Terrebonne,

M. Roland Comtois ratifiait un protocole d'entente assorti d'un bail de cinq ans à un taux préférentiel avec le maire de Terrebonne M. Claude Desjardins, pour le centre culturel de Terrebonne situé au 776 rue Lachapelle.

Le bail de cinq ans ne permet que des activités socio-culturelles. Le taux de location n'est que de 183.33\$ par mois, ce qui signifie un investissement de 10,999.80\$ sur cinq ans pour la Ville.

M. Comtois a déclaré que ce bail a été rendu possible grâce à la politique nationale des Travaux Publics qui favorise la mise en valeur et la gestion des biens immobiliers tout en assurant une utilisation continue et efficace des ressources, tant par les secteur public que par la collectivité en général.



M. le maire Claude Desjardins a ratifié sous les yeux de M. Roland Comtois, député fédéral de Terrebonne, le protocole d'entente et le renouvellement du bail pour le centre culturel de Terrebonne. (Photo: LA REVUE)

### La piscine: d'autres propositions

(MFDL) La position de la ville de Terrebonne à l'effet de devenir co-propriétaire de la piscine à l'école Armand-Corbell ne tiendrait plus, le conseil des commissaires, sur un avis du ministère de l'Éducation du Québec, s'interdisant pareille asso-

ciation. A l'occasion de son assemblée du mardi 13 mai, les commissaires ont entendu les dernières alternatives qui seront proposées à la Ville de Terrebonne pour qu'elle maintienne sa participation au projet. Il s'agit d'offrir une en-

tente à plus long terme que dix ans et des modalités particulières pour que Terrebonne soit compensée par rapport à son effort fiscal.

Selon un relevé très sommaire, il appert qu'avec un investissement de quelques 300 000 \$, capi-

tal et intérêt, les frais d'entretien et d'opération, la Ville de Terrebonne débourse-rait environ 1 \$ million sur 10 ans, ce qui est considérable.

La réponse finale (?) de la Ville de Terrebonne, a-t-on affirmé, serait imminente. A suivre.....

### Plan en loisirs à Saint-Louis

(MFDL) Comme suite à notre article en page un la semaine dernière intitulé "Saint-Louis présente un vaste plan d'aménagement en loisirs à la population", nous avons appris que ces plans avaient été déposés au ministère des Loisirs et des

Sports pour fins de subvention. Nous voulons répéter ici que ces plans ne sont pas définitifs puisque le conseil municipal s'est engagé à consulter et à écouter la population avant d'entreprendre quelques travaux que ce soit.

### Le Rassemblement des Mascouchois en formation

On a commencé à constituer l'équipe du Rassemblement des Mascouchois, un groupe formé en vue de créer un parti politique municipal, geste rendu nécessaire par une nouvelle loi de Québec qui obligera les équipes de candidats dans les

villes de 20,000 âmes et plus à se présenter sous une bannière commune.

Au cours d'une réunion récente de quelques dirigeants de la première heure, M. Irenée Corbell a été élu à la présidence et M. Robert Monette au se-

crétariat et à la trésorerie. Une autre assemblée est prévue pour bientôt.

Selon le président, le rassemblement a déjà recruté 260 membres dans la ville. Les citoyens de Mascouche doivent verser une cotisation annuelle de 3\$ pour être membre.

### Nouvelle adhésion au Comité provincial des Ligues de propriétaires

Pour appuyer le mouvement provincial

au Comité de plafonnement des taux d'intérêts hypothécaires, le comité de citoyens B.G.L. Inc. de La Plaine se joint aux ligues des propriétaires de Terrebonne, Mascouche et des autres associations de la province de Québec, pour faire front commun dans ce dossier, le plus important pour combattre le chômage et pour donner la chance aux travailleurs moyens de se faire un chez-soi à eux avec leurs petites familles et de vivre et respirer un peu plus librement. Que nos gouvernements prennent leurs responsabilités et pensent un peu plus

aux travailleurs moyens car depuis plusieurs années le petit propriétaire n'a plus de trous pour se serrer la ceinture.

On doit vivre; non pas exister, pour payer des taux d'intérêt insupportables de nos jours. Messieurs les élus, il faut penser un peu plus aux travailleurs payeurs de taxe pour vous payer de gros salaires et nous laisser vivre avant de s'endormir pour l'éternité.

Merci,  
Jacques Gravel  
Président du comité de citoyens B.G.L. Inc.

### Assemblée à StLouis

(MFDL) Les citoyens de Saint-Louis-de-Terrebonne sont priés de noter que leur conseil municipal se réunira le mercredi 21 mai à compter de 20h, à la salle communautaire attenante au bureau municipal.

Une période de questions suit la présentation des résolutions.

POUR VOTRE PUBLICITE  
la revue  
471-3719

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie, à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W-3E4) et imprimée par l'imprimerie Richelleu Roto-Litho.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: \$15, partout au Canada.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONES:  
471-3948, 471-3710  
et 471-3719

DIRECTEUR:  
Aimé Despatie

ADMINISTRATION:  
Jean-Pierre L'Euyer

SOUTIEN:  
Carole Bacon

PUBLICITE:  
Yolande Steenhaut

REDACTION:  
Marie-France Despatie-  
L'Euyer  
Lucie Desjardins-Sgroi

CORRESPONDANTS:  
André Côté  
Agathe Simard  
Rémi Girard  
Albert Rossi  
Marcel Gauvin

TYPOGRAPHIE:  
MONTAGE:  
COMPOSITION:  
IMPRIMERIE  
DES MANOIRS

### NOUVELLE ADMINISTRATION ÉPICERIE CHEZ DENISE

Philippe Gagnon, nouveau propriétaire, vous souhaite la bienvenue

VIANDES DE CHOIX — CHARCUTERIE — ÉPICERIES

Fruits et légumes — Bières, vins, cidres

SPÉCIAUX CHAQUE SEMAINE

Heures d'affaires:  
lundi, mardi, mercredi:  
8h à 20h30  
jeudi, vendredi: 8h à 21h  
samedi: 8h à 18h

247, rue Langlois,  
Terrebonne  
471-8576



Livraison (Moyennant léger supplément)

## CLAUDE ELECTRONIQUE

1105, boul. des Seigneurs

Terrebonne Enr.

présente les  
merveilleux  
appareils

## PIONEER



ENSEMBLE  
"PIONEER"  
• 60 watts R.M.S.  
Amplificateur et "tuner"

SA-6500-II  
TX-6500-II

Rég. \$545

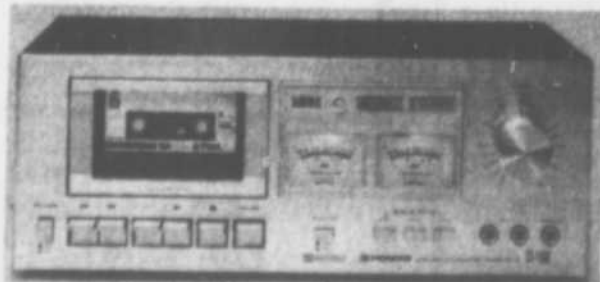
SPÉCIAL  
\$379

MAGNÉTOPHONE À  
CASSETTE 4-PISTES

CT-F500 Pioneer

Rég. \$289

SPÉCIAL \$199

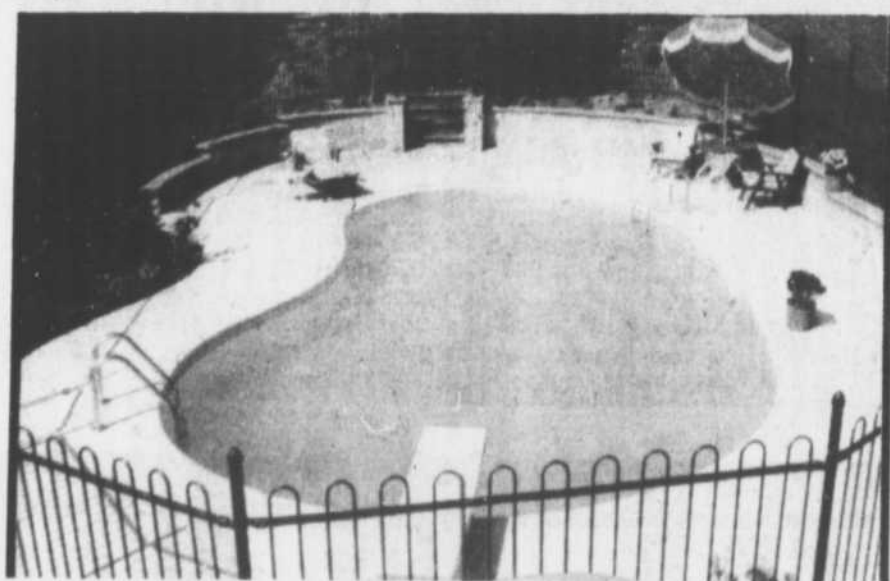


Voyez nos choix considérables

## CLAUDE

et son équipe vous reçoivent avec le sourire

## Nouveau! CARON (1978) LTEE À TERREBONNE



Demandez une estimation gratuite



Bordure et poteaux 6" acier galvanisé à chaud et recouvert de deux couches d'émail au four. Toile 20 mil. garantie 10 ans pro-rata.

À PARTIR DE \$995  
(Installation en sus)

EQUIPEMENT INCLUS - 1. Filtre au sable, pompe et moteur 1/2 H.P. - 2. Sable à filtre - 3. Écumoir dans le mur - 4. Retour d'eau dans le mur - 5. Deux boyaux 6" - 6. Quatre brides chromées - 7. Trois adaptateurs 1 1/2 X 1 1/4 - 8. Échelle de sécurité ou plateforme de bois 4 X 6' - 9. Tête de balayeuse pesante - 10. Boyau de balayeuse - 11. Manche télescopique - 12. Pulse à feuilles - 13. Thermomètre 10" - 14. Crochets à pôles et à boyaux - 15. Trousse de vérification (test Kit) - 16. Chlore 10 livres - 17. PH Moins - 18. PH Plus - 19. Nettoyeur à vinyl - 20. Gallon d'algaécide (160 on.).

SPÉCIAL D'OUVERTURE  
ALGÉCIDE 160 on.

Rég. \$7.50  
Quantité  
limitée

SPÉCIAL \$4.95



Heures d'affaires:  
Lundi au vendredi:  
9h à 21h  
Samedi: 9h à 17h  
Dimanche: 12h à 17h



Piscines CARON (1978) LTEE

L'Assomption  
866-1076

TERREBONNE 471-4533  
575, des Seigneurs

**PETITES ANNONCES**  
TELEPHONE: 471-3719

# La Semaine du Respect de la Loi: 3,000 jeunes y participent

(MFDL) La Semaine du respect de la loi qui se tenait du 11 au 18 mai à Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne a été un vif succès et la clientèle visée a répondu plus que favorablement à l'appel des Clubs Optimistes, du mouvement Parents-Secours, du Conseil scolaire des Manoirs et des services de police de la région.

Le concours de dessins a donné lieu à la participation de plus de 3,000 jeunes. Ces derniers ont reçu des certificats de participation et dans chaque classe, un grand gagnant choisi au hasard recevait une plaque-souvenir gravée à son nom. Le concours de dessin permettait aussi aux jeunes de participer au grand tirage de six bicyclettes, gracieuseté de six commanditaires, le samedi 17 mai aux

Galerias de Terrebonne. Les gagnants sont: Jocelyne Fafard, Chantal Macoul, Véronique Forget, Monique Fortin, Alain Couvrette et Nathalie Bilodeau qui représentent toutes les villes de la région. Durant les trois jours d'exposition aux Galerias de Terrebonne, des milliers de visiteurs ont pu apprendre beaucoup sur le respect de la loi. Mentionnons encore une fois les jeunes qui ont été spécia-

lement gâtés par la présentation d'un spectacle de marionnettes par les Octogones, parrainés par le mouvement Parents-Secours de la région. Les récipiendaires des écoles de Lachenaie des plaques-souvenirs sont: Josée Lebrun, 1ère année; Nancy Lévesque, 2e année; Paul Allard, 3e

année; Sylvain Mitchell 4e; Serge L'Heureux, 5e; et Miriane Majeau, 6e. Ceci pour l'école Saint-Charles. Pour Jean de LaFontaine: Sophie Leclerc, 1ère; Eric Bourgoin, 2e; Lucie Blanchette, 3e; Michel Therrien, 4e; Stéphane Daoust, 5e; Daniel Poirier, 6e; et Serge Beaudoin, 4-5-6e adaptation scolaire.



Parents-Secours était au rendez-vous aux Galerias de Terrebonne dans le cadre de la Semaine du respect de la loi. Un spectacle de marionnettes par les Octogones Soleil de vie était présenté, ce qui a beaucoup plu aux tout-petits. On voit à l'avant la présidente de ce mouvement, Mad. Monique Larocque présentant la pancarte Parents-Secours. (Photo: LA REVUE)



Une plaque-souvenir, témoignage de reconnaissance pour avoir été président honoraire de la Semaine du respect de la loi de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis et Terrebonne a été remise à M. Aimé Charron, chef de police et des incendies régional. Sur notre photo, M. Henri Coulombe de Lachenaie le sergent Foucher, un organisateur, M. Pierre Sigouin de Saint-Louis, M. Aimé Charron, M. Bourgoin des Optis de Terrebonne, M. Michel Tessier des Optis de La Plaine et M. Jacques Laliberté de Terrebonne. (Photo: LA REVUE)



Le sergent Foucher et le chef de police, M. Aimé Charron ont répondu à toutes les questions que les jeunes ou moins jeunes leur ont posé aux kiosques des Galerias de Terrebonne les jeudi, vendredi et samedi, 15, 16 et 17 mai. La semaine du respect de la loi qui regroupait une multitude d'associations se terminait par le tirage de six bicyclettes à autant de jeunes de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis et Terrebonne qui participaient au concours de dessins. Plus de 3,000 jeunes s'y sont adonnés. (Photo: LA REVUE)

## Rubrique policière terrebonnoise

par le sergent Jacques Rivet

Le service de police de Terrebonne tient à faire remarquer à la population qu'il est bon et prudent de marquer vos appareils électriques et objets de valeur au burin et d'y inscrire votre numéro de permis de conduire au complet avec date de naissance. Cette précaution nous permet de vous remettre vos biens lorsque nous les retrouvons et le voleur hésitera sûrement avant de pénétrer chez-vous s'il voit dans votre porte une inscription indiquant que vos biens sont identifiés. Nous disposons de ces marqueurs et nous nous ferons un plaisir de vous les prêter sur demande. Depuis quelque

temps nous remarquons qu'il y a des vols de sacs dans les centres d'achats. Nous demandons aux gens de ne pas laisser traîner leur sacoche et effets personnels dans les paniers à provisions sans surveillance. Ceci est un atout merveilleux pour les voleurs...

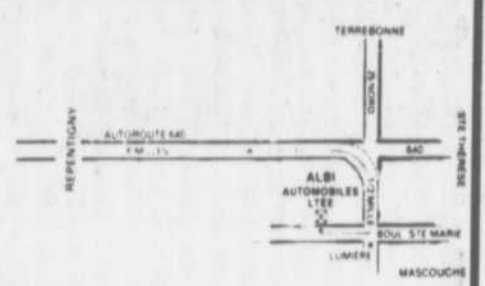
## Offres acceptées

Le conseil municipal a accepté les offres suivantes à son assemblée du mardi soir 6 mai:

- Arbres et arbustes des Pépinières Duvernay: 2 186 \$
- Entretien des espaces verts dans la ville par Paysagisme et déneigement R et R Ltée: 15 168 \$
- Confection et réfection de trottoirs dans la ville par BSB Construction
- Peinture à l'extérieur de la Bibliothèque municipale par Entreprises Normand Ledoux: 2 600 \$
- Peinture aux couleurs de la ville par Réjean Brisson Auto Body d'un camion pour la voirie: 1 331 \$
- Voiture de police de marque Ford LTD, de Des Seigneurs Auto Inc.: 8 609 \$: une seule offre reçue par la ville
- Equipement de baseball par Yvon Roy Sports: 3 127 \$
- Formulaires divers par Imprimerie C.R.L.: 2 369 \$.

Pour une publicité directe...  
TELEPHONÉZ À NOS PUBLICITAIRES  
Tél.: 471-3719  
LA REVUE

# ALBI



**ALBI AUTOMOBILES LTÉE**

**LA MAZDA 626**

Les résultats d'une étude publiée dans Popular Mechanics (déc. 1979) démontrent, qu'aux États-Unis, 97% des propriétaires de Mazda 626 sont tellement satisfaits de leur voiture qu'ils en achèteraient une autre.

**3300 BOUL. STE-MARIE, 474-2481 MASCOCHE**

**UN DOLLAR DE RABAIS**

**\$1.00 Obtenez un dollar de rabais \$1.00**  
**À L'ACHAT D'UNE CAISSE D'HUILE**

**EXTRA B.P. 10W30**  
**à \$21.45**

Avec coupon: \$20.45

**QUAKER STATE**  
**à \$27.25**

Avec coupon: \$26.25

Limite: un coupon par caisse par client Cette offre est valide jusqu'au 7 juin

**AUTO SPEC**

**Grenier Meunier Inc.**

**\$1.00**

**695, boul. des Seigneurs Terrebonne 471-7289-7493**

**\$1.00**

**AU COIN DU DORMEUR ENR**

**471-3582 748 rue Saint-Pierre Terrebonne**

Matelas directement du manufacturier

Le plus vaste choix de meubles non peints de la région (Sur mesure si désiré)

"SPÉCIAUX DE LA SEMAINE"

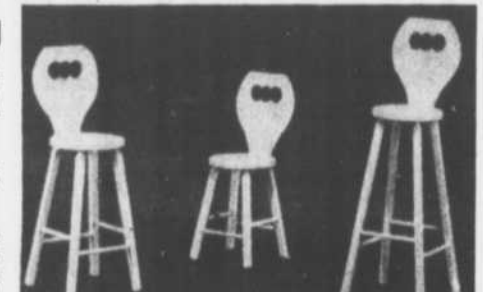


Tabourets pivotants ou non  
Tabouret en merisier massif  
à partir de \$23.95

Plan mise de côté  
Livraison gratuite

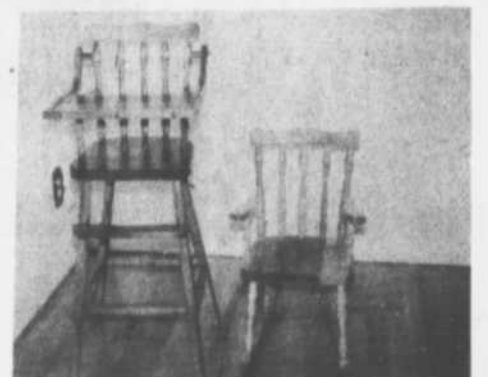


MERISIER



Spécial \$32.95

Spécial \$36.95



Chaise haute Spécial \$56.95

Chaise berçante enfant Spécial \$32.95

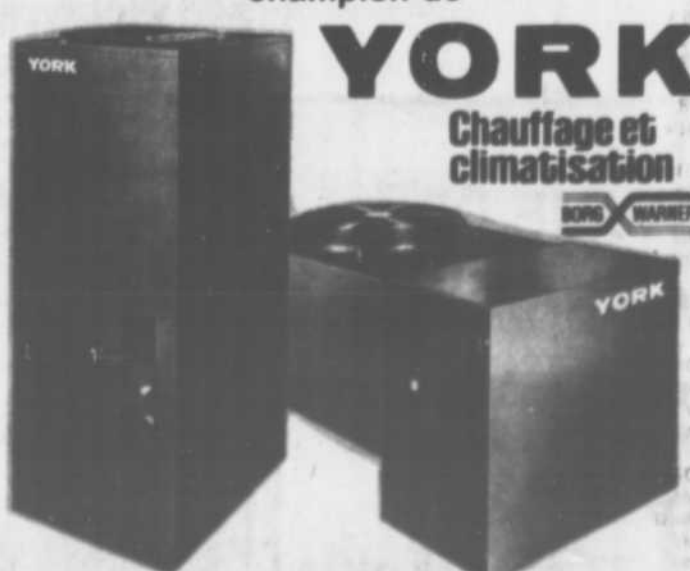
"SPÉCIAUX DE LA SEMAINE"

**Si vous chauffez votre maison à l'huile...**

**UNE THERMOPOMPE YORK PEUT RÉDUIRE VOS COÛTS DE PLUS DE 40%**

**ÉCONOMISEZ \$175 DE PLUS MAINTENANT GRÂCE AU RABAIS D'USINE YORK**

La pompe de chaleur informatisée champion de



Le système de chauffage et de refroidissement complet, entièrement électrique, en opération toute l'année. "Il pense" mieux que jamais à économiser l'énergie.

**REFRIGERATION LAPOINTE Inc.**

**619 rue J.F. Kennedy • Terrebonne**

**A LA RECHERCHE DE LA CLIMATISATION?**



**Voici une vraie merveille offerte par York.**

● CLIMATISATION ● REFRIGERATION ● CHAUFFAGE ● VENTILATION

Service - Vente  
- Installation

**LOCATION**

**Estimation gratuite**

**Téléphone: 321-0752**

# Une bonne affaire pour le Canada et le Québec!



Le CF-18, une affaire profitable pour les Canadiens en général et les Québécois en particulier!

En choisissant le chasseur CF-18 pour assurer adéquatement la défense du pays, le gouvernement du Canada a pris la meilleure décision pour maintenant et pour l'avenir, en tenant compte à la fois des avantages militaires et des avantages économiques.

**Une bonne affaire pour la sécurité du pays**  
Par sa polyvalence, sa technologie d'avant-garde, sa fiabilité et ses possibilités d'adaptation aux besoins stratégiques futurs, le CF-18 a fait la preuve d'une supériorité qui l'a imposé d'emblée

comme le meilleur chasseur possible pour le Canada.

**Une bonne affaire pour l'économie du Québec**

Suite à la signature du contrat avec McDonnell Douglas, l'achat de 137 CF-18 suscitera des retombées économiques de l'ordre de \$3 milliards pour le Canada, dont près de la moitié ira au Québec.

Les avantages industriels viendront de l'engagement contractuel qui a pris McDonnell Douglas d'acheter des services et biens manufacturés canadiens dans différents domaines

—en particulier ceux de l'aérospatiale et de l'électronique où le Québec recevra la part la plus importante à cause de son leadership incontesté—d'investir dans notre industrie manufacturière et d'effectuer des transferts de technologie de pointe au Canada.

**Une bonne affaire pour les entreprises québécoises**

L'achat du CF-18 constitue des occasions de développement industriel uniques partout chez nous. Il y aura dans les prochaines années un important défi technologique à relever

pour beaucoup d'entreprises canadiennes qui auront l'occasion de participer aux différents projets qui seront générés par l'entente conclue avec McDonnell Douglas.

C'est à VOUS, industriels québécois, qu'il appartient de faire preuve d'initiative pour en profiter au maximum.

Pour savoir comment, communiquez sans frais avec votre Centre régional d'information aux entreprises du Gouvernement du Canada (à Montréal: (514) 283-8185, en province, demandez au téléphoniste de composer le zénith 0-3200).



Gouvernement du Canada

Government of Canada

## Canada

## La construction à Mascouche en avril: 1,418,200\$

(MFDL) Un regain de la construction domiciliaire, industrielle et d'amélioration aux résidences est notable à Mascouche en avril par rapport aux premiers mois de l'année. Le rapport de l'inspecteur en bâtiment, M. Maurice Letendre révèle en effet que

55 permis totalisant des investissements de 1 418 200 \$ ont été émis pendant le mois. En janvier, février et mars, on n'a pas dépassé le cap de 32 permis et si ce n'avait été d'un permis pour l'école primaire, leur valeur n'aurait pas excédé le million de

dollars. Le détail du rapport nous apprend que 29 maisons unifamiliales ont été construites. A noter aussi un permis industriel d'une valeur de 90 000 \$ à H.A.F.I. dont la construction est sise au 800 boulevard Industriel. Les autres permis

réfèrent aux travaux de finition, de répartition, d'altérations et d'agrandissements. Pour fins de comparaison, les cinq premiers mois de l'an 1979 avaient amené des permis d'une valeur de 5 578 500 \$ tandis qu'en 1980, on a accumulé un total de 5 590 250 \$.

## On coupe l'eau à Mascouche

(MFDL) Depuis bientôt une dizaine de jours, les citoyens desservis par la canalisation d'eau de la Montée Masson de Lachenaie à Mascouche subissent des coupures d'eau périodiques.

En téléphonant à la centrale de filtra-

tion régionale, un message enregistré nous apprend que ces coupures sont temporaires et que le service sera rétabli le plus tôt possible.

A la Ville de Terrebonne, on nous a informé que ces coupures d'eau ne pou-

vaient qu'être faites, les raccordements étant nécessaires. De plus, on nous a dit que dans environ 15 jours, tout le service d'eau potable serait coupé pendant une période de plus de 10 heures. Toutes les municipalités desservies;

Lachenaie, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne informèrent leurs citoyens en temps voulu du jour et des heures d'interruption du service d'eau potable par la voix des médias écrits et parlés.

## Terrebonne octroie deux contrats

Comme suite à une analyse des offres qui lui ont été faites, le conseil municipal de Terrebonne a octroyé les contrats suivants:

- Clôtures aux parcs Daunais (Ile St-Jean) et Saint-Sacrement (boulevard des Seigneurs et Saint-Sacrement) à Bond Metal Finishers de LaSalle, au montant de \$9,327.00. Quatre autres offres plus élevées avaient été soumises au conseil.

- Réfection d'asphalte dans la ville à Desjardins Asphalte de Sainte-Thérèse, au montant total de \$12,542.00. Six autres entreprises avaient aussi soumis des prix.



## Manifestation à Terrebonne

Environ 20 employés de la fonction publique fédérale travaillant au Centre de Main d'Oeuvre et d'assurance-chômage de Terrebonne ont manifesté mercredi pour protester contre les offres gouvernementales concernant les salaires. Les employés nous ont expliqué que la convention de travail était échue depuis novembre 1979 et qu'aucune négociation n'avait abouti. Les employés demandent 13% d'augmentation alors que l'on leur offre 5%. Dans un pamphlet qu'ils remettaient aux passants, les employés font valoir plusieurs comparaisons désavantageuses à leur égard pour certaines conditions de travail dont les jours fériés, les vacances et le nombre d'heures de travail par semaine. Les fonctionnaires fédéraux, si leurs demandes ne sont pas entendues, estiment qu'ils devront faire la grève sous peu. (Photo: LA REVUE)

# Bienvenue à la PLACE TERREBONNE



**Boul. des Seigneurs**  
Entre Bell Canada et le poste de police  
**TERREBONNE ONZE SPÉCIALISTES À DÉCOUVRIR**

**PLACE TERREBONNE**

**BOULEVARD DES SEIGNEURS**

**LOCAUX À LOUER: 387-2593**

Pour passer un bel été, voyez-nous dès maintenant



**PISCINES CARON**

Vente de piscines creusées et hors-terre  
Accessoires - Produits de toutes sortes  
575, boul. des Seigneurs 471-4533  
Terrebonne

**BOUTIQUE TÉ RÉ SA**

- Importations
- Prêt à porter

555, Boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-2646



**GRANDMERE LEE**  
**BOULANGERIE ET CASSE-CROÛTE**

**GOUTEZ TOUS NOS DELICES**  
**471-8735**

545, Boulevard des Seigneurs  
OUVERTURE DE LA TERRASSE CETTE SEMAINE



**LOCATION EXPO INC.**

567, Des Seigneurs  
ANGLE THÉBERGE 471-2950

Voyez nous maintenant pour:

- SABLEUSES À PLANCHER
- BECHEUSES
- NETTOYEURS À TAPIS À LA VAPEUR
- AÉRATEUR À GAZON
- POMPES

**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**



**AU ROYAUME DE LA CÉRAMIQUE ENR.**

Grande variété de MOTIFS ET COULEURS

Estimation gratuite pour installation

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

573, des Seigneurs  
**471-0865**

**BIENTÔT OUVERTURE OFFICIELLE**

de la

**PLACE TERREBONNE**  
avec le

"Buckskin Show" et André Lejeune

## Conférences publiques sur la conservation de l'énergie

La population de la région Lamater et des municipalités environnantes est invitée à assister à une série de conférences portant sur

la Conservation de l'énergie. Ces rencontres publiques au nombre de cinq (5) se dérouleront du 26 au 30 mai inclusivement et

se tiendront au Bureau Seignurial (2e étage), sur l'île des Moulins à Terrebonne.

Cette série de conférences organisée par le Projet Feuillu, avec la collaboration du Conseil Scolaire des Mairies, a pour but de susciter une prise de conscience sur les diverses formes de gaspillage existant dans notre société et sur les moyens pour y remédier.

Voici plus en détails les thèmes qui seront abordés pendant cette série de conférences ainsi que les noms des conférenciers:

Il est à noter que chaque conférence est accompagnée d'un document audio-visuel (films, vidéogrammes, etc.).

En espérant que le public viendra en grand nombre.

L'équipe du projet Feuillu

Lundi, 26 mai à 20h.

Le thème: "La Société de conservation".

Conférencier: Denis Allard, sociologue spécialisé en sociologie de l'environnement et en écologie sociale; Conseiller en recherche au département de Santé Communautaire à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont; membre du Regroupement écologique québécois.

Mardi, 27 mai à 20h.

Le thème: "La gestion des déchets solides".

Conférencier: Réjean Brosseau, ingénieur en environnement à la Communauté Urbaine de Montréal; membre du Conseil Consultatif de l'environnement.

Mercredi, 28 mai à 20h.

Le thème: "La protection des terres agricoles".

Conférencier: Me Serge Cardinal, avocat à la Commission de protection du Territoire agricole du Québec.

Jeudi, 29 mai à 20h.

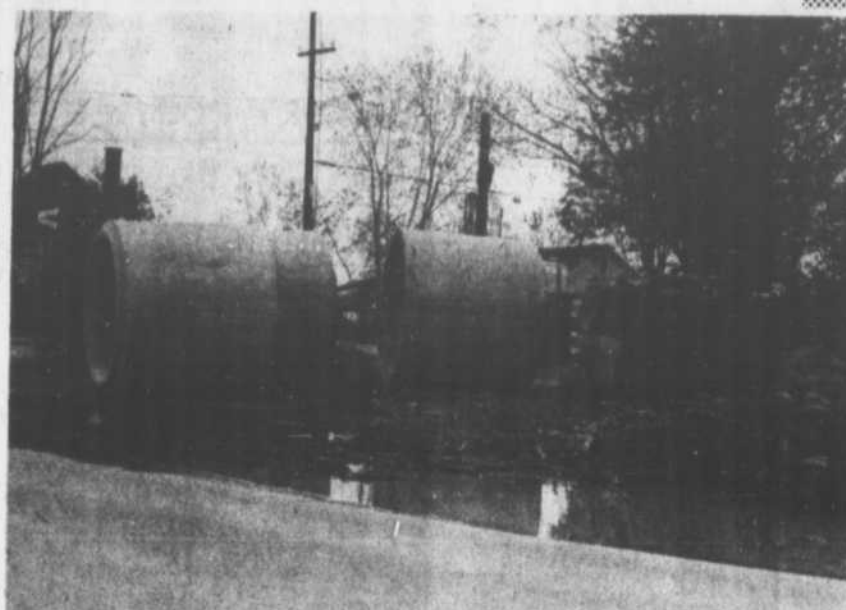
Le thème: "L'exploitation des ressources forestières".

Conférencier: Gilles St-Louis, agent de maîtrise à l'emploi du Ministère des Terres et Forêts, et du ministère de l'Énergie et des Ressources (Québec).

Vendredi, 30 mai à 20h.

Le thème: "La récupération à la source".

Conférencier: Bernard Bissonnette, directeur général du Regroupement des récupérateurs à la source du Québec.



Les travaux du boulevard Moody-chemin Gascon à Terrebonne se sont transportés à la jonction de la rue Saint-Louis pour l'enfouissement de la conduite d'égout pluvial. On a dû abattre un magnifique arbre afin de laisser passer la conduite. D'autre part, on a remarqué que la pente de la côte du Sommet prenait peu à peu forme. Les déviations de la circulation routière perdureront encore pendant tout l'été. (Photo: LA REVUE)

LAVEZ et RINCEZ  
vos tapis  
avec  
**aspiro**

GARANTIE  
DE 5 ANS



S'ADAPTE À TOUTES  
LES MARQUES  
D'ASPIRATEURS

COMMUNIQUEZ  
AVEC  
LOUISE KENDALL

(514) 642-1241  
1352

Les Distributions Ronald Leduc Inc.  
13,848 rue Dorchester, Pointe-aux-Trembles, Qué. H1A 3V3  
Tél.: 642-1186

### Menu au Naturel

#### MILLET AUX TOMATES

1 l. oignons hachés  
1 pincée de sel  
1 c. à l. levure torula type B  
Basilic  
1 tomate tranchée  
1 gousse d'ail  
1/2 l. d'eau  
2 c. à l. algues kijkl trempées  
1/2 l. millet cru  
Thym, 2 feuilles de laurier  
1 filet d'huile d'olive

Dans un plat à gratin huilé, faire revenir à feu vif l'oignon, sel, levure et basilic. Retirer du feu et déposer la tomate sur les oignons assaisonnés de sel, d'ail et de basilic. Verser l'eau, donner un bouillon et retirer du feu. Ajouter le millet cru. Recouvrir de tranches de tomates assaisonnées de thym et feuilles de laurier et des algues kijkl. Verser le tout un filet d'huile d'olive. Couvrir d'un papier d'aluminium. Mettre au four chaud (350° F) 30 à 40 minutes. Si nécessaire ajouter un peu d'eau durant la cuisson. C'EST UNE EXCELLENTE RECETTE vite préparée et les enfants l'apprécient beaucoup.  
BON APPÉTIT!

(Prochaine recette dans deux semaines).

au naturel

ALIMENTATION NATURELLE  
465 MAISON TERREBONNE 471-7328

C'EST SI  
FACILE  
DE MAGASINER  
CHEZ RÉNOVAPRIX  
AVEC NOTRE  
NOUVELLE CARTE  
COMPTABLE

### REMISES DE JARDIN

8' x 10' — Murs extérieurs finis déclin vinyle. Dimensions extérieures 86" x 116" x 84", de hauteur au centre.

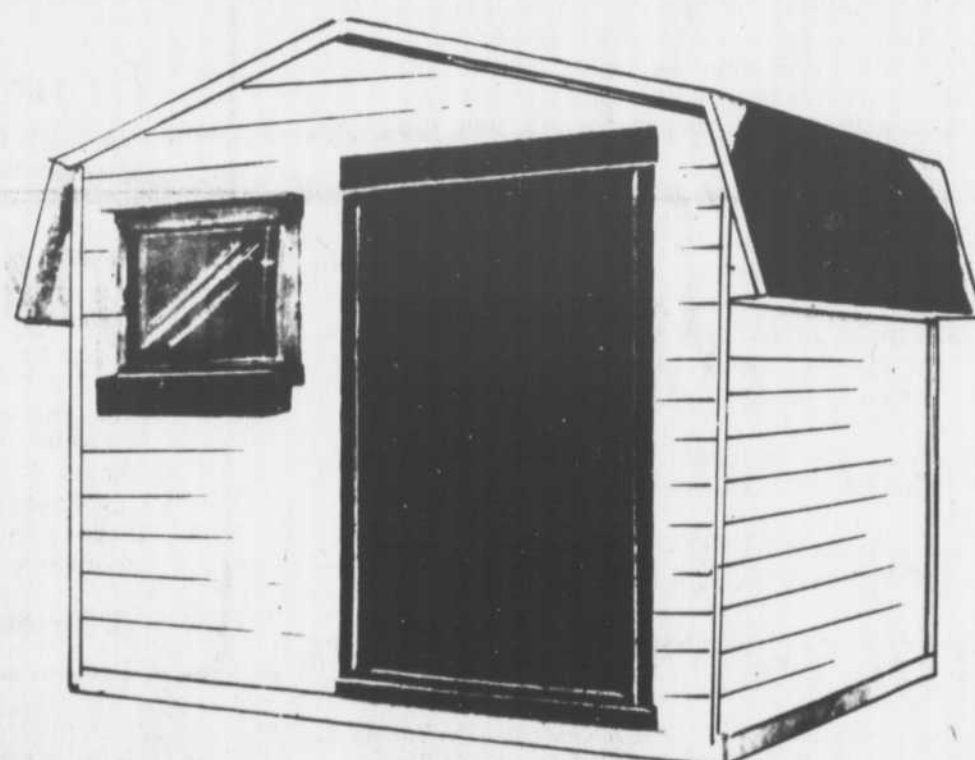
Plancher en 2 x 4 espacé à 16" fini Aspenite.

Boiserie extérieure non peinte.

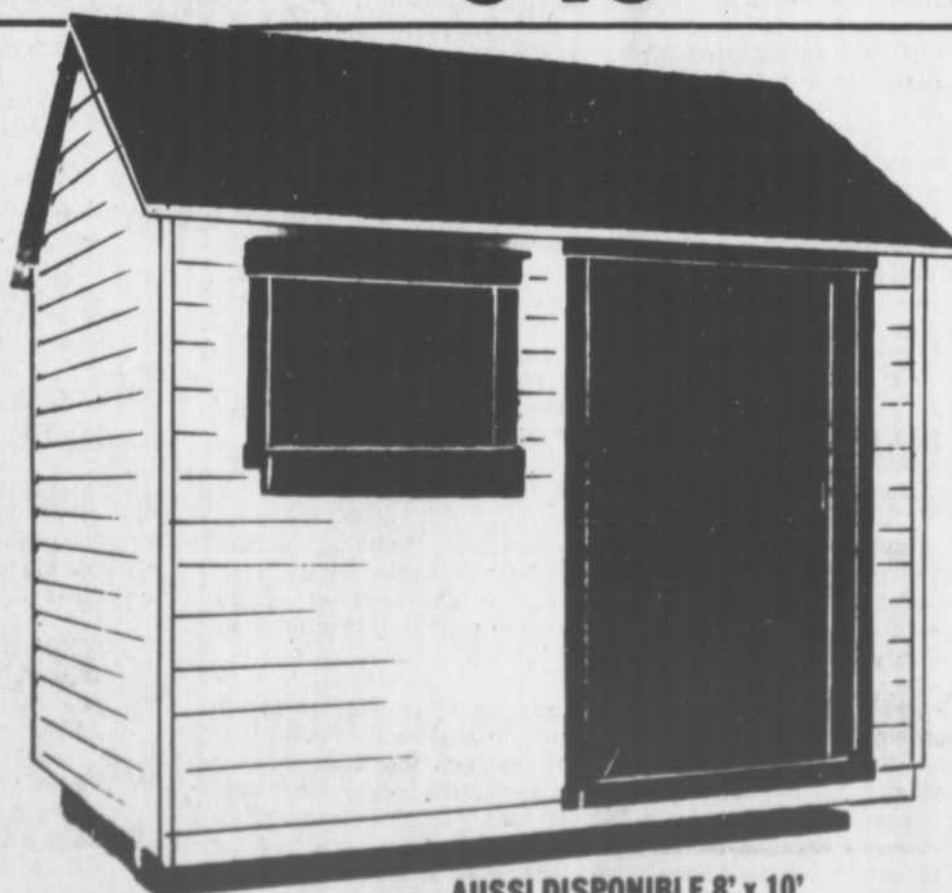
Murs extérieurs finis  
vinyle comme sur photo.

**\$775**  
**\$549**

Murs extérieurs  
finis Aspenite



AUSSI DISPONIBLE 8' x 12'



AUSSI DISPONIBLE 8' x 10'

8' x 12' — Murs extérieurs finis déclin vinyle.

Dimensions extérieures 86" x 140" x 84" de hauteur au centre.

Plancher en 2 x 4 espacé à 16" fini Aspenite.

Boiserie extérieure non peinte.

Murs extérieurs finis  
vinyle comme sur photo

**\$875**  
**\$595**

Murs extérieurs  
finis Aspenite

Installation incluse sur votre terrain pour tous les modèles dans un rayon de 15 milles de nos succursales. Léger supplément à l'extérieur de ces limites.

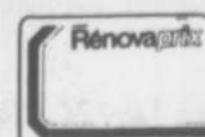
**Cheminée & Foyer  
Pré-Fab enr.**  
Tél.: 648-6681  
VENTE — INSTALLATION  
de cheminée et foyer pré-fabriqués  
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUT ÂGE  
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.  
J. NERON 22 ans d'expérience à votre service  
**SPÉCIAL**  
Cheminée seulement  
Payer & emporter  
Escompte 25%



À COMBUSTION LENTE  
CADEAU AVEC ACHAT SUR  
PRESENTATION DE L'ANNONCE

Note à la clientèle: Du au délai de transport ou de production, certains item de notre marchandise régulière peuvent être absents de l'inventaire d'un magasin. Tous les efforts seront faits pour vous satisfaire au maximum de nos capacités.

CARTES  
COMPTABLES



Vous renouvelez! Faites une demande pour notre carte comptable paiement différé si nécessaire. Aussi Charge et Master Charge

VOUS AIMERIEZ UNE NOUVELLE CUISINE? RÉNOVAPRIX A TOUT CE QU'IL FAUT POUR VOUS VENIR EN AIDE

Ouvert sur semaine de  
8h30 à 6h00 p.m. Sam. jusqu'à 5h00  
Jeudi et vendredi jusqu'à 9h00 p.m.  
Nous pouvons assurer la livraison  
à un tarif raisonnable

TERREBONNE  
1639, boul. MOODY  
TÉL: 471-1122



## LE MOT DU MAIRE

Le nouveau conseil municipal a comme objectif de bien renseigner son public. La formule idéale, il ne la connaît pas. Il veut, cette fois, par le biais de ce journal, essayer de rejoindre le plus de citoyens possible. Il veut aussi par cette page, faciliter la compréhension de certains gestes administratifs. Cette information se veut objective et la plus juste possible. Le conseil veut déjà faire un petit bilan de son administration après six mois de gestion.

Les Conseillers municipaux ont voulu apporter quelques changements au fonctionnement administratif. D'abord, ils ont remis en opération les différents comités, voirie, loisirs, administration etc... Les détails opérationnels sont expliqués dans une colonne. La date des assemblées a été reconduite au premier mardi de chaque mois, dans le but de permettre une plus grande assistance. Des efforts sont consentis présentement pour rendre ces assemblées beaucoup plus intéressantes. La participation de chacun des conseillers se veut plus vivante pour créer plus d'intérêt.

Le maire se déplace à son bureau à tous les samedis matins pour échanger avec tout contribuable désirant discuter avec lui sur quelque problème que ce soit.

Nous sommes en pleine période d'adaptation; période de réforme fiscale, nouveau mode de taxation; l'équipe est jeune, dynamique, pleine de bonne volonté. Elle ne compte pas les heures consacrées au service de la Ville. Elle se veut à l'écoute, elle veut que l'intérêt se répercute chez ses concitoyens. Elle veut que l'information soit dans les deux sens. Il ne faut pas que la Ville de Terrebonne se décharge de toutes ses responsabilités sur les épaules de sept hommes si disponibles soient-ils.

Votre conseil est à l'écoute. Il a l'intention d'être actif. Il a besoin des conseils de tous et chacun pour lui éviter des faux pas.

CLAUDE DESJARDINS, MAIRE

## Formation des comités

Les Conseillers municipaux, dans leur désir d'efficacité et dans le but d'être les plus près de l'action, ont remis sur pied les différents comités. Il faut savoir au départ que les comités sont des organismes miniatures créés pour éclairer les décisions du Conseil. Ils relèvent du Conseil et n'ont aucun pouvoir décisionnel. La responsabilité de l'organisation et le fonctionnement des départements relèvent toujours du directeur de ce service sous l'autorité du gérant. Les comités ne sont aucunement une forme de gestion en parallèle.

Il nous fait plaisir de vous mentionner le nom des différents membres de ces comités.

[N.B. M. le maire fait partie de tous les comités]

- a) VOIRIE — MM. Gilles Lauzon et Jacques Lorrain
- b) LOISIRS — MM. Pierre Corbeil et Claude Morin
- c) ADMINISTRATION — MM. Philippe Grenon — Gilles Lauzon et J.O. Vaillancourt
- d) INCENDIE — MM. Jacques Lorrain et J.O. Vaillancourt
- e) HABITATIONS — MM. Philippe Grenon et J.O. Vaillancourt
- f) EAU — MM. Claude Desjardins et Philippe Grenon
- g) POLICE — MM. Pierre Corbeil et Claude Morin.

## PROJETS EN MARCHÉ

Nous nous permettons de vous énumérer quelques projets en marche qui témoignent de la vitalité de votre municipalité.

### a) Voirie

1) Chemin Moody — De concert avec le gouvernement provincial, nous élargissons le boulevard de cette importante artère commerciale de notre ville. Les travaux comprennent la pose d'un égout pluvial et d'un réseau d'aqueduc.

2) Rues et trottoirs — À même le fond général, le conseil a l'intention d'injecter quelques \$ 300,000. pour la réfection des rues et trottoirs les plus en souffrance. La nouvelle politique de la ville veut que les réparations et l'entretien des rues et des trottoirs soient à la charge de tous les contribuables. Il s'agit évidemment de pose de nouvelles couches. Les travaux d'égouts, d'aqueduc ou autres travaux sous le sol demeurent à la charge des riverains. Nous croyons que cette nouvelle politique est plus juste pour tout le monde. Les contribuables n'auront pas à payer une deuxième fois pour de tels travaux lorsque leurs rues et trottoirs demanderont un rafraîchissement.

3) Mur de soutènement — Des démarches sont en cours avec le Ministère de l'environnement pour que nous puissions dans un avenir très proche refaire complètement le mur de soutènement de l'île des Moulins au vieux pont de Terrebonne. Les négociations vont bon train et semblent favoriser votre municipalité.

4) Garage municipal — De semblables démarches et demandes de subventions substantielles sont effectuées présentement en vue de rendre plus fonctionnel notre garage municipal. Le gouvernement, dans son programme d'aide aux municipalités, serait prêt à financer à 50% un tel projet. Nous travaillons dans ce domaine sur un plan quinquennal. Il nous faut vérifier les besoins réels dans les années à venir avant de faire quelque pas que ce soit dans ce département.

### b) Loisirs et services à la personne

1) Bibliothèque — Nous sommes conscients devant l'intérêt croissant des utilisateurs de notre bibliothèque que celle-ci ne répond plus aux besoins de notre population. Notre municipalité a un rôle éducatif très important dans ce domaine et elle se doit de ne pas trahir un tel engagement; au contraire, elle se doit de promouvoir ce goût à la lecture, image d'une vitalité culturelle. Devant ces considérations, la Ville a entrepris des démarches en vue de l'achat d'un terrain au coin des rues St-Pierre et boul. des Braves. Des esquisses de la future bibliothèque seront envoyées au Ministère en vue de recevoir d'importantes subventions de l'ordre de 65% incluant l'achat du terrain.

2) Île des Moulins — Nous avons conclu une nouvelle entente avec le Ministère des Richesses Naturelles et de l'environnement pour la réfection du barrage en amont de l'étang Masson et ce, tel qu'il existait auparavant.



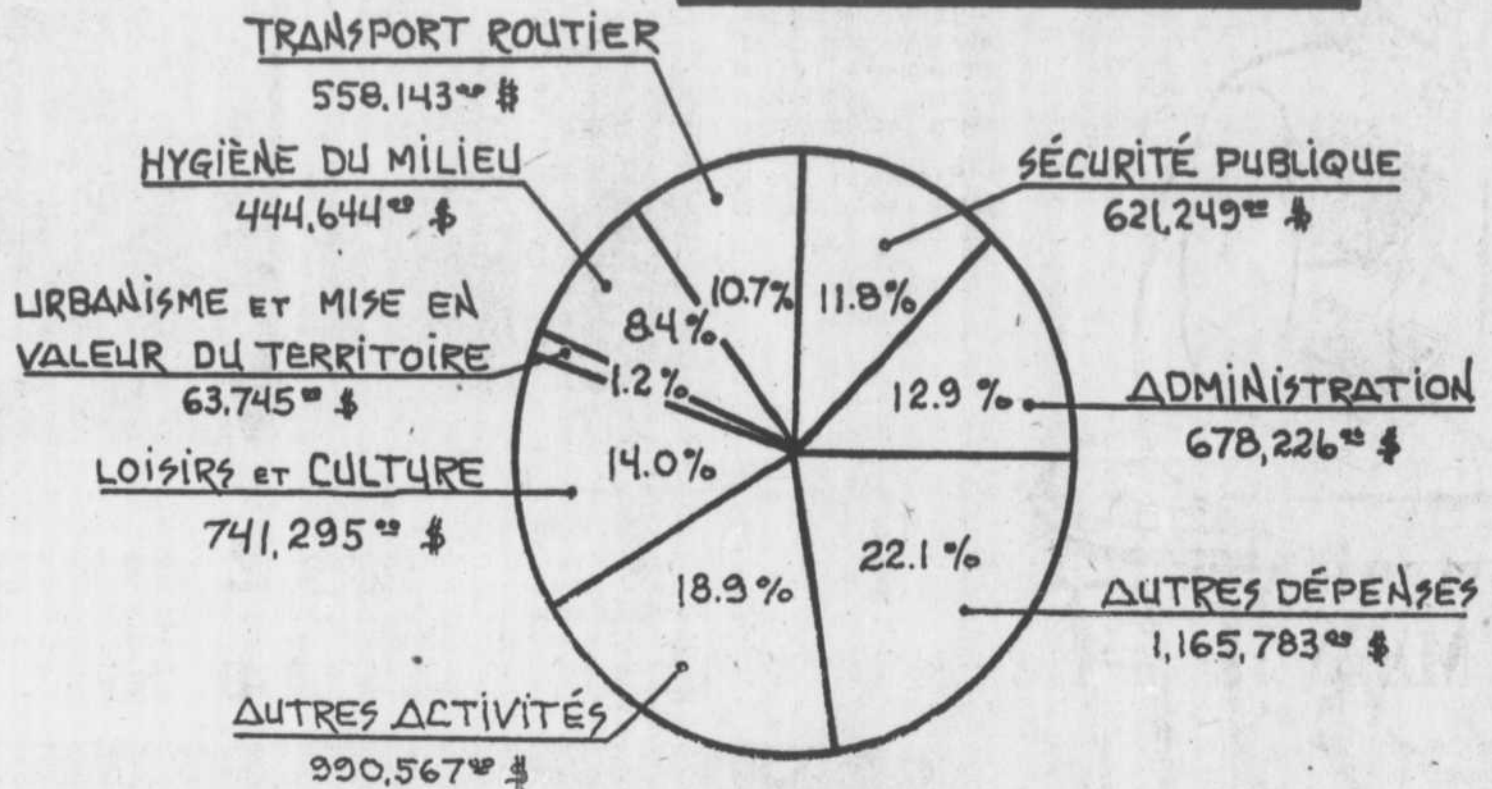
## LA PAGE D'INFORMATION MUNICIPALE

## LA VILLE DE TERREBONNE

ville de TERREBONNE

BUDGET DES DÉPENSES 1980

total: 5,263,652 \$



## Le budget de la Ville de Terrebonne pour l'année 1980

**TRANSPORT ROUTIER:** voirie municipale, enlèvement de la neige, éclairage des rues, circulation. **HYGIÈNE DU MILIEU:** centrale de filtration, réseaux de distribution de l'eau et égouts, cueillette des ordures. **URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE:** urbanisme et zonage, logements. **LOISIRS ET CULTURE:** centres communautaires, aréna et patinoires, parcs et terrains de jeux, expositions, bibliothèque,

subventions aux organismes. **AUTRES ACTIVITÉS:** immeubles, machineries et véhicules, immobilisations, lutte au chômage. **AUTRES DÉPENSES:** frais de financement, mauvaises créances, services aux contribuables. **SÉCURITÉ PUBLIQUE:** police et incendie. **ADMINISTRATION:** législation, application de la loi, gestion, évaluation, contributions de la ville.

## Le programme d'amélioration de quartier (P.A.Q.)

En mars dernier, votre Conseil Municipal adoptait un règlement très important: la confirmation et le lancement du programme d'amélioration de Quartier appelé d'une façon abrégée le P.A.Q. Ce programme très important pour tout le bas de la ville permettra à notre municipalité de faire des travaux d'envergure soit d'égouts et d'aqueducs, travaux que nous aurions dû faire de toute façon, avec l'aide des deux gouvernements. Les importantes subventions de ces deux paliers de gouvernements permettront à la Ville de rendre intéressante la vie humaine du bas de côte comme on surnomme cette partie de la ville. L'expérience d'une telle initiative s'est avérée d'un vif succès dans toutes les municipalités où un tel programme a été implanté.

L'investissement total de tous ces travaux s'élèvera à

quelques \$ 1,800,000. De ce coût, le gouvernement fédéral défrayera \$ 525,000., le Provincial, \$ 402,000. et votre municipalité, \$ 675,000.

Les travaux débuteront dès cet été. Seule l'infrastructure sera défrayée par les riverains. Toutes les autres dépenses seront partagées par les contribuables de la ville.

En parallèle à ce grand projet de rénovation de quartier, le gouvernement est à mettre la dernière main à un autre projet de rénovation qui touchera cette fois les propriétés. Ce programme est vraiment très intéressant. Nous nous engageons à vous l'expliquer en détail lorsqu'il sera disponible et mis en opération. Ce programme appelé "Loginove" devrait être finalisé pour le mois de juin 1980.

— Nous avons entrepris des démarches avec le Ministère des Affaires culturelles pour la construction d'un bâtiment d'accompagnement près de l'étang Masson. La Ville prévoit un investissement de \$ 100,000., les gouvernements défrayant \$70,000. de ce coût.

— Les plans préliminaires de la rénovation intérieure du Moulin neuf sont acceptés; les travaux devraient se poursuivre normalement.

3) Participation à des projets communautaires. La Ville a contribué aux Fêtes de la Pleine Lune et participera aux Fêtes de la St-Jean d'une façon sensible pour permettre un franc succès à ces activités.

4) Résidence pour personnes âgées. Dès février 1970, un comité provisoire était formé dont Monsieur Henri Vézina était le représentant. Depuis cette date, plusieurs démarches (études, comités, résolutions, pétitions, etc...) ont été effectuées auprès des gouvernements provincial et fédéral.

En août 1977, quelques citoyens formèrent un comité connu sous le nom de Comité de Résidence des Îles Inc. dans le but de faire avancer le dossier. En juin 1979, la ville de Terrebonne recevait du Ministère des Affaires Municipales la confirmation que le projet était dans la programmation 78-79.

Après quelques difficultés dans le choix et la disponibilité du terrain, les travaux débutèrent en avril 1980. Cependant cette résidence ne résout pas le problème des personnes âgées non-autonomes. Afin de résoudre ce problème, une étude concernant l'établissement d'un Centre d'accueil dans la région Lamater est en cours. Cette étude, parrainée par la Calisse populaire de Terrebonne, est faite dans le cadre d'un projet Jeunesse Canada au Travail.

### c) Administration

1) Négociation des policiers. La ville est en arbitrage à la suite de la demande en ce sens du syndicat. Le Conseil, conscient de ses responsabilités, entend défendre les intérêts des contribuables.

2) Fonds pension des employés. Des démarches sont entreprises avec des maisons spécialisées en vue de présenter à tous les employés de la ville un fonds de pension adapté à leurs besoins et en fonction de la capacité de payer des deux parties.

3) Engagement d'un Régisseur des Loisirs. Devant les besoins croissants des services en ce domaine, la Ville procède actuellement à l'engagement d'un Régisseur en Loisirs.

### 4) Services des incendies.

- a) Adoption d'un budget conjoint inter-municipal.
- b) Ratification d'une nouvelle entente de deux ans avec les pompiers volontaires.

### 5) Nouveaux règlements.

#### RÈGLEMENT RELATIF AUX CHIENS NO. 1096

Le propriétaire d'un chien doit avant le premier mai de chaque année obtenir un permis au coût de 10,00\$ par chien, pour un maximum de deux chiens. Tout chien doit être porté ou conduit par son gardien au moyen d'une laisse dont la longueur maximum ne peut excéder six pieds. Il est strictement défendu de promener les chiens dans les parcs. Les chiens qui aboient ou hurlent sont des nuisances et toute plainte doit être acheminée au poste de police.

#### RÈGLEMENT CONCERNANT LES COMMERCE TEMPORAIRES NO. 1107

pour protéger ses commerces, la Ville a adopté le règlement suivant: que dans toutes les zones de la ville, il est interdit d'exposer pour fins de vente, à l'extérieur des bâtiments, des fruits, des légumes, des fleurs, des tableaux ou autres objets décoratifs quels qu'ils soient.

#### RÈGLEMENT CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS NO. 1108 ARTICLE 1

Comme rémunération pour tous les services qu'il rend à la Ville, à quelque titre que ce soit, et pour le dédommager d'une partie des dépenses inhérentes à sa charge, une somme de QUATRE-VINGTS CENTS (80.00) par capita est accordée annuellement au maire, dont le tiers lui est versé à titre de dédommagement d'une partie des dépenses inhérentes à sa charge, selon le répertoire des municipalités décrété par l'arrêté en conseil numéro 3901-78.

#### ARTICLE 2

Comme rémunération pour tous les services qu'ils rendent à la Ville, à quelque titre que ce soit, et pour les dédommager d'une partie des dépenses inhérentes à leurs charges, une somme de QUARANTE CENTS (40.40) par capita est accordée annuellement à chacun des conseillers, dont le tiers leur est versé à titre de dédommagement d'une partie des dépenses inhérentes à leurs charges, selon le répertoire des municipalités décrété par l'arrêté en conseil numéro 3901-78.

Dans la réalité, ces augmentations se concrétisent comme suit:

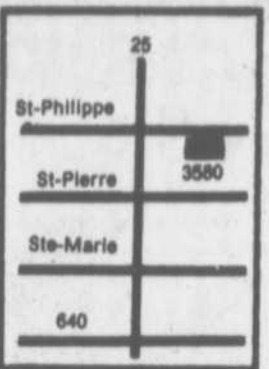
|              | SALAIRE ACTUEL | AUGMENTATION | N. SALAIRE |
|--------------|----------------|--------------|------------|
| MAIRE:       | 6,100.         | 3,280.       | 9,380.     |
| CONSEILLERS: | 1,743.10       | 2,936.90     | 4,680.     |



# LES PÉPINIÈRES SOL-PLUS

3580, Saint-Philippe Est (Près de l'autoroute 25)

MASCOUCHE 474-4220



**BOTANIX**  
PÉPINIÈRE DE CHOIX

ENGRAIS  
SEMENCES  
OUTILS  
PESTICIDES  
INSECTICIDES  
HERBICIDES

CHOIX DE PLANTES DE SERRES



EN VENTE:  
PERCHES  
DE  
CÈDRE



Grand choix  
Plantes annuelles  
vivaces

Sélection d'arbres  
fruitiers



**SPÉCIAL  
POMMIER  
10 ANS**

Nous préparons les plans d'AMÉNAGEMENT  
PAYSAGE sur demande

- Plantes vertes
- Fleurs annuelles et vivaces
- Arbres et arbustes fruitiers
- Conifères



**Nous semons la joie de vivre...**

## Portrait des écoles primaires de Mascouche en septembre

(MFDL) Aucun des 1,032 élèves qui fréquenteront en septembre 1980 les écoles de Mascouche ne subiront le double-horaire. C'est

la principale conclusion du nouveau plan de répartition adopté par le conseil des commissaires le mardi 13 mai, suite à une consultation

des parents. Les principales caractéristiques du nouveau plan seront que les élèves qui seront affectés à l'école Sacré-

Coeur y demeureront toute l'année; que l'école L'Oiseau Bleu accueillera les groupes de 5e et 6e année; que 208 élèves devant fréquenter la nouvelle école se-

(MFDL) Le conseil des commissaires en a décidé ainsi: les 210 élèves du secteur ouest de Lachenaie, précédemment installés aux éco-

les Saint-Louis et Notre-Dame de Terrebonne qui croyaient pouvoir fréquenter l'école du Domaine Lachenaie seront localisés à l'école Jean de LaFontaine.

Une délégation de parents représentés par MM. Yves Dorion et Claude Levasseur, malgré leur mémoire contenant plusieurs arguments logiques et humains, n'ont pu faire plier le conseil des commissaires pour une réouverture du dossier.

Aux motifs et pourquoi inclus dans leur présentation écrite, les parents produisaient les résultats d'un sondage fait de porte à porte auprès des 210 parents: 99,9% d'entre-eux sont contre le plan de répartition adopté par le conseil des commissaires. Ils ajoutaient aussi un argument de poids: l'ouverture d'une route reliant leur secteur à l'école, ce qui aurait permis aux enfants de voyager à pied.

Aucun de ces arguments n'a convaincu une majorité du conseil des commissaires puisque le vote final a donné 10 contre une réouverture du dossier et 8 pour. Un commissaire s'est abstenu.

**NOUVEAU!**

**FLEURISTE STE-MARIE**

**Galeries de Mascouche**

**FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS**

- Plantes vertes
- Fleurs séchées

Consultez-nous pour:

- Mariages • Naissances
- Banquets • Décès • Etc.

**LIVRAISON RAPIDE**

**Galeries Mascouche**

2685, boul. Ste-Marie  
MASCOUCHE

**474-3041**

## Les 210 élèves du secteur ouest de La chenaie voyageront

### L'information scolaire

### Les états financiers du CSDM seront présentés le 27 mai

Les membres du Conseil scolaire des Manoirs procéderont à l'étude du rapport financier pour l'année terminée le 30 juin 1979.

lors d'une réunion publique extraordinaire le mardi soir 27 mai, à 20h selon un avis publié dans La Presse de samedi dernier.

Selon cet avis, le bilan du fonds d'opérations courantes s'établit à 7,663,895\$ et celui du fonds d'immobilisations à 18,231,836\$.

### Ouverture de l'école Le Castelet

(MFDL) C'est le dimanche 1er juin qu'aura lieu l'ouverture officielle de l'école nouvelle de Saint-Louis-de-Terrebonne située rue Durocher.

A 11 hres, on procédera aux cérémonies traditionnelles avec coupe de ruban, discours et présentations des dignitaires.

Entre 14 hres et 16 hres, l'école sera ouverte au grand public pour la visite des locaux.

Essentiellement, on a fait valoir que les élèves du secondaire (plus ou moins 135) seraient mieux logés dans la nouvelle école qu'à Jean de LaFontaine. C'est là le noeud du problème.

Tout de même, on a laissé la porte ouverte aux parents en leur signifiant que s'ils présentaient un plan de ré-



Venez faire un tour...

**Au BEC GLACÉ Inc.**  
**BAR LAITIER**  
**746, boul. des Seigneurs**  
**TERREBONNE**

(En face du parc Saint-Sacrement)

**SPÉCIAL D'OUVERTURE:**  
Avec l'achat de  
2 cornets de crème molle  
**1 GRATIS!**

**SPÉCIAL D'OUVERTURE:**  
Avec l'achat de  
2 cornets de crème molle  
**1 GRATIS!**



Spécialités:

**CRÈME GLACÉE MOLLE 5 VARIÉTÉS**

- Vanille
- Chocolat
- Vanille et chocolat
- Fraises • Orange

Venez déguster:  
**SUNDAES, YOGOURT GLACÉ, MILKSHAKES, BANANA SPLIT, FIESTA, SHORTCAKE AUX FRAISES, BROWNIES, SLUSH**

Bienvenue à tous!



**PISCINES CREUSÉES**

**PISCINES HORS TERRE**

Préparez votre été chez CITADELLE de Repentigny

**SPÉCIAL 18' équipé à partir de \$999 Deck inclus**

**LES PROFESSIONNELS**

**CENTRE PISCINES INC.**

**545 NOTRE-DAME**

**A 10 minutes de la région 1A 640**

**CITADELLE**

**545 NOTRE-DAME — REPENTIGNY — 585-0100**

### Cliniques de vaccination

Deux cliniques de vaccination se tiendront cette semaine pour les nourissons et enfants d'âge pré-scolaire contre la diphtérie la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Le mardi 20 mai, au centre récréatif du 2934 rue Dupras, Mascouche, de 14h à 16h.

le mercredi 21 mai, à la sacristie de l'église de Lachenaie, de 14h à 16h.

Petites annonces  
\$1.75  
471-3710

## Les cours d'école Jean de LaFontaine, Le Rucher et Sacré-Coeur sont prioritaires

(MFDL) Les disponibilités budgétaires pour l'aménagement des cours d'école sur le territoire du Conseil scolaire des Manoirs n'étant pas suffisantes, on a décidé d'accorder à trois cours d'école fortement démunies un statut prioritaire pour

l'année 1980. Il s'agit des cours des écoles Jean de LaFontaine, Le Rucher et Sacré-Coeur de Lachenaie et Mascouche.

Au total, toutes les cours d'écoles du territoire nécessiteraient des investissements de près de 150,000\$. Or, le

budget n'est que de 53,194\$. A ce montant, il faut soustraire une somme de 12,500\$ pour une clôture à l'école Saint-Charles de Lachenaie car le Conseil scolaire s'est engagé à l'installer.

Devant cette situation, les experts du département de l'équipement ont suggéré des aménagements en plusieurs phases qui touchent toutes les écoles. Cependant, en 1980, ce sont les trois écoles précédemment mentionnées qui recevront des aménagements: 12,500\$ pour Jean de

LaFontaine; 21,500\$ pour l'école Le Rucher de Mascouche-Ouest; et 3,000\$ pour l'école Sacré-Coeur.

Le budget de l'année 1980/1981 sera adopté le 27 mai. On ne saura donc qu'à cette date ce

qu'il en est des autres cours d'école pour lesquelles quelques projets communautaires ont été mis sur pied. On pense ici aux écoles de La Source, Esther-Blondin, Le Castelet et des Hauts-Bois.

### Appel aux candidats

(MFDL) Comme à toutes les années, LA REVUE lance un appel à tous ceux qui ont décidé de briguer les suffrages populaires aux postes de commissaires, ceci pour l'information et l'intérêt de nos lecteurs.

Cette année, six postes viennent à échéance: celui de Me Claude Paquette du quartier no. 3; de M. Jean-Guy Therrien, du quartier no. 4; de Mad. Louise Laroche du quartier no. 7; de M. Henri Coulombe du quartier no. 9; de Mad. Lise Lamontagne du quartier no. 10 et de Mad. Louise Bordonado du quartier no. 17. Trois quartiers sont de Terrebonne, un de Lachenaie et deux de Mascouche.

### Election des comités d'écoles

(MFDL) Des résultats partiels nous ont été communiqué par le Conseil scolaire des Manoirs sur les élections des parents devant siéger à leurs comités d'école.

A l'école La Source, on a élu M. Yves Roy à la fois président et délégué au comité de parents. A l'école Le Rucher de Mascouche-Ouest, c'est Madame Marie-Andrée Guilbault qui a été élue comme présidente et déléguée.

M. Jacques Nadeau a été élu président du comité d'école Notre Dame et M. Serge Corbeil agira comme délégué. A l'école Holy Rosary, on a seulement délégué Mad. Carmen Richard. Les

autres écoles n'ont pas élus leurs présidents et leurs délégués.

Cinq écoles n'ont pas encore tenu leurs assemblées publiques pour élire leurs comités; il s'agit des écoles Saint-Charles et Jean de LaFontaine de Lachenaie, des écoles 05, l'Oiseau Bleu et Sacré-Coeur de Mascouche. Les 26, 27 et 28 mai sont les dates des assemblées.

Après que toutes les écoles auront nommé leurs délégués, il y aura convocation du comité de parents pour la préparation de la rentrée de septembre 1980. On estime que cette réunion se tiendra dans la première semaine de juin.

## Le budget 1980/1981 présenté le 27 mai au Conseil scolaire

(MFDL) Le budget de l'année 1980/1981 du Conseil scolaire des Manoirs ne sera présenté que le 27 mai. Aucune information relative au financement des conseils scolaires par le ministère de l'Éducation n'étant parvenue en date du 8 mai, les autorités scolaires ont reporté de 15 jours

cette importante présentation.

L'an dernier, le budget totalisait 26,447,035\$ dont la large part allait à l'éducation: préscolaire, primaire, secondaire, adaptation scolaire et éducation des adultes.

L'échéancier de réalisation d'ici au 27 mai a conduit les commis-

saires à entreprendre une session intensive le samedi 17 mai. Une consultation du comité de parents suivait cette session.

Le léger retard dans la présentation du budget annuel est interprété par le Conseil scolaire comme une conséquence de l'adoption de la loi 57 sur la réfor-

me de la fiscalité municipale. On se rappellera que cette loi avait fait l'objet d'une injonction interlocutoire peu après son adoption, injonction que la cour d'appel rejetait plus tard, redonnant ainsi force de loi à la réforme de la fiscalité municipale.

## Des noms pour les écoles de Lachenaie et Mascouche

(MFDL) Deux concours se tiendront simultanément à Lachenaie et Mascouche pour le choix des noms des nouvelles écoles situées l'une au Domaine Lachenaie et l'autre boulevard Bourque.

Comme pour le concours de l'école nouvel-

le de Saint-Louis-de-Terrebonne on a déterminé qui ferait parti du comité pour le choix du nom des écoles. Il s'agira de deux commissaires, d'un cadre, d'un professeur, d'un représentant de la direction de l'école d'un représentant du

comité d'école, d'un élève de premier cycle et d'un autre du deuxième cycle.

Les commissaires pour le choix du nom de l'école de Lachenaie seront Madame Reina Cantin et Monsieur Henri Coulombe tandis que pour l'école de

Mascouche, Mesdames Gisèle Rivest et Diane Paquin ont été choisies.

Le concours s'adresse à toute la population: parents, professeurs et élèves de tout le territoire du Conseil scolaire des Manoirs.

## Les écoles secondaires en septembre

(MFDL) Le plan de répartition des élèves de niveau secondaire au Conseil scolaire des Manoirs est complété à 90%. Les cinq écoles secondaires du territoire se partageront les quelques 3,160 adolescents inscrits.

Les écoles Le Manoir et La Mennais comprendront plus ou moins 450 élèves soit

environ 50 de moins que les années passées. L'école Léopold-Gravel pour sa part accueillera environ 725 élèves, soit le même nombre que cette année. A cette institution, le premier cycle du secondaire comprendra surtout du secondaire II.

L'école nouvelle du Domaine Lachenaie recevra les 135 élèves du

secondaire I qu'on ne peut placer ailleurs.

La plus grosse école secondaire du territoire, la polyvalente Armand-Corbeil accueillera au moins 1,600 élèves de secondaire de deuxième cycle. On note qu'il y aura moins d'élèves de l'adaptation scolaire (189 en moins) et du secteur général (150 en moins).

Les élèves du deuxième cycle de secondaire en surplus seront localisés à l'école Evariste-Leblanc. Ces 250 élèves de 3e secondaire proviendront de trois secteurs: La Plaine et Sainte-

Anne-des-Plaines; le secteur à l'est de la rue Charles-Aubert à Lachenaie; le secteur nord de la rivière Mascouche et de la Côte Saint-Philippe de Mascouche.

### SUPERBE BALANÇOIRE

EN PIN

JARO

À PARTIR DE

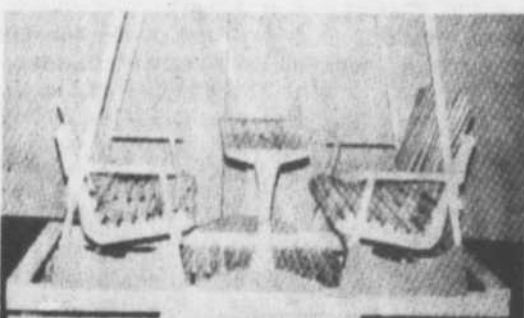
219\$

DISTRIBUTEUR:

LES PRODUCTIONS B.J.B. ENR.

585-5100 (CHARLEMAGNE)

### SPÉCIAL



471-6774 (LACHENAIE-TERREBONNE)

**TANGUAY TRANSPORT**

- Sable pour remplissage • Pierre
- Top Soil • Sable pour ciment
- Terre à jardin
- Pose et vente de tourbe

4775 des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne  
471-5286

**ST-FRANÇOIS SABLAGE AU JET ENR. SANDBLASTING**

Peinture - Piscines - Remorques  
Camions Pierre - Brique  
Équipement lourd -  
Façade de maison  
Avec équipement mobile

**ESTIMATION GRATUITE 477-1281**

*Economisez  
du temps,  
de l'énergie  
et des sous...*

*avec nos  
petites annonces!*

**471-3719**

## RESTAURANT "O FRITES DORÉES"



C'est grâce à votre encouragement que nous pouvons continuer à vous offrir un prix si bas.

DÉJEUNER TOUS LES JOURS

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI:

8 a.m. à minuit

LE DIMANCHE: de 10 a.m. à minuit

COMMANDES POUR EMPORTER

**471-4322**

GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE À LA CLIENTÈLE

521, rue Masson coin Langlois

CLAUDE SIMARD PROPRIÉTAIRE CONTINUE À VOUS OFFRIR SON

GRAND SPECIAL DU LUNDI

"HOT DOG STEAMER"

à seulement

**30¢**

TERREBONNE

## LES PLANTATIONS LAPOINTE

2400, rue de Vigny  
(Arrière du lotissement Gaudreault)  
**MASCOUCHE • 474-0464**

**SPÉCIAL**  
3 sacs de terre noire  
Rég. \$2.29 ch.  
**3 pour \$5**

**Spécial ouverture**  
Fumier de mouton  
50 lbs  
Rég. \$6.95  
**\$4.95**



ARBRES - CONIFÈRES  
ARBRES FRUITIERS  
ARBUSTES  
DÉCORATIFS

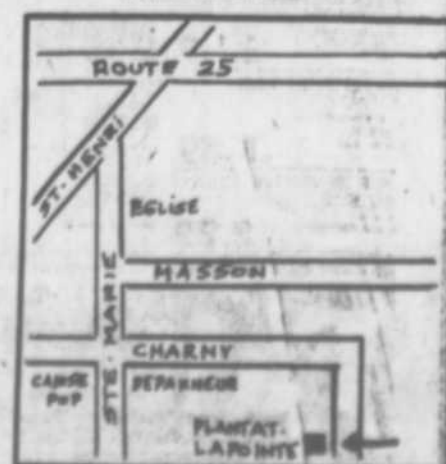
Grand choix de  
plantes vertes  
intérieures et  
extérieures

souhaitent la bienvenue aux  
gens de la région

**Achetez directement du  
producteur vos plants de  
légumes et de fleurs**

• Pierres décoratives • Écorce de pin  
• Tuteurs pour arbres et légumes  
ENGRAIS: Nutrite, CIL, Co-op  
TOUT POUR: jardins, plantes, rocailles, gazon,  
arbres, etc.

**COMMENT S'Y  
RENDRE**



Une quarantaine de personnes ont assisté à la soirée spéciale de clôture du projet "Papa, maman viens dans mon monde qui s'est déroulé le 15 mai dernier à la salle communautaire du CLSC.

Pendant les quatre journées d'activités, près de cinq cents parents et enfants se sont déplacés pour participer aux ateliers et visiter les kiosques d'information. Le projet aura en ce sens rejoint ses objectifs soit sensibiliser les enfants et les parents sur les aspects préventifs pour le développement harmonieux de l'enfant.

### Incident au conseil des commissaires

(MFDL) A l'occasion de l'assemblée du mardi 13 mai du conseil des commissaires, Madame Louise Bordonado a demandé à Madame Huguette Girard si elle maintenait les propos qu'elle avait tenu le mardi 23 avril devant d'au-

tres commissaires et des parents, propos qui à son avis mettaient en doute son honneur et son intégrité de commissaire et, par extension, ceux de tous les commissaires. Après discussions à savoir si on devait ou non traiter de cette

affaire en huit-clos et après explications, on a mis fin au débat, chacun des commissaires acceptant les excuses de part et d'autre.

**PETITES  
ANNONCES  
471-3719**

## Nous sommes les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> d'une classe de 477.



Le Guide de consommation de carburant 1980 de Transports Canada contient 477 voitures. La Rabbit Diesel de Volkswagen munie d'une boîte manuelle à 5 vitesses est en tête de liste. En 2<sup>e</sup> place, on retrouve la même voiture dotée d'une boîte à 4 vitesses.

Alors, si vous êtes doué pour l'économie de carburant, prenez la tête de la classe.

**La Rabbit Diesel**

*N'oubliez pas de vous inscrire.*

**AUTOMOBILES A. BÉLANGER INC.**  
118, Montée Masson, MASCOUCHE. 474-3011. 474-4221

# Le SUPERMARCHÉ R.P.

Message à notre clientèle

Une attention spéciale est demandée à nos clients habitués à suivre les spéciaux publiés dans Le Journal de Montréal, lesquels ne s'appliquent plus à notre commerce.

Dorénavant, ce sont les spéciaux qui sont publiés sous le sigle METRO que nous offrons et non plus ceux publiés sous le sigle "Richelieu".

De plus, quelques-uns seulement de nos spéciaux sont limités, et, en ce qui concerne notre supermarché, les limites peuvent varier et s'appliquent SELON LA VALEUR DU PANIER DU CLIENT et NON PAS à l'unité pour chaque client.

Ceci est fait dans le but d'offrir un meilleur service et de donner une plus grande satisfaction à tous nos fidèles clients ou à tous les nouveaux qui veulent sérieusement nous essayer.

Nous en profitons pour les remercier de leur encouragement, et leur promettons une attention continuelle.

La direction

121 RUE SAINT-JOSEPH  
TERREBONNE

INC.



NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.



fait

**Plus**

pour vous!

SOC DE  
PORC ROULÉ

**1.38**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — ÉPARGNEZ 41 c lb

POMMES ROUGES  
(IDA RED)

Produit des États-Unis Canada de l'Ontario

**1.49**

PRIX HABITUEL 1.79 — VOUS ÉPARGNEZ 30 c

JUS DE TOMATES

Canada de l'Ontario  
HEINZ  
Boîte 48 oz

**58¢**

PRIX HABITUEL 94 c — ÉPARGNEZ 36 c

CAFÉ INSTANTANÉ

NESCAFÉ

Pot 10 oz

**4.99**

PRIX HABITUEL 6.85 — ÉPARGNEZ 1.86

SAUCE POUR SANDWICH  
AU POULET CHAUD

GAZA

Boîte 19 oz

**4/1.00**

PRIX HABITUEL 47 c ÉPARGNEZ 88 c POUR 4

PÂTISSERIES DANOISES

SARAFEL

cannelle, vanille, framboise, pomme, 11 oz lb

**99¢**

PRIX HABITUEL 1.49 ÉPARGNEZ 50 c



**BONS PRODUITS  
PRIX RÉDUITS**

CÔTES DE FLANC  
DE PORC

**1.18**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 61 c lb

FRAISES  
FRAÎCHES

Produit de la Californie  
Can. Canada No 1

**69¢**

chop.

LES PRIX ANNONCÉS DANS  
CET ÉCRAN SONT EN  
VIGUEUR JUSQU'À LA  
FERMETURE DES MAGASINS DE  
VOS MATRÉS ÉPICIERS SA-  
MEDI PROCHAIN LE 24 MAI  
1980, À 17 H.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE  
DROIT DE LIMITER LES  
QUANTITÉS. PAS DE VENTE  
AUX MARCHANDS.



AVANT DE VEAU  
DÉOSSÉ

**1.98**

PRIX HABITUEL 2.29 lb — VOUS ÉPARGNEZ 68 c lb

BOEUF HACHÉ  
ORDINAIRE

**1.38**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 41 c lb

RAISINS ROUGES  
EMPEREUR

**1.49**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 30 c

CANARDS DU  
LAC BROME

**1.19**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 60 c lb

JAMBON  
DÉOSSÉ

**1.78**

PRIX HABITUEL 2.29 lb — VOUS ÉPARGNEZ 51 c lb

SAUCISSES FUMÉES

**1.48**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 31 c lb

BOEUF FUMÉ

**2.48**

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 51 c lb

SAUCISSES FUMÉES

**1.68**

PRIX HABITUEL 2.29 lb — VOUS ÉPARGNEZ 61 c lb

SALEDE DE CHOUX

**85¢**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 94 c lb

POIRE DE VEAU DE CHOIX

**2.29**

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 70 c lb

SAUCISSES FUMÉES

**1.38**

PRIX HABITUEL 1.79 lb — VOUS ÉPARGNEZ 41 c lb

SAUCISSES FUMÉES

**1.88**

PRIX HABITUEL 2.29 lb — VOUS ÉPARGNEZ 41 c lb

SAUCISSES FUMÉES

**1.88**

PRIX HABITUEL 2.29 lb — VOUS ÉPARGNEZ 41 c lb

SAUCISSES FUMÉES

**1.88**

PRIX HABITUEL 2.29 lb — VOUS ÉPARGNEZ 41 c lb

BRIQUETTES  
DE CHARBON DE BOIS

**1.98**

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

PRIX HABITUEL 2.99 lb — VOUS ÉPARGNEZ 101 c lb

Faites confiance à

METRO



## Miss Barmaid 1980

C'est Patricia du Bar-Salon Le Limule de Saint-François qui a remporté le titre de Miss Barmaid 1980, un concours auquel participaient des barmaids de 21 établissements de Laval, Repentigny, l'Assomption, La Plaine, Terrebonne, etc... Outre ce titre qui lui méritait grâce à la vente de billets 50 \$, Patricia a reçu un orgue d'une valeur de 1 500 \$, un voyage à Acapulco pour deux semaines, une garde-robe d'une valeur de 800 \$ et des fleurs pour une valeur de 200 \$. Depuis huit années dans le métier, Patricia tient à remercier tous les généreux commanditaires, les organisateurs du concours et sa nombreuse clientèle qui a contribué à son succès. (Photo: LA REVUE)

## Une loi pour forcer les marchands

### Activités optimistes à Lachenaie



Le président Emile Aubry du Club Optimiste de Lachenaie reçoit un nouveau membre, Michel Laporte, au centre, avec son parrain (et père), Claude Laporte.



MAD. CAROLE HÉBERT, présidente du Club Octogone "L'avenir" de Lachenaie, a été choisie comme duchesse représentant le Club Optimiste de Lachenaie en vue de la descente du canot des Mille-Îles.



Le quilleton du comité des femmes Optimistes de Lachenaie a remporté un grand succès rapport aux Optis 655 \$. Elles remettent ici le chèque au président Emile Aubry de la part de Henri Coulombe, à droite.



Le Club Optimiste de Lachenaie faisait don récemment de 300 \$ à la Garde d'Honneur de cette ville en présence de Esimer Parent, lieutenant-gouverneur, Emile Aubry, président et des membres de la Garde dont MM. Bélair et Sanscartier.



Au déjeuner père-fils du Club Optimiste de Lachenaie, Denis Paradis, à gauche, montrant les certificats d'honneur que Stéphane a gagné comme meilleur gardien de but de sa catégorie. Stéphane reçoit les félicitations du président des Optis Lachenaie, Emile Aubry.

## l'économie régionale

### Prêts aux P.M.E.

OTTAWA - M. J.-Roland Comtois, député fédéral de Terrebonne, est heureux d'informer la population de son comté qu'un projet de loi prévoyant la reconduction de la Loi sur les prêts aux petites entreprises pour une période de deux ans, et un relèvement de 25 000 \$ du plafond des prêts a été déposé le 21 avril dernier au Parlement, par l'honorable Charles LaPointe, ministre d'Etat à la Petite Entreprise.

La Loi est reconduite du 1er juillet 1980 au 30 juin 1982, alors que la limite des prêts passe de 75 000 \$ à 100 000 \$. Le montant total disponible

sera de 850 \$ millions.

Le gouvernement a aussi entrepris une étude approfondie de tous ses programmes d'aide financière à la petite entreprise, de concert avec les provinces, les milieux financiers et les petites entreprises.

Les prêts accordés en vertu de la Loi constituent une importante source de financement pour les PME; de plus, les retombées économiques sont d'envergure nationale. L'année dernière, par exemple, plus de 10 000 prêts ont été garantis, pour une valeur de 250 \$ millions.

Depuis l'entrée en vigueur de la Loi en 1981, près de 65 000 prêts, d'une valeur totale dépassant 1 \$ milliard, ont été garantis.

### INFORMATION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

Il nous fait plaisir de signaler que M. Raymond Janssens qui œuvre comme entrepreneur

en construction depuis au-delà de 20 ans dans la région, a obtenu sa licence pour travaux en génie civil, classe 1, construction et rénovation commerciales, industrielles et publiques même classe ainsi qu'entrepreneur spécialisé en menuiserie. M. Janssens construit depuis quelques années dans le secteur ouest de Lachenaie.

Me René Gadoury, notaire, prépare actuellement son installation au 986, rue Le Gardeur, à Mascouche, et il annonce l'ouverture de son étude à cet endroit.

M. Philippe Gagnon originaire de Joliette est le nouveau propriétaire du restaurant-épicerie Chez Denise, rue Langlois à Terrebonne.

Selon d'autres informations reçues la semaine dernière, l'immeuble du futur magasin d'alimentation Métro, rue Moody, à Terrebonne, serait construit au début de l'automne prochain pour ouverture au printemps 81.

On voudra bien corriger dans la dernière édition du GUIDE DES ADRESSES le nouveau local de J.M.G. Meubles et Décor qui est maintenant au 935, chemin du Côteau, à Terrebonne (471-1369).

Construction C. & R. Quevillon Inc. de la montée Masson à Lachenaie a commencé la construction d'un immeuble de 32x50 qui sera occupé à compter du 15 juin par le "Garage Côté et Pelland Inc." L'édifice est situé coin Masson et Latour dans Lachenaie. MM. Euclide Côté et Gilles Pelland sont les propriétaires du commerce qui se spécialisera dans la réparation des voitures ainsi que la vente d'autos et de campeurs.

Pierre et Danielle Papineau de Laval viennent d'ouvrir leur boucherie "Au Bec Glacé Inc." au 746, boulevard des Seigneurs, à Terrebonne, face au parc Saint-Sacrement. L'établissement est ouvert de 11h à 23h tous les jours. Au téléphone: 471-5590.

Mme Pierrette Bélanger vient d'ouvrir un commerce de fleuriste aux Galeries Mascouche, 2685, boulevard Sainte-Marie, Mascouche sous la raison sociale "Fleuriste Sainte-Marie".

## des centre-villes à financer la participation

Le gouvernement du Québec étudie présentement la possibilité d'adopter une loi habilitante qui permettrait à toute association de marchands de centre-ville d'exiger de son conseil municipal la délimitation d'un secteur commercial et l'imposition d'une taxe spéciale auprès des commerçants et professionnels.

Les revenus de cette taxe seraient versés en totalité à l'association des marchands qui pourrait ensuite l'utiliser à des fins de promotion et d'organisation.

Un porte-parole du ministère québécois de l'Industrie et du Commerce a révélé au cours d'une réunion récente à Saint-Jérôme

qu'une telle loi existe en Ontario et qu'elle doit faire l'objet de discussions lors du prochain congrès du re

prochain congrès du regroupement des centres-villes du Québec. On n'a pas encore précisé les détails quant à l'application concrète d'une telle mesure mais il semble que la taxe en question serait imposée selon des barèmes établis en fonction de la grandeur et du genre de commerce.

Cette législation serait la clé de la revitalisation des centres-villes. Dans les centres commerciaux, chaque magasin est obligé de participer, par le biais de son loyer, aux programmes de promotion.

### Publicité

Les huit concessionnaires de véhicules-moteurs de Terrebonne participent depuis quelques jours à une publicité coopérative diffusée sur les ondes du poste de radio CKLM (1570) et ce trois fois par jour (8h03, entre 11h et midi, 17h03) et ce jusqu'à la fin de juillet.

La publicité radio-phonique est axée sur l'achat de voitures dans la ville de Terrebonne parmi ces huit concessionnaires: Vézeau, Canuel, Grenier, Leroux, Léveillé, Lahaie, Des Seigneurs et Autocentre Terrebonne.

### Emplois disponibles

(LDS) Voici la liste des emplois disponibles telle que dressée par le centre d'emploi du Canada situé au 878 boul. des Seigneurs à Terrebonne.

Dessinateur (126), Moniteur Conduite Auto (103), Foyer St-Bruno (95), Scientifique de la Nutrition (119), Aide-comptable (bilingue 981), Caissière (magasin 138), Caissière (commandes restaurant 89), Vendeur de produits isolants (955), Commis d'épicerie (114), Agent d'assurances Représentant pour enseignes et panneaux d'affichage (88), Agent de location de service de sécurité, Représentant de commerce (82), Premier cuisinier (956), Second cuisinier (109), Cuisinier de camp (138), Barmaid (25), Serveuse casse-croute (100), Serveuse salle à manger (83) (88) (121), Coiffeur pour hommes (42) (28), Coiffeur pour dames (58), Esthéticienne (29), Bonne d'enfants (123-62-986-131), Ouvrier agricole, Potier au tour à calibre (907), Machiniste (983), Soudeur (982) (127), Cond. machine à piquer (mat. épais), Cond. machine à piquer (935), Cond. machine à piquer (à 3 aiguilles 92), Mécaniciens auto (79-933-118), Débosselleur (33-107-133), App. électricien (122), App. peintre (128), Peintre artisan, Manutentionnaire léger St-Lin (-), Pressier lithographique (111), Sérigraphiste (87).

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le Centre d'Emploi du Canada à 471-3722, et demander Aylne Gosselin.

### Pour les jeunes de 5 à 105 ans

Si vous voulez recevoir votre exemplaire du magazine "Josie", remplissez le coupon ci-bas et faites-nous le parvenir à: La Revue, "Josie", Casier postal 55, Terrebonne, J6W 3L5. 15 gagnants par semaine.



Nom:.....Prénom:.....

Adresse:.....Ville:.....

Code postal:.....

## L'ATMOSPHÈRE

qui règne dans le vieux Terrebonne on ne l'a pas inventée ni fabriquée on l'a simplement conservée.

Voici quelques bonnes raisons de descendre faire connaissance...

Une chaise longue boutique remplie de fleurs de poteries et de plantes vertes

Un charmant petit bureau de poste

Une attirante librairie avec ses choix de livres à la mode

Un relais gastronomique on ne peut plus traditionnel

Un sympathique café restaurant pas du tout prétentieux

Un site historique, des rues étroites, des bâtiments anciens, des petits magasins, des parcs, des arbres, des idées, du temps et surtout de l'atmosphère.

### LA BOUTIQUE SENSATIONS FLEURISTE

Fleurs pour toutes occasions, grande variété de plantes vertes

Heures d'ouverture: du lun. au mer.: 9h30 à 19h jeu. et vend.: 9h30 à 21h sam.: 9h30 à 17h

190 saint-andré 471-6846

### SERVICES

Les services offerts par ce bureau sont multiples: la vente de timbres-poste, de cartes postales, de papiers de chèque (en adhésif seulement), acceptation d'argent recompté, assés ou autres sous forme de lettre ou carte, etc.

HEURES D'OUVERTURE Du lundi au vendredi De 10h à 13h De 14h à 17h30

191 st-andré 471-3142

### LA LIBRAIRIE LINCOURT

Heures d'ouverture: du lun. au merc.: 9h30 à 18h jeu. et vend.: 9h30 à 21h sam.: 9h30 à 17h

191 st-andré 471-3142

### Le Petit Restaurant

Cuisine maison Prix populaires, ouvert à partir de 11h30 tous les jours excepté les lundi samedi et dimanche de 17h à minuit 875 st-françois-xavier 471-0115



Jamais le pont Jacques Cartier n'aura été si bien éclairé. Tous ceux qui, comme moi ne pouvaient se rendre dans l'île avaient tout de même une très belle vue de ce feu d'artifice marquant l'inauguration des Floralies internationales de Montréal. (Photo: MARCEL GAUVIN)

### Du nouveau... A L'HOTEL CENTRAL DE TERREBONNE

790, rue Saint-Pierre, Terrebonne

LE VENDREDI SOIR ET LE SAMEDI SOIR

### 25 PRIX PAR SOIR

Des prix de \$10 - \$20 - \$30 - \$40  
Des chances sur une Chevrolet 1980  
qui sera attribuée le 3 octobre  
(Vous aurez à répondre à une question facile)

Pour tout renseignement,  
VENEZ A L'HOTEL CENTRAL DE TERREBONNE

De la musique pour tous les goûts  
PLAINS - SAMBA - RUMBA  
ROCK - DISCO  
(D'une tonalité pas trop forte)

HOTEL CENTRAL



### ROMEO COMTOIS Fourrures

732, rue St-Pierre Terrebonne

TEL.: 471-1554

### ENTREPOSAGE

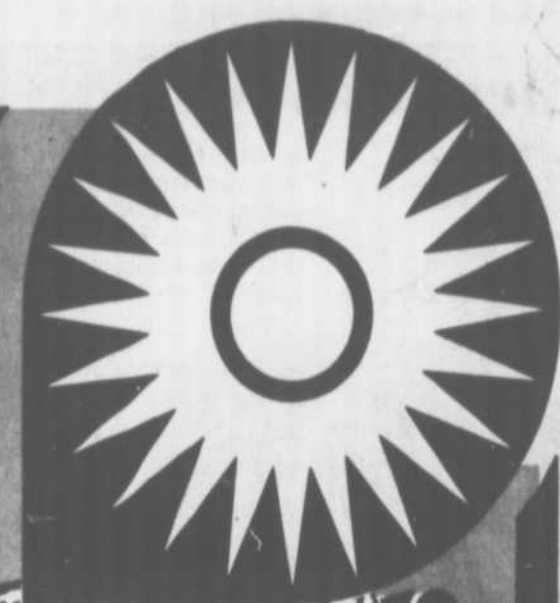
- VENTE • REMODELAGE
- LOCATION
- REPARATION DE FOURRURES
- REPARATION DE MANTEAUX DE CUIR

25 ANNEES D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

OUVRAGE GARANTI

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

# provigo



Si, un article annoncé venait à manquer au magasin, demandez un coupon de remise au gérant ou au comptoir de courtoisie



**Rôti de palette**  
boeuf canada catégorie "A"  
**.98**  
Rôti de côtes croisées boeuf canada catégorie "A" **1.68 lb**



**Essuie-tout**  
de papier, couleurs variées  
**VIVA**  
paquet de 2 rouleaux  
**.98**



**Margarine molle**  
100% végétale  
**PROVIGO**  
contenant de 1 lb  
**.59**



**Shortening CRISCO**  
boîte de 1 lb  
**.69**

**Boeuf à ragoût boeuf canada catégorie "A"** **1.88 lb**  
**Boeuf haché mi-maigre** **1.98 lb**  
**Soc de porc fumé PROVIGO** **1.58 lb**  
**Cretons TAILLEFER** contenant de 300 g **1.38**  
**Bologne régulier ou ciré tranché ou morceau PROVIGO** **.98 lb**  
**Filet de morue surgelé** **1.58 lb**

**Café à mouture régulière MAXWELL HOUSE** sac de 1 lb **3.29**  
**Moutarde préparée PROVIGO** bocal de 24 oz **.55**  
**Cristaux à saveur de limonade REALEMON** emballage de 3 x 92 g **.79**  
**Relish sucrée HABITANT** bocal de 15 oz **.89**

**Jus d'orange sucré ou non sucré Jus de pamplemousse non sucré LIBBY'S** emballage 6 x 6 oz **1.39**  
**Sauce tomate pour spaghetti BRAVO** boîte de 28 oz **.99**  
**Mais en crème ou pois verts sucrés, variés de fantaisie LIBBY'S** boîte de 14 oz **2/.79**  
**Cocktail de fruits ou pêches (demies ou tranchées) de fantaisie DEL MONTE** boîte de 19 oz **.69**  
**Cocktail de fruits Pêches** **.79**



**Pâtes alimentaires**  
spaghetti, spaghettini macaroni coupé  
**LANCIA**  
cello de 2 lb  
**.89**

**Pain de poulet ROYAL** **1.28 lb**  
**Viandes cuites tranchées, variées TAILLEFER** paquet de 6 oz **.68**  
**Roulés aux oeufs avec sauce WONG WING** paquet de 12 **2.08**  
**Jambon cuit tranché TAILLEFER** paquet de 175 g **1.28**  
**Riz frit au légumes WONG WING** contenant de 16 oz **1.08**  
**Pâté au poulet BILOPAGE** boîte de 300 g **1.48**

**Boissons à saveur de fruits F B I** emballage de 6 x 6 oz liq. **.89**  
**Beefaroni spaghetti boulettes de viande** boîte de 30 oz **1.29**  
**Poudings saveurs variées NESTLE** boîte de 15 oz **.59**  
**Dîner macaroni au fromage PROVIGO** boîte de 7 1/4 oz **3/.89**  
**Tablettes de chocolat variées NEILSON** emballage de 4 régulières **.99**  
**Base pour soupe boeuf ou poulet DU CHEF** boîte de 7 oz **.99**  
**Biscuits variés fondant chocolat, crème noix, canadienne, DARE** sac tin tie de 400 g ou 450 g **1.29**  
**Bonbons a.b. gomme anis ou gomme fruits VIAU** cello de 350 g **.79**  
**Yogourt aux fruits CRESCENT** **3/1.00**

**Pain de viande CORDON BLEU** boîte de 12 oz **1.29**  
**Poires bartlett de choix ARDMONA** boîte de 28 oz **1.09**  
**Beurre d'arachides crémeux PROVIGO** bocal de 500 g **1.15**  
**Thé en sachets orange pekoe PROVIGO** boîte de 60 **1.49**  
**Margarine BLUE BONNET** emballage de 3 lb **2.19**  
**Fromage gouda "baby bel" ANCO** format de 200 g **1.51**  
**Biscuits variés feuille d'érable, crème vanille, banquet, beurre d'arachides, VIAU** paquet de 350 g **.89**  
**Cornets économique ou géant MC CORMICKS** boîte de 48 **1.19**  
**Eau de source LABRADOR** contenant de 4 litres **.99**

**Poudings saveurs variées ROBIN HOOD** boîte de 247 g **.49**  
**Nourriture pour chiens GAINES MEAL** sac de 8 kg **5.99**  
**Nourriture pour chiens boeuf, fole, poulet PROVIGO** boîte de 25 1/2 oz **2/.81**  
**Nettoyant liquide odeur de pin LESTOIL** bouteille de 40 oz liq. **1.99**  
**Nettoyant pour bol de toilette contenant de SANI FLUSH** 12 oz **.99**  
**Débouche-tuyau PLOMBEX** contenant de 455 ml **3.49**  
**Nourriture pour chiens "spécialité" DR. BALLARD** boîte de 24 oz **.69**

**Mini beignes au sucre PROVIGO** boîte de 24 **.99**  
**Brioches à la cannelle et aux raisins PROVIGO** paquet de 12 oz **.99**

**Raisins rouges frais, canada no 1 variété empereur importés du chili** **.98 lb**  
**Poivrons verts frais importés de floride** **.67 lb**  
**Pommes vertes variété granny smith canada de fantaisie importées d'arique du sud grosseur #125 ou #138** **.67 lb**  
**Asperges fraîches culture du québec canada no 1** **1.19 lb**



**Tomates mûries à point**  
importées de floride, canada no 1 grosseur 5x6 ou 6x6  
**.58 lb**

**Pizza surgelée pain français de luxe STOUFFER'S** boîte de 319 g **2.39**  
**Pâte dentifrice claire ou menthe fraîche COLGATE** tube de 100 ml **.89**  
**Lotion pour soins intensifs VASELINE** bouteille de 200 ml **.89**  
**Coton-tiges Q-TIPS** boîte de 400 **1.99**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 24 mai 1980.

Supermarché Ernest Beausoleil  
930, Place des Seigneurs, Terrebonne

Supermarché René Castonguay Inc.  
529, rue St-Louis, Terrebonne  
(commandes téléphoniques: 471-4158)

## Elections au CSS-LL



USAGERS du Centre des Services Sociaux Laurentides-Lanaudière pourront élire leurs deux représentants au Conseil d'administration.

Trois candidats sont en lice. Il s'agit de:

Monsieur Jocelyn Gilbert de Sainte-Thérèse

Madame Marguerite Ladouceur de Saint-Jérôme.

Monsieur Kenneth Randon de Mascouche Heights.

Qui peut voter? Toute personne majeure, ayant reçu du Centre des services sociaux Laurentides-Lanaudière des services depuis moins de deux ans.

Dans le cas d'un usager mineur, son droit de vote est exercé par son père ou sa mère.

Le CSSLL souhaite vivement que les usagers se prévalent en grand nombre de leur droit fondamental à choisir "LEURS REPRÉSENTANTS".

## Candidats aux postes d'usager au CLSC



Mad. Danielle Beaulieu

Madame Danielle Beaulieu, demeurant au 2777 Côte de Terrebonne, à Saint-Louis-de-Terrebonne depuis 4 ans a le plaisir de se présenter à la population comme candidate au poste d'usager du CLSC Lamater. Madame Beaulieu fait partie de l'équipe de quatre candidats avec l'actuel président, M. Jean Marc Fontaine.

Elle désire apporter des idées nouvelles au conseil d'administration dont l'élaboration de nouveaux programmes de santé, sociaux etc... et veiller au bon fonctionnement des programmes actuels.

Madame Beaulieu a fait ses études à Montréal où elle a complété une douzième année ainsi qu'un cours de deux ans en secrétariat. Elle a travaillé pendant onze ans pour la Banque Royale du Canada dont huit en tant qu'assistante-gérante.

Elle est mariée depuis 16 ans, mère de famille et éducatrice de deux enfants.

Manoir de Mascouche suggère. Enfin, il estime qu'il serait très important que Mascouche soit représentée au sein du conseil d'administration.

M. Coutu est le seul candidat de Mascouche dans la présente élection.



M. Georges Doré

M. Georges Doré, l'actuel vice-président du conseil d'administration, citoyen de Lachenaie est de nouveau candidat à titre d'usager au CLSC Lamater.

On se souviendra que M. Doré occupe ce poste depuis l'ouverture en 1976. En plus de cette vice-présidence, il a occupé différents postes importants au sein du conseil tels: vice-président du conseil administratif; responsable de l'implantation du conseil consultatif du personnel clinique; membre du comité de construction; membre du comité des études des règlements; membre de tous les comités de sélection des cadres; et membre du comité du bilan et prospectives.

Si le développement socio-communautaire vous intéresse, M. Doré vous invite dimanche prochain à venir nombreux au CLSC afin de continuer le travail entrepris.



M. Jean-Marc Fontaine

M. Jean-Marc Fontaine, diplômé en sciences sociales de l'Université de Montréal à l'éducation permanente où elle est inscrite à des cours hétérogènes. A l'occasion elle est suppléante à la Commission Scolaire des Manoirs.

Dans le cadre de ses expériences professionnelles, elle a œuvré auprès des enfants déficients mentaux, d'adolescents psychotiques et d'autres jeunes caractériels. Ainsi, connaissant bien le milieu qui offre des services à cette clientèle perturbée, elle pourra bien comprendre les parents aux prises avec des problèmes d'obtention de ressources pour leurs enfants handicapés ou perturbés.

Elle affirme que les membres du conseil d'administration sont élus pour administrer l'établissement qu'est notre C.L.S.C. Elle croit qu'il ne faut pas politiser notre centre et c'est pour cette raison majeure qu'elle a refusé de faire équipe avec qui que ce soit pour se faire élire. Les membres d'un conseil d'administration doivent faire équipe après les élections. L'esprit de démocratisation de la Loi sur les services de santé et les services sociaux fait appel à cette décente élémentaire. Madame Laberge nous annonce

Marié et père de quatre enfants, M. Jean-Marc Fontaine est l'actuel président du CLSC Lamater et sollicite un nouveau mandat.

Depuis juillet 1972, il s'est occupé du CLSC Lamater. Accédant à la présidence, il est très heureux des résultats obtenus sous ses mandats: 30,000 usagers sur une population régionale de 56,000 âmes.

Orgueilleux de la construction qui abrite le CLSC sur le boulevard des Seigneurs, il désire améliorer et conserver la qualité des services en santé, social et communautaire.

M. Fontaine se présente avec une équipe composée de quatre usagers. Tous les candidats (au nombre de 7) ont été consultés.

Depuis le début, chacune des municipalités a été représentée au sein du conseil d'administration. Cependant, le candidat de Mascouche a préféré faire cavalier seul.

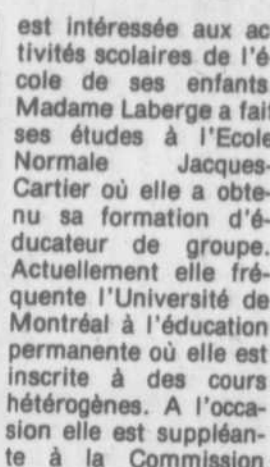
L'autre candidat qui était membre du conseil d'administration pour Lachenaie a préféré comme il y a quatre ans, se présenter en tant qu'indépendant.

L'EQUIPE est composée de quatre candidats alors que cinq postes doivent être comblés.

Manon Laberge

En effet, nous avons appris de Manon Laberge qu'elle s'acharnera à se faire élire au sein du conseil d'administration du C.L.S.C. Lamater le dimanche 25 mai prochain. Manon Laberge utilise les services du C.L.S.C. pour sa famille depuis le début. Elle y croit à cette nouvelle catégorie d'établissement amené par la réforme des services de santé et des services sociaux il y a quelques années.

Manon Laberge est originaire de Rivière-des-Prairies. Mariée depuis 10 ans, sa famille compte 4 enfants. Elle habite à Lachenaie depuis près de huit années. Elle



André Villeneuve, La Plaine, étudiant et assistant de recherche

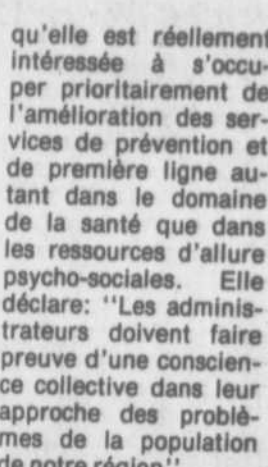
est intéressée aux activités scolaires de l'école de ses enfants. Madame Laberge a fait ses études à l'Ecole Normale Jacques-Cartier où elle a obtenu sa formation d'éducateur de groupe. Actuellement elle fréquente l'Université de Montréal à l'éducation permanente où elle est inscrite à des cours hétérogènes. A l'occasion elle est suppléante à la Commission Scolaire des Manoirs.

Mère de famille, consciente de revaloriser le rôle de la femme dans les affaires publiques, Manon Laberge sollicite l'appui des mamans qui utilisent les services du C.L.S.C. Pour aucune considération elle fait des promesses d'allure électorale, mais elle s'engage à voir à la saine administration de notre centre et de s'assurer que les services répondent aux attentes de la population.

A mon entrée à l'université, en 1977, je

me suis donné un principe, à savoir de m'impliquer le plus possible dans le milieu dans lequel je vis. Ainsi, en 77-78 et 78-79, j'ai été successivement chroniqueur et éditorialiste pour le journal étudiant de l'école des Hautes Etudes Commerciales. En 79-80, j'ai poursuivi mon implication dans le milieu étudiant en me faisant élire au poste de Vice-président aux affaires externes de notre association étudiante. A ce titre, j'ai dû participer au mouvement étudiant universitaire à l'échelle nationale.

Ayant connu passablement à fond le milieu étudiant, je désire maintenant m'impliquer dans l'autre milieu dans lequel je vis, soit celui de la région. Le C.L.S.C. LAMATER est à mes yeux un outil privilégié du développement social et communautaire de notre région et c'est la raison pour laquelle j'offre mes services à la population comme représentant des usagers à son Conseil d'Administration.



André Villeneuve, La Plaine, étudiant et assistant de recherche

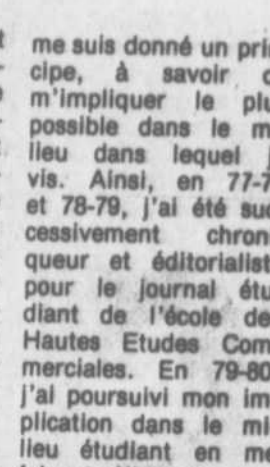
est intéressée aux activités scolaires de l'école de ses enfants. Madame Laberge a fait ses études à l'Ecole Normale Jacques-Cartier où elle a obtenu sa formation d'éducateur de groupe. Actuellement elle fréquente l'Université de Montréal à l'éducation permanente où elle est inscrite à des cours hétérogènes. A l'occasion elle est suppléante à la Commission Scolaire des Manoirs.

Mère de famille, consciente de revaloriser le rôle de la femme dans les affaires publiques, Manon Laberge sollicite l'appui des mamans qui utilisent les services du C.L.S.C. Pour aucune considération elle fait des promesses d'allure électorale, mais elle s'engage à voir à la saine administration de notre centre et de s'assurer que les services répondent aux attentes de la population.

A mon entrée à l'université, en 1977, je

me suis donné un principe, à savoir de m'impliquer le plus possible dans le milieu dans lequel je vis. Ainsi, en 77-78 et 78-79, j'ai été successivement chroniqueur et éditorialiste pour le journal étudiant de l'école des Hautes Etudes Commerciales. En 79-80, j'ai poursuivi mon implication dans le milieu étudiant en me faisant élire au poste de Vice-président aux affaires externes de notre association étudiante. A ce titre, j'ai dû participer au mouvement étudiant universitaire à l'échelle nationale.

Ayant connu passablement à fond le milieu étudiant, je désire maintenant m'impliquer dans l'autre milieu dans lequel je vis, soit celui de la région. Le C.L.S.C. LAMATER est à mes yeux un outil privilégié du développement social et communautaire de notre région et c'est la raison pour laquelle j'offre mes services à la population comme représentant des usagers à son Conseil d'Administration.



André Villeneuve, La Plaine, étudiant et assistant de recherche

est intéressée aux activités scolaires de l'école de ses enfants. Madame Laberge a fait ses études à l'Ecole Normale Jacques-Cartier où elle a obtenu sa formation d'éducateur de groupe. Actuellement elle fréquente l'Université de Montréal à l'éducation permanente où elle est inscrite à des cours hétérogènes. A l'occasion elle est suppléante à la Commission Scolaire des Manoirs.

Mère de famille, consciente de revaloriser le rôle de la femme dans les affaires publiques, Manon Laberge sollicite l'appui des mamans qui utilisent les services du C.L.S.C. Pour aucune considération elle fait des promesses d'allure électorale, mais elle s'engage à voir à la saine administration de notre centre et de s'assurer que les services répondent aux attentes de la population.

A mon entrée à l'université, en 1977, je

me suis donné un principe, à savoir de m'impliquer le plus possible dans le milieu dans lequel je vis. Ainsi, en 77-78 et 78-79, j'ai été successivement chroniqueur et éditorialiste pour le journal étudiant de l'école des Hautes Etudes Commerciales. En 79-80, j'ai poursuivi mon implication dans le milieu étudiant en me faisant élire au poste de Vice-président aux affaires externes de notre association étudiante. A ce titre, j'ai dû participer au mouvement étudiant universitaire à l'échelle nationale.

Ayant connu passablement à fond le milieu étudiant, je désire maintenant m'impliquer dans l'autre milieu dans lequel je vis, soit celui de la région. Le C.L.S.C. LAMATER est à mes yeux un outil privilégié du développement social et communautaire de notre région et c'est la raison pour laquelle j'offre mes services à la population comme représentant des usagers à son Conseil d'Administration.

Elections le 25 mai de 13h à 18h au 4625 des Seigneurs

VOS PETITES ANNONCES PAR TELEPHONE A "LA REVUE" 471-3710

**chez NAPOLI Restaurant**

LE PREMIER RESTAURANT ITALIEN DE LA REGION

Spécialités italiennes et canadiennes

FRUITS DE MER — STEAK — BAR-B-Q

BUFFET 7 JOURS PAR SEMAINE

**PRIX SPECIAUX**

**POUR RESERVATIONS DE 10 PERSONNES ET PLUS**

RENSEIGNEMENTS: 471-9211

794 DES SEIGNEURS TERREBONNE



M. Julien Coutu

M. Julien Coutu de Mascouche a posé sa candidature au poste d'usager devant siéger au conseil d'administration du CLSC Lamater.

M. Coutu est résident de Mascouche depuis quatre ans. Il est marié à Michèle et père de trois enfants. Professeur depuis 10 ans, le postulant n'en est pas moins impliqué dans la vie communautaire. Il a été responsable à Montréal des fins de semaine de couples; à Mascouche, il est, avec sa femme, responsable des Services de Préparation au mariage.

C'est avec l'appui de Madame Huguette Lamoureux de Mascouche, membre du conseil d'administration du CLSC depuis sa fondation que M. Julien Coutu sollicite un mandat pour représenter adéquatement cette grande ville qui compte un grand nombre d'usagers du CLSC.

M. Coutu estime pouvoir apporter beaucoup aux usagers qu'il représentera s'il est élu. Il préconise une prise en charge de la population pour répondre aux besoins communautaires, l'aspect éducatif l'intéressant au plus haut point. Il donne comme exemple une implication technique du CLSC au projet de centre éducatif et polyvalent qu'un groupe d'enseignants de l'école Le



M. Yves Dorion

M. Yves Dorion, 35 ans, est marié à Pierrette. Ils ont deux enfants.

Après avoir complété des études secondaires à l'école Le Plateau, M. Dorion est devenu membre de la police de la Communauté Urbaine de Montréal il y a seize ans.

Résident de Lachenaie depuis 5 ans, il a été membre du Club Optimiste et a participé à la fondation de Club Jeunesse Octogone "L'avenir de Lachenaie".

Actif depuis quelques années au sein des comités d'école, il a été membre du comité d'école Saint-Louis. Il en est actuellement le vice-président.



Manon Laberge

En effet, nous avons appris de Manon Laberge qu'elle s'acharnera à se faire élire au sein du conseil d'administration du C.L.S.C. Lamater le dimanche 25 mai prochain. Manon Laberge utilise les services du C.L.S.C. pour sa famille depuis le début. Elle y croit à cette nouvelle catégorie d'établissement amené par la réforme des services de santé et des services sociaux il y a quelques années.

Manon Laberge est originaire de Rivière-des-Prairies. Mariée depuis 10 ans, sa famille compte 4 enfants. Elle habite à Lachenaie depuis près de huit années. Elle

**BEAUTE ET ELEGANCE**

Rajeunissez votre cuisine

471-1276

Une exclusivité Les maisons Thermo-Canadiennes Inc.

Vanités-Dessus de comptoirs moulés

Spécialistes en ARMOIRES DE CUISINE CUISINES

**LE C.T.H.**

1500 rue HANSEN Par chemin Gascon et Angora ST-LOUIS-DE-TREBONNE

**Monsieur dismat** Les Matériaux de Construction

bois, matériaux... TOUT pour la construction!

**Mascouche INC.**

474-0556 474-1166

2939, rue DUPRAS, MASCOUCHE

Mme J. Riopel, prop.

**PEINTURE KEM ET M.F.**

**PORTES-CHASSIS**

**FERRONNERIE-QUINCAILLERIE**

**PREFINI-FOYERS-POELES**

MEMBRE CMMTQ

**BERNARD & ROBERT**

495,CURE-BELANGER LACHENAIE

MEMBRE ATEB

471-1927 • 376-9308

**PROGRAMME PROTECTION CONFORT**

SERVICE ET PIECES

**SYSTEMES DE CHAUFFAGE**

DOMICILIAIRE- COMMERCIAL

**SERVICE 24 HEURES PAR JOUR**

**M HOTEL LE SOMMET**

Du lundi au vendredi entre 5h et 6h: Consommation en double

Lundi— mardi— mercredi de 4h à la fermeture: BILLY CLAUDE, organisateur

**VENREDI**

**SAMEDI—DIMANCHE**

**2 SPECTACLES**

**ANGÉLINE**

Chanteuse

Réservez maintenant pour vos RECEPTION DE MARIAGE ET AUTRES OCCASIONS 471-6146

**Elections le 25 mai**

de 13h à 18h

au 4625 des Seigneurs

**GARAGE ERNEST LEROUX INC.**

575, rue Masson TERREBONNE

Concessionnaire 471-4111

**DODGE-CHRYSLER**

**Dodge**

**CHRYSLER**

Lamont Dodge

VENTE SERVICE

à votre service depuis 40 ANS

- Prix compétitifs
- Excellent service après-vente
- Achetez d'une maison de confiance

Ouvert le soir 5 jours par semaine

# LE 10 MAI 1980

# Chrysler est en affaires pour y rester.

Chrysler est maintenant assurée du soutien nécessaire pour réaffirmer sa position en tant que partie vitale de l'industrie automobile nord-américaine et de continuer à construire des véhicules qui répondent à la demande et aux besoins des automobilistes canadiens.

De ce fait, Chrysler pourra rétablir sa rentabilité et raffermir son importance au sein de l'économie canadienne.

Les automobilistes canadiens sont désormais plus confiants que jamais en l'acquisition d'un produit Chrysler et des avantages qui s'y rattachent.

## Chrysler est maintenant prête à réaliser ce qu'elle sait faire de mieux. Construire de bonnes voitures et des casions robustes.

Le but de la nouvelle société Chrysler, c'est de construire d'excellents véhicules répondant aux besoins actuels.

Chrysler a inauguré l'ère de l'économie d'essence en Amérique du nord avec ses tractions avant 4 cylindres telles les populaires Plymouth Horizon, Dodge Omni, Plymouth TC3 et Dodge 024.

Cet automne, lors du lancement des modèles 1981, Chrysler vous offrira un choix encore plus grand de tractions avant économiques en introduisant sur le marché sa série K dont les nouvelles Dodge Aries et Plymouth Reliant.

Les Aries et Reliant seront offertes en modèles 2 portes, 4 portes et familiale. Elles permettront une plus grande économie d'essence et posséderont un plus grand espace intérieur que les voitures de la série X de GM. En fait, elles pourront loger 6 personnes.

D'ici 1984, toutes les voitures construites par la nouvelle société Chrysler seront des tractions avant à faible consommation d'essence.

Cependant, il n'est pas nécessaire d'attendre.

Chrysler vous offre dès maintenant la meilleure économie d'essence qui soit.

## Aucune autre voiture nord-américaine ne surclasse Horizon et Omni dans le domaine de l'économie d'essence.

Alors que tout le monde parle d'économie d'essence, Chrysler est en mesure de prouver ce qu'elle avance.

Dans le Guide sur la consommation de carburant publié par Transports Canada, vous découvrirez que la Plymouth Horizon et la Dodge Omni consomment aussi peu que 7,8 litres aux 100 kilomètres. Si vous préférez l'ancienne méthode, elles parcourent un impressionnant 36 milles au gallon.

De plus, en comparant avec la Citation, vous constaterez que l'Omni et l'Horizon coûtent plusieurs centaines de dollars de moins.

Il ne faut pas oublier les deux grandes réussites de l'industrie automobile: la Plymouth Volaré et la Dodge Aspen. Elles représentent la meilleure valeur sur le marché d'aujourd'hui.

## La Plymouth Volaré et la Dodge Aspen logent confortablement 6 passagers à moins de \$6,150\*.

Quel prix avantageux!

Et quelle voiture pour ce prix!

La Volaré et l'Aspen que vous achetez pour moins de \$6 150 sont parfaitement équipées.

Elles vous sont livrées avec un fiable et économique moteur 6 cylindres inclinés de 3,7 litres, une boîte de vitesses automatique Torqueflite avare d'essence, des pneus radiaux ceinturés de verre à flanc blanc, des butoirs de pare-chocs avant et arrière, des enjoliveurs de roues de luxe, une servodirection et beaucoup d'autres éléments qui contribuent au confort.

Comparez la Plymouth Volaré et la Dodge Aspen avec la Fairmont et la Citation dotées d'un équipement semblable.

La Fairmont coûte actuellement \$1 000 de plus.

La Citation coûte près de \$1 500 de plus.

Elles ne logent que 5 personnes.

\* Le prix de base suggéré peut être obtenu de sources officielles. Les taxes locales et les frais de transport ne sont pas inclus. Les concessionnaires peuvent offrir des prix inférieurs.

## Plus de 600 concessionnaires Dodge et Plymouth ont la voiture qu'il vous faut des maintenant.

La force de la nouvelle société Chrysler réside dans son réseau de plus de 600 concessionnaires Dodge et Plymouth qui vous offrent des voitures et un service incomparables. Il suffit de visiter un de ces concessionnaires pour trouver la voiture ou le camion Chrysler qui répond exactement à vos besoins.

Le véhicule choisi sera probablement disponible immédiatement; qu'il s'agisse des économiques tractions avant 4 cylindres Horizon et Omni, de la Chrysler Cordoba dont la silhouette sportive permet une économie d'essence accrue de 17% sur le modèle de l'an dernier ou des camions ou fourgonnettes Dodge robustes comme le béliet.

Oui, d'ores et déjà, vous pouvez être assurés qu'on peut vous livrer immédiatement un camion ou une voiture Chrysler qui répond aux performances que vous recherchez.

## L'an dernier, Chrysler a amélioré la qualité de ses produits de plus de 32 pour-cent.

Ne pensez pas que nous allons en rester là.

Les nouvelles tractions avant de la série K auront été mises à l'essai sur plus de 2 millions de milles avant d'être offertes sur le marché.

La nouvelle Imperial Edition limitée sera le chef-d'oeuvre de la conception automobile par ordinateur. Dotée d'un système électronique à injection d'essence, elle sera inégalée tant pour son luxe que pour ses performances.

D'ici peu, les fourgonnettes et wagonnettes Dodge révolutionneront l'industrie. Plus petites et de conception nouvelle, elles pourront facilement prendre place dans votre garage. De plus, elles seront construites ici même au Canada.

Avec les meilleurs produits de leur catégorie actuellement sur le marché et une nouvelle série de voitures et de camions prévue dans un avenir prochain, Chrysler est bel et bien en affaires.

Chrysler est en affaires pour y rester.

# LA NOUVELLE SOCIÉTÉ CHRYSLER



Chrysler Canada Ltée

# 15e anniversaire des Filles d'Isabelle et des Chevaliers de Colomb

Le samedi 31 mai 1980, les Filles d'Isabelle et le conseil 5561 des Chevaliers de Colomb de Bois-des-Filion fêteront le 15e anniversaire de leur fondation. Pour cette occasion, une messe sera dite à 17h à l'Eglise St-Maurice de Bois-des-Filion. Cette messe sera suivie d'un repas et ensuite d'une soirée de danse. L'organisation de cette soirée s'est pourvue

d'un permis de la S.A.Q. \$8, pour le billet souper et danse \$3, pour la danse seulement. Une invitation particulière est lancée à tous les anciens membres des Filles d'Isabelle et des Chevaliers de Colomb de Bois-des-Filion! Cette invitation s'adresse aussi à tous les Chevaliers de Co-

lomb et Filles d'Isabelle de la région, ainsi qu'à toute la population. Le 31 mai c'est un

rendez-vous au sous-sol de l'Eglise St-Maurice de Bois-des-Filion, pour fêter ce 15e anni-

versaire! Responsable: Napoléon Bélair: 621-1780. Réal Girard

## 1,000\$ pour l'Aféas de Terrebonne



Mesdames Thérèse Durette et Monique Laroche de l'Aféas de Terrebonne recevaient des mains du député, M. Elie Fallu, une subvention de 1 000 \$ pour contribuer au succès des activités de ce groupement voué à l'avancement, à l'éducation et aux loisirs pour les femmes. Le député a souligné qu'il était le premier à reconnaître ce mouvement de femmes. (Photo: MARCEL GAUVIN)

### LES BONNES ADRESSES

**BIJOUTERIE**  
M.H.B. VASTE CHOIX DE BIJOUX EN OR  
30 ans de compétence méritent votre confiance.  
• Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle.  
• Bagues diamant Tulips et Siffari  
HORLOGERS-BIJOUTIERS  
189 SAINT-MARIE, TERREBONNE - 471-3065

243 ST-ANDRÉ TERREBONNE 471-3287-471-9101  
**CLARK & FRÈRES**  
VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF  
POSAGE • SABLAGE  
ESTIMES GRATUITES  
DENIS & ANDRÉ

471-8066  
**Clinique de TV Beaulieu**  
A. Beaulieu, prop.  
Service de TV à domicile  
Télévision noir-blanc et couleur  
141, RUE LEON-MARTEL TERREBONNE

**dactylo legault inc.**  
VENTE-LOCATION-REPARATION  
D'EQUIPEMENT DE BUREAU  
SERVICE DE PHOTOCOPIE  
PLACE TERREBONNE  
557 BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE 471-6800

**A. McLAUGHLIN**  
agent des  
MONTRES DE QUALITE BULOVA  
ACCUTRON ET CARAVELLE  
pour hommes et dames  
Bijoux — Cadeaux  
931, Léon-Marcel Terrebonne 471-3961

**André Chapleau Inc.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Spécialiste en chauffage électrique  
391, rue Saint-Pierre  
TERREBONNE 471-4422

**ROMEO VAILLANCOURT ET FILS**  
103, rue St-Louis, Terrebonne  
Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulettes  
Jour: 471-8596  
Soir: 471-4933

Service de Réparation  
**GM**  
APPELÉ-24HEURES  
471-7462  
Service à domicile 192, Saint-André Terrebonne Qué.

**BOUCHERIE FORGET**  
3575, CHEMIN COMTOIS  
477-1002  
Bœuf de choix seulement  
St-Louis-de-Terrebonne  
Viandes pour congelateurs

POUR UN SERVICE DE QUALITE  
imprimerie des  
**Manoirs inc.**  
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne  
471-3536

## Bercethon Jeannettes

Le bercethon des Jeannettes de Terrebonne aura lieu le dimanche 25 mai sur le terrain de stationnement des Galeries de Terrebonne, (côté boulevard des Seigneurs). Les Jeannettes remercient toutes les personnes qui ont bien voulu les encourager par leurs commandites qui totalisent 758 \$. Cette somme sera utilisée pour le camp d'été des jeunes filles qui aura lieu du 3 au 8 août au Lac Ayotte à Sainte-Béatrix. Un merci spécial est adressé au Club Optimiste de Terrebonne pour leur don de 100 \$.

## Campagne Centraide à Lachenaie

La campagne de souscription de Centraide dans Lachenaie sera sous la responsabilité de Mme Earl Baker qui, avait l'aide des membres du Club Optimiste de Lachenaie fera la cueillette des fonds pour venir en aide aux déshérités du

## Parents-Uniques Lamater

PARENT-UNIQUE DE LAMATER organise une soirée dansante à la Salle Québécoise au 929 Montée Masson à Lachenaie, le 23 mai 1980 à 20h30. Vous êtes seuls (es), alors nous vous attendons. Bientôt nous fêterons notre deuxième anniversaire, pour de plus amples informations, Huguette à 471-3689 ou Irène à 471-4664.

## Quatre Clubs Optimistes de la région responsables des cliniques de sang

Afin de mieux synchroniser les appels à la population en collaboration avec la Croix-Rouge, quatre Clubs Optimistes de la région, ceux de Lachenaie, Mascouche,

Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne, ont décidé d'unir leurs efforts pour les cliniques de donneurs de sang dans l'avenir. Une assemblée ré-

cente des dirigeants des quatre clubs et ceux de la Croix-Rouge a permis de jeter les bases d'une organisation qui permettra de faire de telles cliniques quatre

fois dans l'année avec un intervalle de 12 semaines. La première se tiendra le lundi 23 juin, entre 10h et 20h, sans interruption, au Centre communautaire de

Mascouche, sous la présidence du responsable, M. Fortunat Plouffe. Cette clinique sera intégrée aux fêtes de la Saint-Jean dans cette municipalité.

## L'âge d'or reprend

Le comité de direction du Club de l'Age d'Or de Mascouche-Ouest informe ses membres de la reprise

de ses activités. Le rendez-vous est donné au 939 rue des Sapins, à Mascouche-Ouest tous les mardis à 20h.

## Information Handami

L'association des handicapés Handami désire informer la population qu'elle tiendra une soirée d'information le 14 mai à 19h30 à l'école Saint-Joachim, 3709 rue Villeneuve à La Plaine. Le but de cette soirée est de sensibiliser les

gens aux droits des personnes handicapées et de faire connaître notre association et son rôle dans le milieu. Il y aura projection d'un film puis une période d'information générale et une discussion. Nous

invitons toute la population et plus particulièrement les handicapés du secteur à venir nous rencontrer. Pour informations: 439-2077 ou 439-5164. Amédée Lacerte Handami

**Commission Scolaire des Manoirs**  
OBJET: MISE EN CANDIDATURE À LA CHARGE DE COMMISSAIRE D'ÉCOLES  
Avis est par la présente donné que lundi, le 2 juin 1980 de midi à deux heures de l'après-midi, heure en vigueur localement, au centre administratif de la Commission Scolaire des Manoirs au 775 rue Saint-Louis à Terrebonne, aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection des commissaires aux quartiers numéros 3, 4, 7, 10, 17 et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu lundi, le 9 juin 1980.  
Les personnes intéressées à briguer les suffrages pour l'un des quartiers en élection peuvent obtenir un "bulletin de présentation" en communiquant avec le secrétaire général de la Commission scolaire, Monsieur Claude Hamer.  
Donné à Terrebonne, le 23 mai 1980.  
MARCEL THÉORÉ, Président d'élections

**Commission Scolaire des Manoirs**  
OBJET: LA FORMATION DES COMITÉS D'ÉCOLE SACRÉ-COEUR, OISEAU BLEU ET 05 ET JEAN-DE-LAFONTAINE  
Avis est, par la présente, donné que les quatre dernières écoles de la C.S.D.M. à former leur comité d'école pour l'année scolaire 1980/81, le feront selon le calendrier ci-après décrit.  
En effet, la loi prévoit la formation de chacun des comités d'école avant le 20 mai 1980, mais comme nul n'est tenu à l'impossible, la répartition des élèves ayant subi les retards que l'on connaît aux écoles Sacré-Coeur, Oiseau Bleu et 05 et Jean-de-LaFontaine, les directeurs des écoles concernées ont décidé de convoquer, pour la formation de leur comité d'école de 1980/81, les parents des enfants qui fréquentent chacune de ces écoles et qui sont inscrits pour 1980/81, comme suit:

| QUAND?                        | PARENTS CONCERNÉS?       | OU?                              |
|-------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Lundi, 26 mai 1980, à 19 h 30 | École Sacré-Coeur        | Grande salle de l'école S.-Coeur |
| Mardi, 27 mai 1980, à 19 h 30 | École Oiseau Bleu        | Grande salle de l'école S.-Coeur |
| Mardi, 27 mai 1980, à 19 h 30 | École Jean-de-LaFontaine | Gymnase                          |
| Mardi, 27 mai 1980, à 19 h 30 | École 05                 | Grande salle de l'école S.-Coeur |
| Mardi, 27 mai 1980, à 19 h 30 |                          |                                  |

Donné à Terrebonne, le 12e jour de mai 1980  
CLAUDE HAMER Secrétaire général

**Faites passer votre message dans «La Revue» 471-3710**

## Mariage à Mascouche

(LDS) A été célébré en l'église de la paroisse de Saint-Henri de Mascouche, samedi le 17 mai, le mariage de Michel, fils de feu A

## Baptêmes à Mascouche

(LDS) Les enfants suivants ont été baptisés en l'église de la paroisse Saint-Henri de Mascouche dimanche le 18 mai.

Carl, Marc, Richard, fils de M. et Mad. Yves Desforges (Monique Daoust).  
Monique, Marie, Andrée, Myriam, fille de M. et Mad. Yvon Lachance (Francine Villeneuve).

## Baptêmes à Terrebonne

(LDS) Les enfants suivants ont été baptisés en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne dimanche le 18 mai.

Marie, Alice, Edith, fille de M. et Mad. Robert Caron (Colette Lacas).  
Maude, Michèle, Marie-Andrée, fille de M. et Mad. Louis Demers (Colette Roy).  
Yves, Pascal, Patrice, fille de M. et Mad. Yves Laflamme (Suzanne Simard).  
Véronique, Miriam, Isabelle, fille de M. et Mad. Claude Laurin (France Dubuc).  
Marie, Martine, Claudine, Catherine, fille de M. et Mad. Claude Lefebvre (Carmelle Castonguay).  
Joseph, Paul, Serge, André, Alain, fils de

M. et Mad. Serge Lesage (Carole Pineau).  
Marie, Georgienne, Véronique, Annie, fille de M. et Mad. Noël Pinard (Nicole Lapierre).  
Michel, Charles, Olivier, fils de M. et Mad. Trudel (Suzanne Landry).

## vie de mon village

### Un diacre permanent (suite)

**REMERCIEMENTS**  
Les fidèles de Saint-Henri-de-Mascouche doivent remercier Dieu que ce mystère de grâce se réalise dans leur église. Il faut aussi remercier Robert. Sa vocation fut d'abord comme toujours une invitation au don de soi pour autrui; ce qui, parvenu à l'âge adulte, l'invita à poursuivre avec succès des études universitaires en Sciences Religieuses de Théologie Catholique. Il ne se doutait sans doute pas alors qu'il se préparait au diaconat. Il faut aussi remercier tous ceux qui l'ont aidé à y parvenir: ses parents chrétiens d'abord qui lui ont permis de naître et qui l'ont offert à Dieu en le présentant à l'Eglise pour son Saint Baptême. Egalement, tous ceux qui l'ont aidé dans son cheminement, connus ou inconnus.

Il faut remercier spécialement Cécile, son épouse. Elle fut la première à recevoir la confiance de ce mystérieux appel au diaconat. Comme Robert et avec lui, elle a réalisé les implications en profondeur pour la vie familiale des exigences de cette nouvelle vocation. Avec lui, Cécile a prié, a réfléchi dans la foi, a échangé. Quand la lumière se fit, son oui et celui de Robert ne formèrent qu'un seul oui. Aussi, lorsqu'à l'ordination l'Évêque lui demanda son consentement, son oui ne sera pas un nouveau oui mais sa consécration. Il sera l'écho répété au cours des siècles par tant de femmes chrétiennes, du "FIAT" absolu et inconditionnel de Marie de Nazareth que l'Esprit-Saint attendait pour pouvoir proclamer aux quatre coins du monde "Le Verbe s'est fait chair".

Épouse d'un diacre, elle le soutiendra, l'encouragera, le stimulera, le réconfortera dans ses épreuves de ministère et cherchera avec lui les meilleures manières d'être fidèle à sa vocation. Ensemble, aussi, ils s'efforceront d'intégrer cet esprit diaconal dans l'enceinte familiale où trois enfants déjà grandissent. Ainsi, à l'église, lorsque de leurs bancs des fidèles, ils verront Robert à l'autel, Cécile et leurs enfants sauront que c'est par son époux et par leur mère, que leur offrande à leur père, avec celles de toute l'Assemblée, parvient au Seigneur. De même, chaque fois que Robert laissera le toit familial pour accomplir son ministère, ils penseront que véritablement c'est leur vouloir apostolique que Robert amène avec lui, la famille Robert Benoit sera à juste titre, selon l'expression de Vatican II "ce qu'on pourrait appeler l'Eglise domestique" L.G. II

**PRIÈRES**  
Il faut aussi prier pour que l'Esprit-Saint profite de l'occasion de l'ordination de Robert pour faire appel à des imitateurs. Le Pape en effet, les Evêques de presque toutes les Eglises, lancent sans cesse le cri d'alarme: le nombre des prêtres diminue et la relève est loin de correspondre au nombre des disparus. Et si l'on songe en plus que des milliards d'êtres humains, même dans nos milieux immédiats, ne savent même pas qu'il y a un Jésus-Christ ou ignorent qu'il est; que sur notre seule planète, des immensités n'ont jamais été arrosées par le Sang du Christ eucharistique; vraiment "Il faut prier le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers à sa moisson". Matt 9,37, des prêtres et aussi des diacres. En assumant tant de tâches diaconales dont les prêtres actuellement doivent prendre la charge faute de diacres, ceux-ci les libéreront pour pouvoir, comme les Apôtres, "être assidus à la prière et au service de la parole", ce qui est leur fonction propre. Le Peuple de Dieu a besoin de diacres... de beaucoup de diacres.

**INVITATIONS**  
Nous sommes heureux, nous, les prêtres de Saint-Henri-de-Mascouche d'inviter tous les fidèles qui auront lu ces lignes de venir célébrer l'ordination de Robert Benoit, samedi, le 24 mai 1980 à 20h en l'église Saint-Henri.

**Le presbytère de Saint-Henri-de-Mascouche**

**REMERCIEMENTS**  
Prière au St-Esprit  
St-Esprit toi qui m'éclairais tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra lire cette prière pendant trois jours de suite).  
Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; ou bas mettre les initiales de la personne exaucée. L.B.

**471-3832**  
SALON FUNÉRAIRE  
JUS. GUAY & FILS  
Directeur de funérailles  
LEOPOLD GUAY, prop.  
758, St-Louis  
Bureau: 284, rue St-André  
Terrebonne  
Service ambulance jour et nuit

**474-4118**  
F.M.  
Funérarium de Mascouche  
PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS  
856 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.  
À VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24

**471-4092**  
ST-LOUIS FUNERAL HOME  
Air climatisé  
Cyrille Joyal  
Roland Thout  
Directeur de funérailles  
939, rue Saint-Louis  
TERREBONNE  
471-4092  
Ambulance Terrebonne Enr.  
Service jour et nuit  
979, rue Saint-Louis, Terrebonne  
Cyrille Joyal, prop.  
471-3809

## le carrefour communautaire



Les gagnants du rallye de l'Association Pyramide-Secours, Claude Bovin et Michel Pomerleau posent fièrement en compagnie de leurs conjoints et des organisateurs, Fleurette Couet et Guy Chantelois qui leur remettent leurs trophées.

## Remise de trophée à Radio Pyramide-Secours

Suite au rallye qui se tenait le dimanche 4 mai au sein de l'Association Cbers Pyramide Secours, une soirée de remise de trophées était organisée au cours de laquelle les grands gagnants se voyaient remettre leurs trophées respectifs.

Parmi les 35 automobiles qui ont pris le départ, six équipes ont remporté des honneurs. En première position, Claude Boivin et Michel Pomerleau de Saint-Calixte; en

deuxième position, Mario Dubé et Pierre Lussier de Mascouche; en troisième position, Laurent Lépine et Alain Lépine de Saint-Roch; en quatrième position, Johnny Parizien et Nicole Parizien, de Saint-Roch; en cinquième position, Gilles Thériault et Christianne Thériault de Mascouche. Une mention spéciale a été décernée à Serge Demers et Céline Côté.

Lors de la soirée, plusieurs prix de présence ont été tirés.

Ceux-ci ont été fournis par de généreux commanditaires. Nous voudrions les remercier chaleureusement ainsi que les commanditaires des trophées.

Guy Chantelois

## Nouvelles des Optis Saint-François



Lieutenant Gouverneur Elu. Jean-Guy Meunier.

Un ex-président du Club Optimiste St-François de Laval a récemment été élu au poste de Lieutenant Gouverneur pour la nouvelle zone 44, regroupant les clubs optimistes Laval, Laval des Rapides, St-Vincent de Paul, St-François de Laval et le dernier né Duvernay-Laval, fondé par le St-François il y a quelques semaines.

Membre optimiste depuis 1974, Jean-Guy occupe le poste de se-

crétaire-trésorier de son club depuis deux ans. Il fut aussi directeur et est également Membre à Vie de l'Optimist International.

### Bureau de direction 1980-1981

Les personnes suivantes formeront le futur bureau de direction du Club Optimiste St-François de Laval pour l'année débutant le premier octobre '80.

Réjean Beaucage, président; Gérard Daoust, vice-président; voies et moyens, Pierre Vézina, vice-président, aide à la jeunesse: directeurs: Vénérand Champagne, Charles Dagenais, Marcel Fournier, Clarence Lynch, Bernard Morissette, Gerald Lachapelle. Guy Tardif, secrétaire-trésorier.

La Revue accepte les petites annonces par téléphone! 471-3719

## Les Optimistes de Mascouche seront les hôtes de deux activités supra-régionales

(MFDL) Le Club Optimiste de Mascouche a le vent dans les voiles depuis quelques mois ce qui fait que son optimisme est à la hausse. Après les succès remportés auprès des jeunes par les concours de poterie et de confection d'avions, après la campagne de souscription de la Croix-Rouge et bien d'autres, voilà que Mascouche a été choisie pour recevoir deux événements supra-régionaux.

En effet, le 27 juin aura lieu un tournoi de golf pour les juniors du grand district Québec-Maritimes. Quelques 50 compétiteurs effectueront le parcours du Club de golf de Mascouche, chacun parainé par autant de Clubs Optimistes. Celui de Mascouche en présentera un ou deux. Le grand gagnant participera au tournoi de San Diego au mois de juillet.

Puis, la fin de semai-

ne du travail, le Club Optimiste de Mascouche sera l'hôte du congrès de 31 clubs Octogone de la province.

Environ 600 délégués y participeront.

Ces deux organisations de haute importance nécessitent beau-

coup d'énergie de la part des membres qui ont aussi à prendre part à la course de canots et autres.

## Cérémonial de l'escadrille 757

(MFDL) Pour clôturer dignement leur année, les membres de l'escadrille 757 des cadets de l'Armée de Bois-des-Fillons qui comprend de nombreux jeunes de Saint-Louis, Terrebonne, Lachenaie La Plaine et Mascouche effectueront le samedi 24 mai de 13 h à 15 h, à

l'école Le Rucher, 36e avenue, Bois-des-Fillons un cérémonial haut en couleur et en musique.

Ce corps de cadets qui a remporté la palme entre plusieurs groupements du genre à Pleins Feux sur Laval présentera un spectacle musical. A noter: la

section musicale est dirigée par André Lévesque de Mascouche.

Outre le spectacle musical, il y aura revue par les hauts gradés de l'Armée canadienne et différents mouvements de troupe.

Toute la population de la région est invitée à y prendre part.

## Tirage d'une piscine à LaPlaine

### Nouvelle réflexion

Mais j'y pense, j'ai acheté mes billets pour le tirage j'assisterais à la soirée dansante du 31 mai 80, mais, si je ne gagne pas, à quel cela aura-t-il servi?

Je m'informe auprès d'un membre du Club Optimiste La Plaine Inc

et je vous reviens la semaine prochaine avec les informations.

Michel Tessier, Président 478-0949



Ne soyez pas surpris...

les petites annonces, ça va vite!

471-3710

## Des heureux à l'escadrille 757

A chaque année, l'Escadrille de l'Air 757 de Bois-des-Fillons récompense ses membres les plus méritants, en leur payant des cours privilégiés de 6 semaines dans des domaines diversifiés. Cours de pilotage de planeurs:

A Saint-Honoré, Québec... du 7 juillet au 15 août  
Caporal: Martin Drapeau

Cours de chef de file: A Cold Lake, Alberta... du 7 juillet au 16

août  
Sergent: James Cameron

Cours de moniteur en athlétisme:

A Bagotville, Québec... du 6 juillet au 16 août

Sergent: Sylviane Bourque

Cours d'instructeur de tir:

A Victoria, Colombie-Britannique du 7 juillet au 8 août

Sergent: Michel Brisson

Les membres du comité militaire et du comité civil de l'Escadrille 757 de l'Air de Bois-des-Fillons se joignent à moi pour féliciter les heureux élus et leur souhaitent des séjours agréables lors de leurs cours.

Réal Girard, publiciste.

PETITES ANNONCES MEME LE SAMEDI

471-3719

## salon de la plomberie



on a un bon tuyau pour vous!

... pour vous, madame, des salles de bain modernes, de la luxueuse robinetterie, des dispositifs de cuisine avant-gardistes... pour vous, monsieur, les articles de plomberie et les systèmes de chauffage les plus pratiques pour mieux réaliser vos travaux de rénovation... assistez aux présentations audiovisuelles, participez aux cliniques et démonstrations animées par des spécialistes qui sauront résoudre vos problèmes de plomberie, de chauffage et d'alimentation en eau, tant pour votre maison de ville que pour votre chalet...

le VENDREDI 23 MAI SEULEMENT de 12h à 22h30, L'ENTRÉE EST GRATUITE

LES DÉTAILLANTS PROULX ET FILS de Mascouche Ltée

Articles de plomberie Plomberie — Chauffage 2822, Ste-Marie, 474-3881 Mascouche

# RABAIS DU 19 AU 31 MAI

## A 79¢ pi.ca

### WEN

the electric pencil engraver

MARK IT! — & — PROTECT IT!

reduce chance of loss or theft

LET'S YOU WRITE DRAW MONOGRAM ENGRAVE

### ARROSEUR OSCILLANT 477

Modèle Rain-Wave de Metnor Arrose jusqu'à 2200 pi.ca. 200005

### BOYAU D'ARROSAGE

Nylon super flexible pour toutes les saisons. Diamètre 1/2". longueur 100 pi. 087211

**1188**

**PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

### PORTE 4-SAISONS AVEC BOÎTE

Porte et contre-porte en lauan plaqué acajou avec fenêtre et moustiquaire coulissantes. 34" x 82" x 1-3/4". 927001

**\$187**

### PORTE 1-1/4" ALUMINIUM ALCAN

Contre-porte standard sur son cadre. Facile à installer. 34" x 82". Panneaux vitrés en hiver, moustiquaire en été. Gauche ou droite. 922001

**\$77**

### SERRURE À CLEF RO-NA

pour portes d'entrée de 1-3/8". loquet avec clefs. 006101

**997**

### FRANÇOIS lespérance INC.

1505 Chemin Gascon - 471-6631 - Terrebonne  
3303, Chemin Oka - 473-4646, Sainte-Marthe-sur-le-Lac

## le Rénovateur

## FRANÇOIS lespérance INC.

1505 Chemin Gascon - 471-6631 - Terrebonne  
3303, Chemin Oka - 473-4646, Sainte-Marthe-sur-le-Lac

## arpenteurs

**LABRE et LAROSE**  
ARPEUTEURS-GEOMETRES

Réjean Labre

487 rue Notre Dame  
Repentigny, Qué. J6A 2T6

Tél. 581-4846  
581-7792

**PIERRE LACAS**  
arpenteur-geometre

3100, boul. Mascouche  
Mascouche

474-2426

**Gaétan Meunier**  
ARPEUTEUR GEOMETRE

940, Montée Masson, suite 201  
Lachenaie, J6W 2C6

Bureau: 471-0388  
Résidence: 471-2739

**ALFRED TROTTIER**  
INGENIEUR-CONSEIL 661-9210

**BLONDIN & POULIN**  
ARPEUTEURS-GEOMETRES  
Gilles Poulin, B.Sca. A.G.

800, rue Montrose, Duvernay (Ville de Laval)  
661-0580

## assurances

**ASSURANCES BERNARD Inc.**

ASSURANCES GENERALES  
DANS LA REGION DEPUIS 1952

471-3871 Rés.: 669-1807

510, rue Saint-Louis Terrebonne

**CORBEIL & FILS**  
ASSURANCES INC.

TOUT en assurances

Jacques Corbeil - Pierre Corbeil

471-3733

780, boul. des Seigneurs Terrebonne

**ANDRE DESJARDINS ASSURANCES INC.**

ASSURANCES GENERALES

André Desjardins, C.D. A.A.

471-2855 Pierre Desjardins, C.A. Ass.

451, boul. des Seigneurs Terrebonne

**PATENAUE & MARTEL INC.**  
Courtiers d'Assurances Agrées

184 Notre-Dame, Repentigny, P.Q.

Téléphone 585-4311

## avocats

**DENIS HARDY, B.A., L.L.L.**  
AVOCAT

Bureau tous les jours  
9H A.M. A 5H P.M.

Le soir sur rendez-vous

4, boul. René-A. Robert  
Suite 10 - Sainte-Thérèse

866-6544

Bureau: jour et soir 471-2313

**JEAN-RICHARD LAURENCE ET ASSOCIÉS**  
Avocats Conjointes Inc.

JEAN-RICHARD LAURENCE  
DEC B SC SOC (ECON.), M.A. (ECON.), L.L.L.  
ALLEN MARCOUX DEC L.L.L.

455, boul. des Seigneurs Terrebonne

**PAQUETTE, GODIN et SIMARD**  
Avocat  
CLAUDE PAQUETTE

André Godin  
Fernand Simard  
Pierre Boilevert  
Ghislaine Champoux  
Michel Fortier  
Marco Rivard

240 St-Jacques  
Montréal  
542-9914  
845 Place Eymard  
Terrebonne  
471-4596

## chiropraticiens

471-9190

**Dr LUC-J. GAGNON**  
CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

## comptables agréés

471-8173

**Jacques Bilzile, c.a.**  
Comptable agréé - Chartered Accountant

Bureau: 9h à 17h  
Le soir sur rendez-vous

563, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE J6W 1T5

**BILODEAU & ASSOCIÉS**  
Comptables agréés

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.

3,100, boul. Mascouche 474-4448 Mascouche

**Lemire et Associés**  
COMPTABLES AGRÉÉS

**Claude Lemire, C.A.**  
Ouvert de 9h à 17h sur semaine  
le soir sur rendez-vous

790, boul. des Seigneurs 471-6439  
Terrebonne

## comptables généraux lic

**De Carufel**  
Dufresne & Associés

EXPERTS-COMPTABLES - COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

715, Boul. des Seigneurs  
Terrebonne, Québec J6W 1T5  
(514) 471-0504 - 3804

MARC DE CARUFEL  
NORMAND DUFRESNE

**SERVICE**  
**COMPTABLE**  
**G.E.P. INC.**

- Comptabilité générale
- Gestion d'entreprises
- Rapports d'impôts particulier—commerce
- Analyse de projet commercial

**59 LATENDRESSE,**  
**VILLE LE GARDEUR**

**585-3061**

## dentistes

**DR. ABDEL, D.D.S.**  
chirurgien-dentiste

Face à la polyclinique de Terrebonne  
Bureau sur semaine, à partir de 9h30 a.m.

878, Place des Seigneurs  
Terrebonne 471-1771

**Dr. Nidal J. Sakhal**  
CHIRURGIEN DENTISTE

sur rendez-vous  
Service d'urgence

2300, CHEMIN GASCON, R.R. No 2  
ST-LOUIS DE TERREBONNE (QUE.) TEL.: 471-9469

## denturologistes

**Jean Beaufre**  
**Pierre Beaufre**

**Beaufre & Beaufre, d.d.**  
DENTUROLOGISTES

2300, CHEMIN GASCON, ST-LOUIS DE TERREBONNE

Tél.: 471-2131

471-5391 ou 667-7760  
(Sur rendez-vous)

**PIERRE DUVAL d.d.**  
Denturologiste

Confection et réparation de protèses dentaires

1446, Dumont  
(Route 25 et montée Masson) TERREBONNE

## immeuble

Courtier en immeubles Tél: 471-8722  
471-1536

**Raoul Chartrand**

Prêts sur hypothèque  
Vente et achat de maisons et terrains

Sur 476 St-Louis Terrebonne, P.Q.

Pour insertion d'une carte d'affaire  
dans cette page  
471-3719

tarif minime pour contrats  
de 6 mois et plus

## INGENIEURS-CONSEIL

**LEROUX, LEROUX, NANTÉL,**  
PAPIN ET ASSOCIÉS

INGÉNIEURS-CONSEILS  
Les estimateurs professionnels  
Leroux, Besudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

435-2455

**J.-P. MARTIN, ING., A.-G.**  
INGÉNIEUR CONSEIL - ARPEUTEUR-GEOMETRE

51, QUÉST. RUE BLAINVILLE  
C. P. 32 VILLE DE STE-THÉRÈSE

## médecins

**Dr. J.P. Forest, M.D.**  
Gynécologue

468 rue Saint-Louis, Terrebonne

Pour rendez-vous: 471-2537 ou 274-7875

**Dr. Maurice St-Amand, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

594, rue Thérberge 471-8830 Terrebonne

## Polyclinique médicale

### BUREAU DES SPECIALISTES

- Chirurgien • Gynécologue • Pédiatre
- Cardiologue • Oto-rhino-laryngologiste
- Urologue • Dermatologue • Diététiste
- Chirurgie plastique

901, Boul. des Seigneurs, Terrebonne  
Sur rendez-vous: 471-2252

## Polyclinique médicale de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1117

**Dr Pierre Baril, M.D.**  
**Dr Daniel Beaudoin, M.D.**  
**Dr Pierre Dufort, M.D.**  
**Dr Jean-Guy Larose, M.D.**  
**Dr Marcellin Lemaire, M.D.**

MÉDECINE GÉNÉRALE  
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

## SALLE D'URGENCE

Sur semaine: 9h a.m. - 10h p.m.  
Samedi-dimanche: 10h a.m. - 9h p.m.

## notaires

471-3731

**BLANCHARD, AUGER et ROY**  
NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Tél.: 471-7445

**Gabriel Ferland, B.A., L.L.L.**  
Notaire

Etude Clossey, Gravel & Ferland  
940, Montée Masson  
Lachenaie, Qué. J6W 3T8

**Me René Gadoury**  
B.A., B.L.L., D.D.N.  
NOTAIRE  
CONSEILLER JURIDIQUE

988 LE GARDEUR,  
MASCOCHE P.Q. J6N 1C0 474-1584

**Gravel, Gravel & Dagenais**  
Notaires

145, St-André  
Terrebonne  
471-9222 - 3001

Laéopold Gravel,  
Robert Gravel,  
Pierre Dagenais

**MICHEL PARENT**  
NOTAIRE

263 des Braves 471-7431  
Terrebonne



LES DIRIGEANTS DU CLUB OPTIMISTE de Lachenaie pour l'année 1980-81. De g. à dr. Alain Fournier, directeur, P.A. Gauthier, vice-président, Jacques Hamel, président, l'ex-président Emile Aubry Paul Dutilly et J.L. Trudel, directeurs. Étaient absents: C. Caron, vice-président, R. Demers, J.P. Madore et R. Corbell, directeurs.



Deux nouveaux membres ont été intronisés le mardi 6 mai au Club Optimiste "Soleil de vie" de Terrebonne, à la polyvalente Armand-Corbell. Sur notre photo à gauche, Pierre Cantin, président, reçoit Philippe Lafontaine et sur notre photo à droite, Sylvain Bélanger, parrainé par Sylvain Goulet.

## Gala Jeunesse présente... Optimistes de Mascouche

Le Club Optimiste de Mascouche a encore fait de son Gala Jeunesse Présente un spectacle à la mesure de son dynamisme et de sa volonté de rendre hommage aux jeunes talents de cette ville pour lesquels ils oeuvrent. Le Gala 1980, s'il a réuni des centaines de spectateurs en l'auditorium de la polyvalente Evariste-Leblanc dimanche, a donné lieu à des démonstrations de qualité dans tous les domaines.

**EXAMEN DE LA VUE**  
Dr Pierre Borgeleau, O.D.  
OPTOMETRISTE

Lentilles cornéennes rigides, semi-rigides, souples, à port prolongé  
Vision des enfants

Centre professionnel  
3100, Boul. Mascouche, ste 235  
Mascouche

474-2463

**LISE-ANNE CHASSÉ**  
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT

POLYCLINIQUE TERREBONNE  
SUITE 103  
901 BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE, QUÉ.

471-1680

**EXAMEN DE LA VUE**  
Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste  
VERRES DE CONTACT  
Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 471-4027

**Robert Lambert**  
**Jocelyne Lemieux** OPTOMETRISTES

VERRES DE CONTACT

LES GALERIES TERREBONNE 471-1668

**EXAMEN DE LA VUE**  
**DR L.P. RAYMOND**  
Optométriste  
Bureau sur rendez-vous

595, rue Thérberge 471-3381  
Terrebonne

## pharmaciens

**YVES MATHIEU**  
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS  
TERREBONNE

CENTRE PROFESSIONNEL  
MASCOCHE

471-6664 474-2495

## vétérinaires

390 Grande Allée  
St-Louis de Terrebonne,  
Qué. J6N 1N0

Visite à domicile  
471-0595

**Clinique vétérinaire Grande Allée**  
DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture

|                         |                                                                |                           |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| * Du lundi au vendredi: | 11 heures à midi<br>13 heures à 15 heures<br>18h30 à 21 heures | Sur rendez-vous seulement |
| * Le samedi:            | 10 heures à 13 heures                                          |                           |

**Clinique Vétérinaire de Mascouche**

2594, boul. Ste-Marie • Mascouche [Qué.] J6N 1C0  
Téléphone: 474-4181

Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h

Consultation 12h à 14h  
18h30 à 20h

Sur rendez-vous seulement

L'ouverture du spectacle a donné le ton à la soirée: enthousiasme, l'ensemble de jazz "Harmonie Terre des Hommes" qui se produisait aussi à l'entracte et pendant les délibérations du jury à la fin a nourri l'auditoire avant les spectacles des jeunes talents.

En tout, 15 jeunes se sont partagés les prix. Les gagnants dans la catégorie "chanteurs" sont: Claudine Harvey, premier prix; pour les 6 à 10 ans; Sandy Langlais, premier prix pour les 11 à 14 ans; Johanne Gauthier, deuxième prix pour les 11 à 14 ans; Danny Monzerol et Josée Goulet, premier prix pour les 15 à 18 ans; et Josée Trudel, deuxième prix pour les 15 à 18 ans.

Dans la catégorie "Danseurs", les prix sont allés ainsi. Marie-Claude Therrien, premier prix des 6 à 10 ans. France Lessard et Carole Goyette, premier prix des 11 à 14 ans. Un groupe composé de Sylvie Laferrière, Dominique Morency, Annie Lavallée, Elise Lessard, Chantal Pagé, Chantal Bourdon et Josée Douville a remporté le deuxième prix de la catégorie 11 à 14 ans. Chez les 15 à 18 ans, le premier prix a été à Lyse Jacques et Sylvie Dubois tandis que le deuxième allait à Sylvie Bessette et Sylvie Larocque.

Dans la catégorie "Instrumentistes", un premier prix a été à Sandra Zamparini chez les 6 à 10 ans; un premier prix à Martine Haman chez les 11 à 14 ans; le deuxième prix a été décerné à Anna Zamparini; enfin, le premier prix des 15 à 18 ans a été à France Duval.

Un quinzième prix spécial a été décerné au duo Sylvie Bessette et Sylvie Lacombe pour le plus beau costume chez les danseurs. Trente-quatre jeunes participaient à ce gala et présentaient 23 spectacles différents.

LA REVUE aurait bien aimé présenter en même temps que ce reportage les photos des gagnants. Malheureusement, un incident technique nous force à reporter d'une semaine cette présentation. Nos excuses aux jeunes talents ainsi qu'aux organisateurs Optimistes...

Explorez votre quartier.



Les  
potins  
à  
"Di"



## Remises de trophées

Il y a deux semaines, M. Jean-Louis Blais, directeur de l'école de hockey remettait les trophées de participation à tous les jeunes, environ 105. Pour l'occasion, M. Bouillet du Cinéma de Terrebonne a offert sa salle afin de faciliter le travail des entraîneurs. Tous les jeunes ont magnifiquement participé à la soirée et ont remercié chaleureusement tous les entraîneurs. Nous leur souhaitons une bonne saison estivale et espérons les revoir la saison prochaine.

### M. Jacques Tanguay récompense son équipe

Dimanche, le 10 mai avait lieu la soirée de fin de saison de l'équipe Midget "BB", de M. Jacques Tanguay et son aide M. Michel Bardier. Tous les joueurs ont reçu un trophée de participation par l'association du hockey mineur ainsi qu'un souvenir de M. Tanguay. Chaque joueur a tour de rôle, se félicitaient chaleureusement et ont remercié leurs entraîneurs pour leur travail constant. Le Midget "BB" était l'équipe Cendrillon de la Ligue des Laurentides puisqu'à sa première année, elle représentait bien Terrebonne. Cette année les forces étant réduites, nous avons dû nous contenter de participer au série quart de finale. Un grand bravo à toute l'équipe et bienvenue comme entraîneur l'an prochain.



L'équipe du Midget "BB" de l'entraîneur M. Jacques Tanguay, et de son assistant M. Michel Bardier.



Quelques entraîneurs de l'école de hockey, posent fièrement avec le directeur M. Jean-Louis Blais, ainsi que M. Bouillet du Cinéma de Terrebonne.

## Tournoi de pêche du printemps

Nous invitons tous nos membres et spécialement nos futurs membres de l'Association pour le Tournoi de Pêche du Printemps, qui se tiendra le dimanche 25 mai 1980 à L'Auberge des Cois Verts de St-Barthélemy. Nous offrons pour

cette occasion des prix tirés au hasard à ceux qui participeront à notre journée de pêche.

Les poissons illigibles au tournoi seront le "brochet", le "doré", et la "perchaude". Vous désirez aller plus loin sur le lac,

vous avez besoin de chaloupes à moteur, communiquez directement avec l'Auberge des Cois Verts au 1-819 227-4567.

Pour information d'ordre général concernant notre tournoi, n'hésitez pas à communiquer avec M. Her-

man Guilbeault au 474-3016.

Bienvenue à tous nos membres et une invitation spéciale à nos futurs membres.

Sportivement vôtre,  
Association de chasse et pêche de Mascouche Inc.



Ouverture officielle pour la ligue "Les Mascouchois"

L'ouverture officielle de la saison de la Ligue de balle-molle "Les Mascouchois" avait lieu le mercredi 14 mai. Sur notre photo, M. Gérard Pesant, directeur de la récréation de la Ville, M. Jean Doré, gérant de la Brasserie Molson, commanditaire, M. Richard Bois, vice-président, Gérard Pagé, président et M. Yvon Coutu, conseiller municipal. (Photo: LA REVUE)

## Le Club sénior de Mascouche en tête du classement

Le Club sénior de Mascouche bien qu'il n'en soit qu'à sa première saison est en tête du classement devant les équipes de Sorel et Saint-Ignace. Depuis le début de la saison, il a gagné une partie, n'en a perdu aucune, a une moyenne de 1,000 et n'a aucune partie de différence.

Le 11 mai, Mascouche disputait une partie contre la formation du Saint-Ignace. Un protêt a mis fin à la partie qui sera reprise à la

fin de la saison. C'est le mardi 13 mai que Mascouche l'emportait sur Sorel au compte de 2 à 0.

Les prochaines parties sont cédulées pour le 25 mai alors que Mascouche se rendra à Sorel et le 1er juin alors que Mascouche recevra au parc Gilles Forest le Saint-Ignace dans un programme double. La partie débutera à 13h.

### Chevaliers O'Keefe

On rappelle à la population de la région

que c'est le 21 mai, à compter de 20h que les quatre hilarants Chevaliers O'Keefe feront une démonstration de leur savoir-faire. Le spectacle se tiendra au

parc Gilles-Forest. Toute la population est invitée à y assister. Les billets d'entrée ont été fixés à 50¢ pour les enfants et 1,50\$ pour les adultes.

## Médailles en judo

L'école de judo du Service de la récréation de Terrebonne qui a pour professeurs M. Gilles Lachaine, ceinture noire 2e dan et Michelle Lameuville désire informer la population que six de ses élèves ont fait honneur à leur club et à leur ville lors de compétitions régionales à Duvernay récemment.

Sur un total de 40 participants, les trois premiers prix de deux catégories ont été remportés par les jeunes de Terrebonne.

Dans la catégorie 5 à 8 ans, la première place a été remportée par Simon Talbot; la deuxième par Michel Gougeon; et la troisième par Martin Bérubé.

Dans la catégorie des 9 à 12 ans également, les trois premières places ont été aux jeunes de Terrebonne. Il s'agit de Martin Grandier, premier; de Sylvain Bédard, deuxième; et de Michel Morneau, troisième.

Félicitations à ces jeunes judoka!

## Les Optis de St-Louis organisent un tournoi de balle

Le Club Optimiste de Saint-Louis-de-Terrebonne organise, en collaboration avec le service des loisirs

de cette municipalité, un tournoi de balle-molle pour hommes qui se déroulera les 6, 7 et 8 juin au parc Vaillant de Saint-Louis-de-Terrebonne.

Le tirage au sort des équipes aura lieu à la Brasserie Gascon, au 399, chemin Gascon, le lundi soir 26 mai, à compter de 19h.

Nous aurons plus d'informations à ce propos dans notre édition du 28 mai.

## Sportifs de Lachenaie

Avez-vous déjà vu un président qui se déplace en hélicoptère? Non... Les sportifs eux en ont un, un vrai président qui pour lui ne compte pas ses heures de travail, ne dort pas et il est marié et père de deux enfants. On n'en trouve pas à tous les coins de rue. Je dis BRAVO à Monsieur Denis Paradis.

Paul Michaud, Publiciste.

## Journal de Montréal à Mascouche

L'équipe du Journal de Montréal rencontrera l'équipe "Les Entrepreneurs de Chomedey" constituée de joueurs de Mascouche lors d'une joute de balle-molle qui se déroulera au parc Gilles-Forest (2) de cette ville le dimanche 25 mai à compter de 20h.

LES PETITES  
ANNONCES

Téléphone: 471-3719

## Luminaire R.A. inc.

1930, Chemin Gascon,  
Saint-Louis-de-Terrebonne  
471-1883



## Vente 2e Anniversaire

SPÉCIAUX ANNIVERSAIRE  
Jusqu'au 31 mai 1980

Modèle SN 4320  
Rég. \$60.40  
SPÉCIAL  
\$27.20 net



Modèle SN 3220  
Rég. \$54.80  
SPÉCIAL  
\$24.66 net

## LUMINAIRE EXTÉRIEUR

PLINTHES CHAUFFANTES  
240 V. Sylvania

500 W. Rég. \$32. VENTE \$13.95  
750 W. Rég. \$37. VENTE \$16.95  
1000 W. Rég. \$44. VENTE \$19.95  
1200 W. Rég. \$52. VENTE \$23.95

• Aussi CHROMALUX en stock  
Léger supplément

1500 W. Rég. \$58. VENTE \$24.95  
1750 W. Rég. \$69. VENTE \$31.95  
2000 W. Rég. \$74. VENTE \$33.95

(Tous les prix de vente sont net)

Fil de Cuivre FARMEX souterrain  
2-14 NMD-10 — 16¢ le pied

## Venez visiter notre salle de montre



ICI ON TROUVE TOUT POUR  
LA MAISON...

## TRACK LIGHTOLIER

DISJONCTEURS DE TOUTES MARQUES  
POUR PANNEAUX ÉLECTRIQUES

- Nutone
- Boîte électrique
- Interrupteur
- Prise de courant
- Filage
- Thermostat 240V
- Élément de poêle Chromalox
- Tubes fluorescents • Etc...

VOTRE SPECIALISTE EN ECLAIRAGE



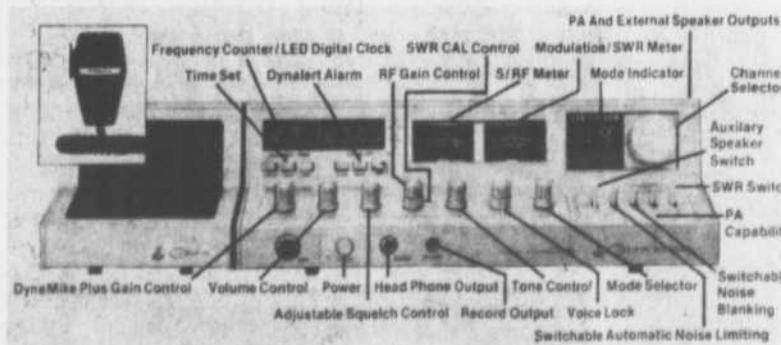
QUALITE • SERVICE • BAS PRIX •  
653 ST-PIERRE, TERREBONNE

471-9677

TELEVISEUR

CHAÎNE STEREOGRAPHIQUE

Cobra 2000GTL



Rég. \$895 SPÉCIAL \$595



C.B.  
JOHN Q.  
SPÉCIAL  
\$109.95

PRESIDENT

MOBILIER  
DE CUISINE  
Style Colonial avec  
bahut

SPÉCIAL

Table et  
4 chaises \$399

Bahut \$329



C.B.ERS  
\$25,000 D'ACCESSOIRES ET  
ANTENNES C.B.  
À PRIX TRÈS SPÉCIAL



## L'ASSOCIATION DES SPORTIFS DE TERREBONNE

### De la truite arc-en-ciel, ça's peux-tu?

L'Association des Sportifs de Terrebonne en a eu la confirmation puisque lors de son tournoi de pêche du 10 mai dernier, au moins deux truites arc-en-ciel furent enregistrées. Leur poids variait de quatre à cinq livres et cela continue jusqu'à sept. D'après mes calculs probables il en resterait encore une soixantaine. L'Association des Sportifs de Terrebonne dans le but de promouvoir la pêche dans notre région et d'obtenir des biologistes d'autres ensementements aussi, sinon plus importants dans l'avenir, demande la collaboration des pêcheurs, en ce sens que lors d'une capture de truite, si vous rappez l'étiquette retenue à la nageoire dorsale du poisson à un des directeurs, nous vous remettrons gratuitement un écusson de l'Association. Ceci est dans votre intérêt car nous transmettrons certaines précisions au Ministère pour prouver l'efficacité de leur ensemencement. Ainsi que notre volonté de

collaborer avec leur service, espérons qu'ils en profiteront positivement.

Un bon "spot" mais ne le répétez à personne, est le barrage de l'île des Moulins, où je tentais moi aussi ma chance samedi dernier avec trois jeunes sportifs. A la fameuse question "en as-tu pris", je réponds "non", mais ce n'est que partie remise. Ce que je n'espère pas revoir, c'est cette bonne femme "pactée" avec deux pêcheurs du dimanche à qui j'ai demandé de ramasser les débris d'une bouteille brisée sur la passerelle. Espérons qu'on ne jugera pas tous les pêcheurs par ces gens-là, que je préférerais voir pêcher le requin blanc à l'aide d'un canif, en plongée sous-marine, aux îles "Muk Muk".

Pêcheurs aux vers, communiquez avec François Forget 471-9510, il en a de bons, genre "red worm" et c'est pas cher!

Prenez cela en douceur  
Normand Murray,  
Directeur publiciste



La preuve: Yves Jurene et sa truite de 5 livres et six onces!!!



### Ouverture à Saint-Louis

Le moustique intercity A pose en compagnie de M. Robert Arcand, conseiller municipal, de M. G. Ouimet de la boucherie Louis IX, commanditaire et de MM. Gaudet, entraîneur et Chapdelaine, gérant. Les joueurs sont: C. Ouimet, P. Chapdelaine, M. Gaudet, D. Jasmin, G. Pelgion, S. Paquette, J.S. Gingras, M. Gendron, S. Mantion, M. Marcotte et F. Moreau. (Photo: MARCEL GAUVIN)

### Vimat, une équipe championne?

La première joute de l'équipe Vimat s'est déroulée mardi, le 6 mai dernier à Ste-Thérèse contre Blainville. Au début de la 6e manche Vimat perdait par le pointage de 4-2.

Mais tout n'était pas perdu puisque les joueurs de Vimat ont effectué un retour fulgurant. Après deux retraits consécutifs l'équipe marqua

cinq points pour prendre les devants 7-4 et remporter la victoire.

La deuxième partie a lieu le jeudi 8 mai à Oka. Vimat remporte par le pointage de 11-0.

Mardi, 13 mai, 9h, Vimat rencontre Mirabel, nouvelle victoire, pointage de 3-0.

Vimat à ses trois premières joutes n'a subi aucun revers. Mais, c'est jeudi 15 mai qu'a lieu une des parties

décisives pour l'équipe Vimat rencontre Speedy Muffler de Laval. Cette équipe est la bête noire des joueurs de Vimat. Je vous en relaterai les grandes lignes lors de la chronique de la semaine prochaine.

N'oubliez pas Mardi, 20 mai, 9h au Centre civique de Terrebonne, Vimat reçoit St-Joseph du Lac. Venez encourager vos porte-couleurs.

### Tournoi de golf Optimiste

Garçons et filles de 10 à 17 ans sont invités à faire partie du Tournoi de golf junior Optimiste qui aura lieu le 27 juin au Club de golf de Mascouche. Ce tournoi sera sous la présidence honoraire de Maurice Cusseau du Journal de Montréal. Naturellement, nous demandons une certaine expérience de ce sport.

(con-fille) qui seront illigibles pour la grande finale qui se fera à San Diego (15 au 18 juillet 80) toutes dépenses payées. P.S.: L'inscription des jeunes est payée

par un Club Optimiste de la région.

Pour de plus amples informations:

Bernard Mondoux,  
responsable.  
514-471-9876

### DRAPERIES D. LEMIEUX Inc.

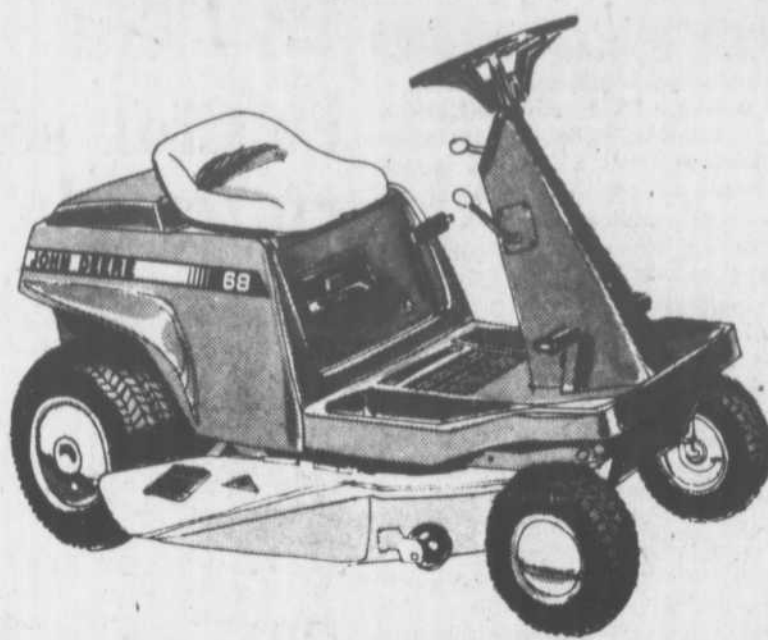
TAPIS  
TAPISERIES  
DRAPERIES faites sur mesures

471-9748

935 St-Michel, Terrebonne

Dans la catégorie 15-17 ans, il y aura deux (2) jeunes (gar-

## DES MACHINES QUI AUGMENTERONT VOS LOISIRS



Avec une tondeuse à siège John Deere de 5 ou 8 ch vous en finirez plus vite avec votre pelouse.

Vous aurez beaucoup plus de temps pour jouer au golf, aller à la pêche ou vous détendre et vous reposer si vous utilisez une tondeuse à siège John Deere pour l'entretien de votre pelouse.

Choix de deux modèles: le modèle 65 de 5 ch avec une largeur de coupe de 28 po, et le modèle 68 de 8 ch avec une largeur de coupe de 30 ou 34 po, démarreur à rappel de corde ou démarreur électrique. Chaque modèle est étudié pour le confort et la sécurité. Siège rembourré, commandes de couleurs et repose-pieds très larges antidérapants. Le modèle 65 a une boîte de vitesses

à 3 rapports; le modèle 68, une boîte de vitesses à 5 rapports en ligne engageables en marche. Le modèle 68 a également un moteur complètement enfermé pour réduire le niveau de bruit.

Le récupérateur d'herbe arrière, en option sur le modèle 68 avec tondeuse de 30 po, permet de travailler près des arbres, des arbustes et des bâtiments. La trémie se dépose facilement pour la vider vite et sans effort.

Venez nous voir dès aujourd'hui et essayez une tondeuse à siège 65 ou 68. Vous pourrez ensuite prolonger vos loisirs.

Venez nous voir sans tarder pour une tondeuse à siège qui facilitera vos travaux.



## LES EQUIPEMENTS LEROUX INC.

Une division du Garage Ernest Leroux Inc.

1075, Chemin du Coteau Terrebonne 471-1455



# EN CONCERT EN L'EGLISE DE TERREBONNE LE DIMANCHE 25 MAI A 20H. ENTREE LIBRE

Sous la direction de  
BENOÎT LINCOURT

Au piano d'accompagnement  
THÉRÈSE ASSELIN

PIÈCES PAR ORDRE CHANTÉES;

Gens du pays.  
Un Canadien Errant.  
J'ai planté un chêne.  
Lève ton pied.  
Le feu.  
Pavane.  
V'là l'bon vent.  
Ah si mon moine

#### ENTRACTE

C'était Anna de Bretagne.  
Isabeau s'y promène No. 1 à 7.  
L'allouette chanta le jour.  
J'ai cueilli la belle rose.  
Les Raftsmen.  
À la clair fontaine.  
La fille de l'île.  
Le merle.

### YVES MATHIEU

Pharmacien

900, des Seigneurs  
471-6664  
Terrebonne

Centre professionnel  
474-2495  
Mascouche

### FERRONNERIE M. JACQUES LIMITEE

Quincaillerie  
"RO-NA"

803, St-Pierre  
471-3333  
Terrebonne

### CLERMONT PIECES D'AUTO ENR.

Pièces neuves d'autos et camions

90, rue Chapleau  
471-4101  
Terrebonne



ALLARD EXCAVATION ENR.  
Entrepreneur  
en excavation  
Terre - Sable Nivelage

647, rue Ouimet  
471-8694  
Terrebonne

### SALLE BIENVENUE

Salle pour tous genres de réceptions  
(Gestion Arthur Jobin, dir. prop.)  
1060, rue Belcourt, Terrebonne  
Tél.: 471-8280

### SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

Viandes de boeuf  
Gros et détail

126, rue Chapleau

Terrebonne

471-4470

### Leveille Toyota

Automobiles L.G. LEVEILLE inc.

501, boul. Terrebonne  
TERREBONNE 471-4117

### DR. J.M. PARENT, M.D.

Terrebonne

261, BOUL. Des Braves

471-3321



Jetté, Bousquet, Laflamme Inc.

730, RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE, QUÉ., J6W 1J6

PAUL-E. BOUSQUET  
Courtier d'A. Ass.

VIE • INCENDIE • AUTOMOBILE • RESPONSABILITÉ • ETC.

### FLORAN BENOIT PHARMACIEN

Les Galeries de Terrebonne

471-2801

Cette publicité est un hommage des maisons d'affaires



## FAITS & GESTES

par Aimé Despatie

Nous avons appris ces jours derniers seulement le décès à l'âge de 54 ans de l'ex-président de la Canada Packaging de la rue Léveillé, à Terrebonne, M. Paul Verville. Ce monsieur qui avait commencé très modestement sa carrière d'homme d'affaires en établissant un atelier pour l'imprimerie des sacs de polythène à Mascouche, avait déménagé son entreprise à Terrebonne dans les années 1960. Après avoir connu un essor considérable, l'entreprise fut vendue à d'autres intérêts. Paul Verville avait établi récemment près de Trois-Rivières une autre grande entreprise. La mort est venue le surprendre alors qu'il était en plein essor.

Le groupe de jeunes garçons et filles qui s'occupe depuis plusieurs semaines de recueillir les souvenirs des personnes âgées de Terrebonne, a déjà colligé plusieurs dizaines de feuillets, et les réminiscences des plus vieux, si elles étaient écrites mot pour mot, couvriraient des centaines de pages. Quelques-unes seront publiées dans LA REVUE du mercredi 18 juin, dans le cahier spécial de la Saint-Jean.

Gustave Flaubert, auteur de l'immortelle "Madame Bovary", subtil observateur de l'espèce humaine, a déjà écrit: "On fait de la critique dans on ne peut pas faire de l'art de même qu'on se sent mouchard quand on ne peut pas être soldat".

Le Conseil scolaire de Saint-Jérôme devra licencier des enseignants à brève échéance. La grande responsable de cette situation, la baisse de la clientèle scolaire: 420 élèves de moins en septembre 1980.

Comme suite à une proposition de la ville de Sainte-Thérèse, appuyée par la ville de Rosemère l'Union des municipalités du Québec fera des représentations auprès de l'autorité provinciale pour qu'il soit désormais interdit aux diverses fraternités policières de se livrer à quelque sollicitation financière que ce soit auprès du public. Cette décision vise particulièrement la publication de revues à l'intérieur de laquelle on place des annonces qui sont vendues aux commerces locaux pour aider au financement de la fraternité des policiers. Les arguments de la ville sont les suivants: a) la police est un service payé à même les deniers publics. En demandant un support financier, les policiers créent un contexte propice à un conflit d'intérêt qui place celui qui est sollicité dans une mauvaise posture de refus; b) il a été clairement démontré par les enquêtes de la CECO que la majorité des montants versés en annonce alimentent finalement en grande partie des entreprises spécialisées; c) la fraternité des policiers n'est qu'une association syndicale qui devrait être financée par les cotisations de ses membres.

Relevons cet extrait du dernier volume de Roger Lemelin, éditeur de LA PRESSE et le premier Canadien à occuper un fauteuil à l'Académie Goncourt: "La sécurité est le pire ennemi de l'homme a dit Shakespeare. C'est dans l'angoisse et l'inquiétude que se créent les plus belles choses, c'est dans le risque, dans l'enthousiasme de bâtir, malgré les dangers, qu'on connaît les joies les plus riches et qu'on jouit vraiment du merveilleux suspense de vivre".

Ironie du sort: la Confédération des syndicats nationaux (CSN) goûte actuellement à sa propre médecine, ses permanents, environ 400 personnes, sont en lutte contre leurs dirigeants. Ils exigent une hausse de salaire de 100 pour cent en trois ans, portant la masse salariale du syndicat de 7 à 14 millions de dollars. Dans un document de la centrale, le comité "patronal" de négociation critique les moyens de pression employés par les syndiqués et s'offusque du fait que ces derniers retournent contre eux les armes dont on fait usage généralement contre l'entreprise privée. Un porte-parole a même déclaré: "en considérant que le salaire d'un conseiller syndical passerait de quelque 17,000\$ à 34,000\$ en trois ans, on se demande où ils placent les intérêts des travailleurs". Pas croyable!

**la revue**

solicite la collaboration de ses lecteurs afin que le journal soit de plus en plus intéressant. Communiquez-nous vos nouvelles en composant 471-3948 ou 471-3719 durant les heures de bureau.

## La fête nationale à Terrebonne

A Terrebonne, comme un peu partout à travers le Québec, l'organisation de la Fête nationale 1980 est déjà en branle. Cette année encore, l'île des Moulins promet d'être témoin de rencontres et de réjouissances des plus inoubliables.

Des sous-comités sont déjà en fonction en ce qui a trait à l'organisation d'activités telles que le café-terrasse, et ses spectacles, la place du marché, la joyeuse (ou le coin du troisième âge), les balades en calèches, la partie de balle-folle, la danse disco, les pièces

de théâtre ou encore, le spectacle de marionnettes.

Mais ce n'est pas tout, il reste encore une foule d'activités qui sont prévues au programme de la fête et qui restent à organiser. On prévoit également un feu de la Saint-Jean, les balades en chaloupe sur l'étang, le défilé dans les rues de la ville la garderie et la place des enfants, le concours de popotte, le parc d'animaux, la danse d'époque, le pic-nic, bref, une foule de divertissements auxquels nous vous invitons à

participer.

Vous avez sûrement de bonnes idées qui pourraient être partagées, et du temps et de l'énergie à investir dans l'organisation de l'une ou l'autre des activités. La fête nationale a besoin de vous. Vous pouvez prendre contact avec le comité existant en laissant votre nom au surveillant de l'île des Moulins, ou composer 471-2122 en tout temps.

Au plaisir de vous voir sous peu,

Le Comité de la Fête nationale à Terrebonne



le 24 juin, la fête nationale on la prépare maintenant!

## La décentralisation pour une meilleure participation

Depuis déjà 1978 alors qu'a été mis sur pied la structure actuelle du Comité Organisateur Régional de la Fête Nationale du Québec, la fête a fleuri aux quatre coins du Québec; c'était alors et cela demeure encore un principe essentiel et fondamental. Cette décentralisation atteinte vise aussi à une meilleure participation tant au niveau de la qualité que de la quantité.

Au lieu de monter un énorme spectacle unique qui est mémorable mais ne peut nécessairement pas rejoindre tout le Québec en un soir, ces multiples célébrations dans un quartier, dans un village, dans une ville, dans une institution... sont les témoignages de la réussite de cet objectif.

Dans Lanaudière, une des quinze régions du Québec, la fête promet encore cette année d'être plus effervescente que jamais. Il est déjà connu que quarante-cinq pro-

jets ont été soumis. Ils représentent la plupart des municipalités de la région et aussi les villes importantes comme Joliette.

Le Comité Organisateur Régional de la Fête Nationale du Québec émet donc le vœu que les fêtes qui se préparent partout prouvent une fois de plus

que "Lanaudière" sait participer à ce geste de fierté collective et de reconnaissance, en l'affirmation de l'âme québécoise.

Source: Comité Organisateur Régional de la Fête Nationale du Québec-Lanaudière par Réjean Dupuis. Informations supplémentaires: 759-8888.

## A tous les cuisiniers de Lachenaie

Il y aura lors des fêtes de la Saint-Jean à Lachenaie, un concours de tarte. Ce concours s'adresse aux femmes comme aux hommes. Dans ce concours la sorte de la tarte est laissée à votre discrétion, cependant, elles devront être de format moyen. Si vous êtes intéressés à participer, inscrivez-vous auprès de M. Flo-

rent Vincent au numéro de téléphone suivant 471-9508. Tant qu'aux critères du jury ils vous seront dévoilés dans les semaines qui vont suivre. Tous sont cordialement invités à participer pour la pleine réussite des fêtes à Lachenaie.

Lucie Grenier, publiciste.

## Du théâtre à Lionel-Groulx

Les finissants de l'Option Théâtre du CEGEP Lionel-Groulx présentent deux courtes pièces issues du répertoire américain. Il s'agit de *Ohé! là-bas* de William Saroyan et de *27 remorques pleines de coton* de Tennessee Williams. Quelques étudiants de deuxième année "Interprétation" complètent la distribution. La production est assurée par les étudiants des trois niveaux des sections "Conception et technique". Ce spectacle a été dirigé et mis en scène par Jean-Luc Bastien.

*Ohé! là-bas* et *remorques pleines de coton* sont des pièces d'atmosphère dont l'action se déroule dans le sud des États-Unis.

Le spectacle sera présenté à l'auditorium du CEGEP Lionel-Groulx du vendredi 23 mai au mardi 27 mai à 20 heures 30. Le prix d'entrée est de deux dollars pour les adultes et de un dollar pour les étudiants.

Informations et réservations: Marc-André Leclerc 430-3120 poste 218 ou 268

## Galerie d'art de l'île des Moulins



## Invitation aux artistes

Le Comité d'exposition de la Galerie d'Art de l'île des Moulins rappelle aux artistes de la région Lamater (Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne) son invitation à exposer leurs œuvres au Bureau seigneurial cet été.

Trois expositions seront tenues pendant la période estivale: du 20 juin au 6 juillet; du 11 juillet au 27 juillet; et du 1er au 17 août. Les disciplines admises sont la peinture, le dessin, le pastel, la gravure, l'aquarelle, l'encre, la sérigraphie et les eaux-fortes. Les œuvres devront être montées tout en comportant un dispositif d'accrochage efficace. Leurs dimensions extérieures ne devront pas dépasser 24" X 36".

La sélection des œuvres (cinq au maximum) s'effectuera du 1er juin au 12 juin. Un comité de sélection composé de cinq personnes du monde artistique s'en chargera.

Les artistes intéressés sont priés de communiquer avec Normande Hébert entre 9h et 17h à 471-4192, ou avec Richard Riou entre 17h et 21h à 471-1930. Tous les détails leur seront alors fournis.

Bienvenue et bonne chance à tous les artistes.

Le Comité d'exposition

## Saviez-vous que...

par André Côté

"Toutes les routes mènent à Mascouche! Ouil mais quelles routes! me direz-vous avec raison. Il n'y a pas un accès mascouchois qui ne soit perturbé par des travaux de construction ou d'aménagement quelconque. Amusons-nous à faire un tour d'horizon de ces chemins... (censuré et c'est peu dire...) Vous demeurez à Mascouche-Heights, il vous faut emprunter le Chemin Gascon: celui-ci est fermé, il vous faut faire un détour par le boul. des Selgneurs, la rue Vaillant et vous vous débrouillez pour emprunter la côte boisée (si vous savez où ça se trouve...)

Vous habitez le projet G.P.A.? Il vous faudra sans doute faire le tour par la rue St-Pierre car le boul. Ste-Marie est bloqué... ou encore vous prenez la Montée Masson mais là, une nouvelle excavation s'est produite durant la journée; elle n'existait pas pourtant ce matin lorsque vous y êtes passés... il vous faut user d'adresse et surtout de patience pour accepter que le "amat" en face de vous fasse un "start" dans la "garrotte" en lançant le tout sur le devant de votre auto fraîchement lavée ou peinturée ou tout simplement neuve; ou encore on est en train de passer le "grédeur" et le même "amat" a décidé de vous dépasser en faisant à peu près la même chose que tantôt.

On pourrait continuer encore longtemps à énumérer ces situations mais ceux qui sont derrière moi commencent à s'impatisser... On pourrait toutefois tirer avantage de cette situation et organiser parallèlement à la course en canot sur la rivière des Mille-Iles, le premier juin prochain, une course en auto dans la ville de Mascouche et sa périphérie: on pourrait l'appeler "la descente à Mascouche" et le grand prix serait une réparation complète de la suspension de votre véhicule et le remplacement de vos pneus... Ceux qui auraient d'autres suggestions faites-les moi parvenir par le retour du courrier...



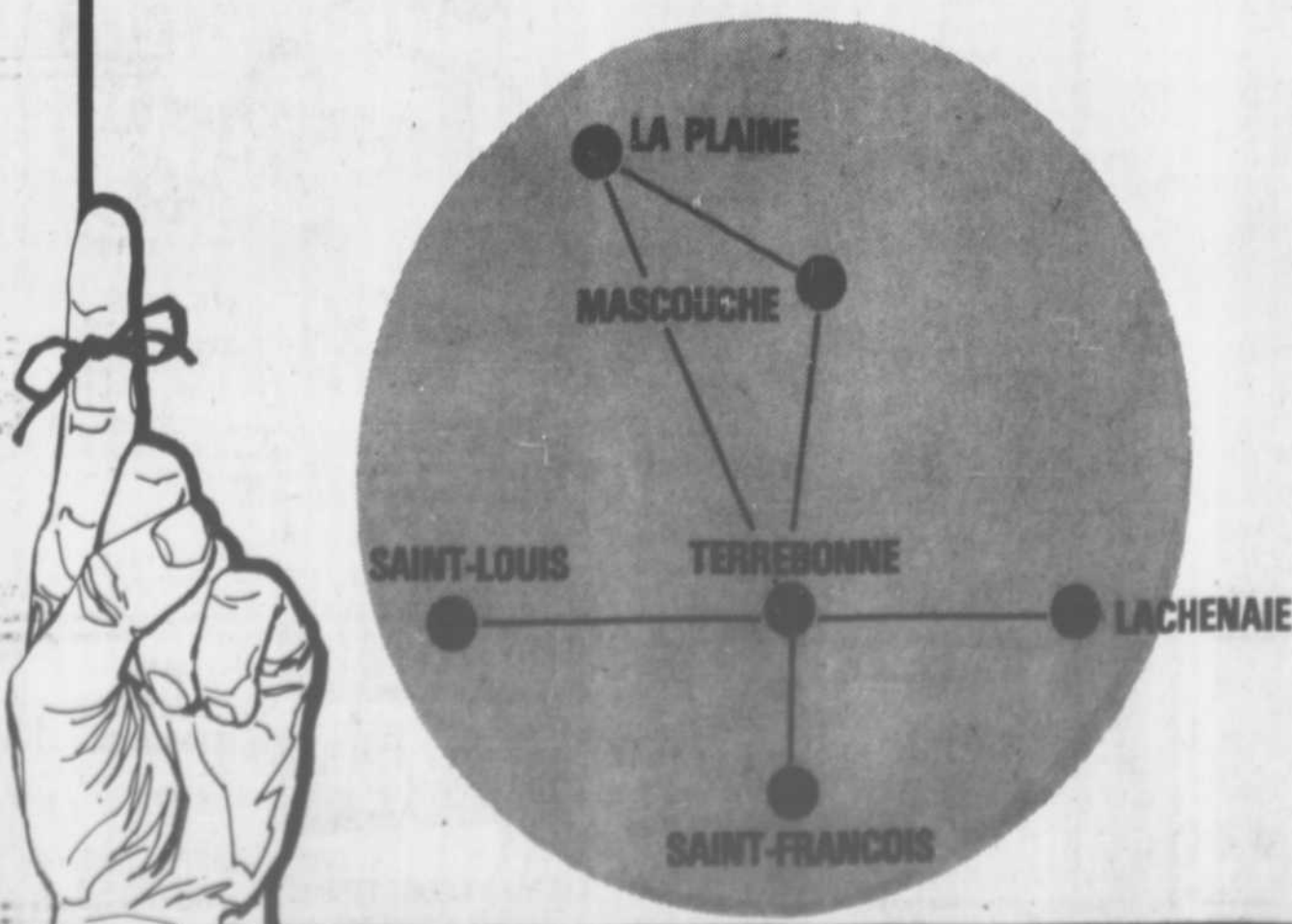
Visitez le  
**CENTRE D'ART ET D'ARTISANAT DU VIEUX TERREBONNE**  
734, rue Saint-Jean-Baptiste  
(Près de l'hôtel de ville)  
**TERREBONNE**  
Bienvenue aux exposants

Pour donner vos petites annonces:

**DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 9h à 17h  
ET LE SAMEDI DE 9h à 15h  
471-3719**

# UN TERRITOIRE LOGIQUE

SERVI A 100% PAR **la revue** TIRAGE: 19,500



**la revue**

en est à sa 22e année et, depuis sa fondation, s'en est tenue à la distribution dans les familles du territoire naturel et logique qui embrasse les municipalités de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-François (Laval), Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne.

Ce territoire logique est le même qui a été choisi par des organismes aussi prestigieux que le Conseil scolaire des Manoirs, le Centre d'Emploi du Canada, le Centre Local des Services Communautaires (CLSC) et la Société de développement économique de la Rive-Nord des Mille-Iles (SODERNMI). Récemment, la Commission de la représentation électorale du Québec confirmait cette logique en créant le nouveau comté de Terrebonne.

Les autres municipalités au nord, à l'ouest et à l'est de ce territoire sont tellement excentriques que l'afflux commercial qui y est généré est à peine perceptible. Elles ont d'autres pôles d'attraction: Saint-Jérôme, Joliette, Repentigny.

Voilà pourquoi il est important pour les hommes d'affaires de notre région de limiter leur réclame au territoire logique couvert par LA REVUE.

Confiez votre publicité en toute confiance à LA REVUE, un journal hebdomadaire sérieux, celui qui publie le plus grand nombre d'informations chaque semaine.

PUBLICITE "LA REVUE": 471-3719

## FESTA

Toutes celles qui sont intéressées à jouer à la balle brûlée commencent mercredi le 2 juillet 1980 de 9 h à 11 h a.m. sont priées de s'inscrire en téléphonant à l'Association FESTA dont le numéro est 478-4337. La responsable de cette activité, Sylvie Desautels, pourra vous renseigner sur les règlements et le matériel nécessaire. N.B.: Inscription du 20 mai au 30 mai 1980: gratuite.

La garderie sera ouverte pour accueillir vos petits.

## Motoneige Laval

Le Club de Motoneige Laval Inc. est heureux de vous présenter son nouveau comité d'administration. Les personnes suivantes ont été élues lors de l'assemblée générale annuelle du 28 avril.

MM. Réal Beaulieu, président; Denis Carignan, vice-président; Paul Ratte, vice-président; Jean Filiatrault, trésorier; Claude Vincent, secrétaire, et Messieurs René Messier, Pierre Bour-

geois, Claude Bisson, André Girard, Jean-Paul Blanchette, Robert Poulin, Mad. Pierrette Nadon, MM. J. Jacques Desrosiers, Gonzague Roussel et Fernand Tanguay, administrateurs.

Nous profitons de l'occasion pour offrir nos plus sincères félicitations aux nouveaux élus et nos meilleurs vœux de bonne chance pour la saison 80-81. Félicitations à notre président pour son cinquième mandat.

## Congrès COMAQ

Le secrétaire-trésorier de la ville de Lachenaie, M. Luc Amireault, participera au congrès de la Corpora-

tion des officiers municipaux du Québec qui se tiendra du 3 au 6 juin à Québec.

**les p'tit's annonces**  
VOS PETITES ANNONCES  
PAR TELEPHONE  
A "LA REVUE" 471-3710

UNE PETITE ANNONCE  
PAR TELEPHONE NE  
VOUS COUTE QUE  
**\$1.75**  
**471-3719**

## ANIMAUX

Terrebonne, tonte et entretien pur pour chiens de toutes races. 471-2401 (25 juin incl.)

Lapins et cages à vendre. 477-1944

Chiots cinq semaines à vendre, 10 \$ chacun, aussi mère 3 1/2 ans, berger allemand. 471-3576

Deux petits caniches à vendre, 3 mois. 471-6285

Colley à vendre, femelle, tatouée, vaccinée, enregistrée, très propre, laisserait à 65 \$. Mad. Germaine Blouin 471-3146

Chien Airdale, croisé, vacciné, mâle, 6 mois, 60 \$. 471-5470

Femelle Berger Allemand, 4 mois, noir et or, pour seulement 20 \$. 478-2114

Femelle Husky Sibérien, toute blanche, domptée pour traîneau, aime le public et les enfants. 25 \$. 478-2114

## A LOUER

Local à louer 26 X 32, sur chemin Gascon, 478-4531 (28 mai incl.)

Local commercial à louer ou à vendre, 61 X 50, au 3000 Côte Terrebonne. 471-3252 (14-21-28-4)

Derniers locaux pour divers genres de commerces, Ile St-Jean, Terrebonne, 669-7820 (JNO)

Bureau à louer, chauffé, incluant tapis mur à mur, et draperies, dans un édifice professionnel bien entretenu, libre immédiatement. 471-3552 (14-21)

Local à louer, 2275 p.c. dans parc industriel de Lachenaie. 471-2574 (14-21-28-4)

## AUTOMOBILE

Chrysler 1974, très propre, toute équipée, 1 000 \$. 471-6097 après 15h.

Ford LTD Country Square 1975, 1 950 \$. marchand. 471-3148

Charger 1974, 318 p.c. 1 700\$ marchand. 471-3148

Plymouth Satellite Seabring Plus, 1973, AM/FM 6 pistes, 318 p.c. 1 500 \$, marchand. 471-3148

Bulk Century 1974, 2 portes HT, 1 500 \$, marchand. 471-3148

Ford Torino, 1974, 1 500 \$, marchand. 471-3148

Cadillac De Ville, 1974, 1 500 \$. marchand. 471-3148

Chevrolet 1969, 300 \$, marchand. 471-3148

Chrysler 1968, 250 1, marchand. 471-3148

Chrysler 1968, 250 \$, marchand. 471-3148

Ford LTD, 1977, équipée, 3 200 \$, marchand. 471-3148

Pontiac Lemans, 1974, 1 600\$ marchand. 471-3148

Ford Mercury 1966 avec pompeuse, 6 roues. 471-1335 (21-28)

Thunderbird 1978, toute équipée, air climatisé, prix 5 400 \$. le soir 471-0172 le jour 322-3872

Triumph TR7, 1977, bas mileage, auto de dame, communiquiez avec Ginette, 722-7158 ou 474-2728 (21-28)

Ford LTD 1974, à vendre, 471-2127 (14-21)

GMC 1971, 6 roues, boîte de 12 pi. s'adressez au 17766 rue Victor Ouest, St-Jean-Vier. (14-21)

Pontiac Lemans 1973, am/fm cassettes, très propre, 950 \$. 581-7310 (14-21)

## DIVERS

Lavage, peinture: prendrais contrat, lavage murs et plafonds, peinture, estimation gratuite, Jean-Claude Proulx, 471-1934 (7-14-21)

Piscines: pour l'installation de votre piscine hors terre, confiez ce travail à des experts 9 ans d'expérience. Appelez Maurice Latour, 471-9947 (18 juillet 80)

maquillage dans la vente des produits de beauté Lady Fineline aucun investissement Pour rendez-vous 474-3332 (4 juin)

**DÉMÉNAGEMENT PETIT et GROS 7 jours par semaine 471-4221**  
(11 juin incl. P.)

Gratuitement, nous ramassons tous vieux meubles, poêles, réfrigérateurs, vaisselle, etc. 471-3089 (7-14-21-28-4-11-18-25-2)

Achetez autos et camions accidentés pour pièces et ferrailles. 621-3170 (JNO)

Spécialité sablage de plancher, pose de marquetterie, finition à votre choix. Gilles Contant Inc. 663-7847 ou 668-9718 (JNO)

Décapage de meubles et finition, travail soigné. Après 18h, 661-2609 ou 477-0080 (21-28)

Vous gagnerez de l'argent et choisirez vos heures de travail, dans les secteurs de Lachenaie, Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne.

Menuisier d'expérience offre ses services pour travail de finition et réparations diverses à salaire raisonnable. 471-2219, 471-1851 (7-14-21-28)

Pour un travail féminin très enrichissant, dames sérieuses, belle personnalité pour enseigner les techniques du maquillage dans la vente

Offre de service pour travail de menuiserie. Finition ou autre. 471-6468 ou 471-2642 (7-14-21)

Maçonnerie et menuiserie en général. Spécialité finition de sous-sol. Estimé gratuit. Bureau, 474-1655, rés. 474-0292 (JNO)

Ramassons auto, camions et ferraille, achetez aussi. 666-1621 après 17h.

Ramassons vos vieux meubles du grenier à la cave. 666-1621 après 17h.

FAITES NETTOYER  
CHEZ  
**VIC**  
**588-5566**

**Ameublements R. Simard**  
66, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plains. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

**Ameublements R. SIMARD**  
66, boul. Ste Anne, Ste Anne des Plaines  
**478-0980**

**TISSU JEANET**  
**512, ST-LOUIS TERREBONNE 471-2080**  
• Tissu à la verge et à la livre  
• Articles de Couture de tous genres

**AVON LANCEZ-VOUS DANS LA VENTE DE PRODUITS AVON**

Vous gagnerez de l'argent et choisirez vos heures de travail, dans les secteurs de Lachenaie, Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne.

**COMPOSEZ 471-2460 ou 430-1479**

**BERNINA - OMEGA**  
PIECES  
Ouvert de 9h à 21h  
• Vente • Réparations  
industrielles et domestiques  
Toutes marques garanties  
Centre de Couture  
"Terrebonne Enr."  
J.C. Plante (prop.)  
471-8386  
187, chemin Gascon (près rte 640)

**REMBOURRAGE ALBAN**

Travail fait par des spécialistes en rembourrage

**5 ans** de garantie écrite  
Choises de cuisine  
Lazy-boy sofa  
divan-lits  
etc.  
Salle d'échantillon

**390**  
Ch. Gauthier  
La Plaine  
(Rte 335)

**478-1242**

ATTENTION. "Rapports d'impôts" Commerce et particulier, allons chercher. Tenue de livres, général, facturation, etc. Tél. 323-2059 (JNO)

**A VENDRE Divers**

téléviseurs usagés à vendre, de 12 po. à 22 po., 471-8066 (21-28-4)

Pour la pêche, vers, 511 St-Jean-Baptiste (21-28-4-11)

Mobiliers de salon et cuisine, 471-6685 (21-28)

Bicyclette 10 vitesses pour garçon, 24 po., état neuf, 471-9191

Cuisinière, \$50., réfrigérateur 150\$, laveuse 100\$, divan 100\$, après 17h, 471-7141 (21-28)

Balançoire de jardin en bois, fabrication robuste comme neuve, 90\$, 471-7438

Réservoir à l'huile, 125 gallons, 1 an d'usage, très propre, \$50., 471-3535

Pneus Goodyear neufs, D78-14, 158, 666-3016

Congélateur coffre, 12 pi. cu. \$125., 471-8838 (21-28)

Chaises empilables \$5., chaises droites \$8., petites caisses pour enfants 7\$, tables à cartes \$6, armoires 4x7, 50\$, petits établis à bois avec étau, 35\$, porte 1 1/4 po., 30\$, 471-7784, 734 St-Jean Baptiste, Terrebonne

Deux roues Gragar 14 po., 7 po. de large, fait sur toutes marques d'auto, 125\$, 471-5288

Air climatisé, 5000 BTU à vendre, 200\$, mobilier de cuisine très propre, 200\$, 471-6097 après 15h

Mobilier de salle à dîner, 6 morceaux, style français, 200\$, mobilier cuisinière 5 morceaux 75\$, 1 fauteuil berçant 25\$, 471-3215

Fournaise air-chaud, 98,000 BTU avec thermostat, 471-1791 (21-28)

Machine à coudre de manufacture, location, vente, réparation, 471-2246 (21-28-4-11)

Portes de douche, 50\$, 471-3223

VENTE DE DEMENAGEMENT: une piscine avec toile 3x12, escalier pour piscine 5 pi., haut, 4 pneus d'hiver G78-14, 3 pneus d'été G78-14; 2 téléviseurs, rideau pour toute une maison, matelas de luxe 27x52, rideau bambou 94x96, store opaque 49x70, marchette pour bébé, 471-4914

Métier à tisser haute-lisse, environ 2 pi. x 3 pi., neu 225., 471-3610

Laveuse et sècheuse de marque Frigidaire, 477-1620

Réfrigérateur à vendre, idéal pour chalet, 75\$, 471-1427 (21-28)

Tente familiale de marque Tamarack pour 5 à 6 personnes, 12x8x6 1/2 de haut, en très bon état, presque neuve, 70\$, 471-0319

VENTE DE GARAGE. Samedi et dimanche les 24 et 25 mai, de 10h à 17h, 1814 Côte Georges, Mascouche; Camper, t.v., radio, bicyclette, etc. Bienvenue à tous.

Robe de mariée, 9 ans, blanche, 150\$, après 17h, 666-4417

2 pneus Mag, Keystone, pour auto, F-70-14, belted renegade, neufs, 175\$, 471-9924

Robe longue pour mère de mariée, grandeur 12 ans, 35\$, robe de bouquetière 6X, 15\$, 471-1984

Baril d'huile, 250 gallons, 471-1739

Neuf: évier de cuisine, fini porcelaine, ainsi arrosoir à gazon pour grand terrain, 471-3679

Cuisinière-moustiquaire, avec toit de toile, 12x12, 85\$, bicyclette 10 vitesses, 471-0395

Tente pour 8 personnes, servie 2 fois, 140\$, entre 8h et 15h, 471-4909

Bicyclette Ventura 10 vitesses, rouge pour homme, à bas de 100\$, presque neuve, 10 milles d'usage environ, après 18h30, le mercredi soir seulement, 471-3671

Système à air chaud, 118,000 BTU, 477-5107 (21-28)

"Bucket" à neige de 3 verges à vendre, 477-9465

Ensemble de meuble 3 pièces, style canadien, en ciène, comme neufs, cause: départ, prix à discuter. Daniel ou Johanne, soir 471-9298, Jour: 381-8631 (14-21)

Chaise avec matelas pour patio à vendre, 471-4859 (7-14-21)

A vendre, lessiveuse et sècheuse lave-vaisselle, réfrigérateur, cuisinière. 471-3447 (7-14-21)

2 aspirateurs Electrolux et une Compact, un an d'usage, une "shampoinneuse Electrolux" comme neuve, une Hoover, une G.E. 477-0210 (14-21-28-4)

Orgue Yamaha BK4 avec deux claviers et 13 pédales, très bonne condition. 471-3598 (14-21-28-4)

Balayeuse Electrolux avec outils à tapis électriques, moteur garanti 1 an, à partir de 135 \$. Tout autre modèle, 25 \$ et plus. Aussi réparons toutes les marques, avons sacs tous modèles. Chargez et Master Charge acceptées. 471-0515 (JNO)

Articles de pêche, 99 rue LePage, Terrebonne. 471-9996 (14-21)

3 lustres en forme de clocher en bronze ciselés avec larmes de cristal 250 \$ pour les 3; une fournaise à l'huile, 60 \$; 2 peintures à l'huile, idéales pour chambre et salle à manger, 125 \$ pour les 2. 471-0143

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à 75¢ la balle. Bois de foyer à \$22, la corde non livrée, à St-Louis-de-Terrebonne, 477-9467 (7-14-21-28)

Bois de foyer, pas fendu, cuillais sur place, \$17, la corde; bois de 4 pieds, \$35, la corde, appelez après 6h à 471-7563 (28 mai incl.)

Foin de luzerne et mil à

Chaise roulante, cane et marchette, support de toilette, 471-4463 (14-21-28-4)

Congélateur vertical 18 pi. ou, comme neuf, 477-0776 (14-21)

Mini laveuse, sècheuse, très bon état; mobilier de chambre lit double, 4 morceaux, laveuse à tordeur, bon état, 471-8208 (7-14-21)

Mobiliers de salon et cuisine style espagnol, Vallière, très propres, valeur 1 350 \$ laisserait à 625 \$. 474-4367 (28 mai incl.)

Superbe batterie de cuisine en spécial pour le mois de mai, satisfaction garantie ou argent remis, 471-8129 (28 mai incl.)

Odysée 1979, Suzuki 500, 1 500 \$, à discuter, 471-4923 (14-21)

Robe de mariée à vendre, blanche et bleue, 9 ans, longue, chapeau, modèle de l'an dernier, 471-8998 (14-21)

On traiter usage divers, 125; machine à coudre Singer Z-Zag, 540; un Buick Station Wagon 75, A-1. S'adresser au 187 Chemin Gascon (près autoroute 640), (7-14-21-28)

Garderais enfants de 3 à 5 ans, des filles de préférence, Ile St-Jean, 471-4218 (14-21)

Etudiante disponible pour garder à la maison 5 jours par semaine, libre à la mi-juin, 471-3315 après 16h30.

Garderais enfants 0 à 6 ans, à la semaine, cour clôturée, bons soins, Terrasses Saint-Louis, 471-5983 (21-28)

Parents, prenez des vacances reposantes, placez votre enfant en pension dans une famille, pour un prix minime, 471-5108 (21-28-4)

### LOGEMENTS à louer

Bachelor à louer, 2 1/2 meublé, 945 Mathieu, Terrebonne, libre immédiatement, 477-0356 (14-21)

Logement 4 1/2, très propre, chauffage électrique, stationnement avec prise, après 18h 471-1831 (7-14-21-28)

Appartement 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé au 741 rue Saint-Pierre à Terrebonne, 471-3552 (14-21)

Terrebonne, logements neufs à louer, 3 1/2, 4 1/2, tapis mur à mur, intercom, service de conciergerie, grand balcon, stationnement privé, information: 474-1060 ou 471-0569 (JNO)

Joli bachelier 3 pièces, bas de duplex, résidentiel, 474-4752 (7-14-21)

4 1/2 à louer, très propre, chauffage électrique, système d'intercom, stationnement avec prise, appelez après 6h30 p.m. à 471-1831 (7-14-21-28)

LES TERRASSES DES JARDINS, LACHENAIE: logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 neufs. Occupation immédiate ou plus tard. Inclus: emplacement pour le jardinage. Tél. 471-0391 (JNO)

ILE SAINT JEAN, TERREBONNE, BORD DE L'EAU, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, endroit paisible, nombreux espaces verts, accès facile, près d'un centre commercial, 337-8065 ou 471-2946 (7-14-21-28)

3 1/2 meublé, eau chaude fournie, taxes payées, libre pour juillet, 844 rue Gagnon, Terrebonne, 471-4956 (7-14-21-28)

Appartement 1 1/2 près de la 640, à Mascouche, 160 \$ par mois, tout compris avec stationnement, 477-0735 (14-21)

Bord de l'eau, Ile St-Jean, bachelier, 1 1/2 meublé, immédiatement. Aussi 3 1/2, 4 1/2, avec cuisinière et frigo pour juillet. Jour 866-5581, soir 621-8623 (28 mai incl.)

St-François, joli bungalow 5 1/2, briques, aluminium, foyer, paysagé, condition facile, 666-6883 (14-21)

Mascouche, 4 1/2 moderne, chauffage électrique, grand stationnement, près des Galeries de Mascouche, 215 \$ ou 225 \$ par mois, 471-4359 (14-21-28)

3 1/2 eau chaude fournie, taxes payées, libre pour juin ou juillet, 1265 McKenzie, 471-4956 (14-21-28-4)

St-François, logement 2 1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement et cour, libre le 1er juillet, 666-1331 (14-21)

Terrebonne, 4 1/2, 5 1/2, construction 1977, nouvelle administration, stationnement privé, chauffage électrique, taxes d'eau payées, pour information 558 rue Piché, apt. 3 474-1488, 471-2111 ou 735-4350 (7-14-21-28)

Logement 2 1/2 à louer, pour 1er juillet, chauffé, éclairé, taxes d'eau, poêle, réfrigérateur, 170\$, bas de duplex, Ile St-Jean, 471-5288

5 1/2 à louer, situé au 2840 rue Sainte-Marie, Mascouche 2205 par mois, place de stationnement, 471-5258

Terrebonne, très jol 3 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, 200\$ par mois, 471-7119 (21-28)

1 1/2 meublé, très propre, bord de l'eau, Ile St-Jean Terrebonne, 381-4805 ou 471-2458 (21-28)

Terrebonne, 4 1/2 très propre, entrée laveuse sècheuse, 135\$, 471-8561 (21-28)

Ile St-Jean, 3 1/2, grandes pièces, construction récente, chauffage électrique, 661-9379 ou 471-8955 (21-28-4-11)

Bachelor tout meublé, 3 1/2, cuisinière et réfrigérateur, un an d'usage, semi-chauffé, eau chaude fournie entrée privée, stationnement avec prise intérieure, remise, 170\$/mois, libre 1er juillet, André Dubé, 471-1430, 661-5220

Bachelor 2 1/2 à louer, pour le 1er juillet, 572 Chartrand, Terrebonne, 471-3680 (21-28)

A louer, Mascouche, 4 1/2 moderne, demi sous-sol, fenêtres régulières, grand stationnement, cuisine avec comptoir, peintes et varathées, 1er juillet, 621-0693

Trust Royal Services immobiliers

COURTIER

Mascouche: Bungalow aluminium, 5 pièces immenses, 3 c.c. chauffage central. Sous-sol semi-fini, terrain 25,997 p.c. garage. Comptant 5 000 \$ M.L.S. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

St-Lin: Bungalow aluminium, construction 1975, 4 pièces, 2 c.c., salle de jeux, 2 c.c. Taxes 306,32 \$. hypothèque 12 1/2 %, transférable, garage, 22,580 p.c. 5 000 \$ comptant. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

St-Louis-de-Terrebonne: Bungalow 4 1/2 pièces, 2 c.c. chauffage électrique, 24,530 p.c. taxes 420 \$ par année, comptant 4 000 \$. M.L.S. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

Yi-Louis-de-Terrebonne: Bungalow style ranch, 6 pièces, 3 c.c. garage double, chauffage électrique, foyer franklin, site enchanteur, près d'un lac, 20 milles de Terrebonne. Cash 4 000 \$. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

St-Louis-de-Terrebonne: Bungalow déclin bois, 4 pièces, 2 c.c. chauffage central, sous-sol semi-fini, possibilité 2 c.c. Taxes 223,22 \$. hypothèque 12 1/2 %, comptant 3 000 \$. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

Terrebonne, logement 4 pièces, 2e étage, propre, de préférence couple âgé. 477-0022 (28 mai incl.)

### A VENDRE propriétés-commerces

A vendre, maison canadienne, sur terrain boisé, 4 ch. à coucher, garage, foyer, sur le Côteau à Terrebonne, 471-4905 (14-21)

Maison à vendre, triplex, 1966, 68, 70 Pigeon, Mascouche, financé par la Caisse Populaire Saint-Vincent-Marie, au taux de 12,5 %, s'adresse le jour à 322-5310, le soir 666-1908, ou 322-2956 (21-28-4-11)

Lachenaie, bungalow 5 1/2, excellente construction, terrain 10,000 p.c., taxes basses, bien situé, faut voir, Henri Krynski, 642-7330, soir 474-0595, Immeubles Milchard

Terrebonne, triplex luxueux, neuf, construit par propriétaire, 34 X 40, construction supérieure, possibilité d'occupation à discuter, après 18h, 471-4860

Bois-des-Filons, cottage, 7 pièces, 26 000 \$ hypothèque environ 19 000 \$ à 11% terme 1984, paiements mensuels 189,35 \$ C.I. M.L.S. Yolande Bouchard, 667-3333, 622-3044 DesRoisiers Courtier

Mascouche, attention, hypothèque 10 1/2 %, prix réduit, bungalow cède 1978, petit bijou, M.L.S. Lina Gariépy, 667-3333, 681-8367, DesRoisiers Courtier

Lachenaie, bungalow construction 1972, foyer, cuisine complètement refaite, inclus dans le prix de vente poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, broyeur, four encastré, tous neufs, comptant de 10 000 \$. IMMEUBLES SAINT-MARC COURTIER, 374-2215 (Gauthier)

Laval-Ouest, cottage, plomberie, électricité refaits à neuf, grand terrain, comptant de 7 000 \$. IMMEUBLES SAINT-MARC COURTIER, 374-2215 (Filion)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ intérêt à 10 1/2 % informations: 471-8950 (JNO)

### GARDERAIS

Garderais enfants 3 mois et plus à la journée du lundi au vendredi, bons soins, expérience Domine Lachenaie, 471-9304 (14-21)

## RAOUL CHARTRAND

F.R.I. COURTIER EN IMMEUBLES 471-8722 • 471-1536 PROPRIETES A VENDRE

### Argent à prêter lère- 2e hypothèque

### TERREBONNE



Bungalow pierre et briques blanches, 6 1/2 pièces. Très moderne, fourneau micro-ondes et plate. Salle à dîner, foyer, porte patio. Tapis et litière. Système vacuum, intercom. Terrain 150 X 100, entrap. Sous-sol, logement complet de 6 pièces. Très belle finition avec foyer.

Rue Chapleau: 4 logements dont les deux bas libres. Peuvent faire un grand logement.

Rue Chartrand: Bungalow, 5 pièces. Grand garage extérieur. Patio. Cabanon.

Rue Chartrand: Duplex, 2x4 1/2. Haut chauffé électrique. Garage extérieur. Aménagé récemment.

Rue Chartrand: Bungalow 10 pièces, 4 chambres avec bachelier en plus. Prix \$34,000.

### MASCOUCHE

Rue Gaden: Bungalow luxueux, 5 chambres, foyer, carré 26 X 62. Garage intérieur. Extérieur brique. Terrain 21,900 p.c.

Bungalow 3 pièces meublées. Terrain paysagé.

Terrasse Lamarque: Bungalow 8 pièces, terrain 100x100. Sous-sol avec salle de séjour. Bar. Foyer. Fontaine. Terrain de 120x120. Avec camp arrière. Emplacement pour maison. Prix \$4,000.

Terre 95 arpents, dont 10 arpents en boisé. 6 arpents en façade sur chemin.

Rue Louise: 6 1/2 pièces, sous sol fini. salle de séjour. Beau terrain. Prix 35 000 \$.

Terre 24 arpents dont 3 en façade sur chemin Newton.

### LA PLAINE

Rue Lizelle: Maison mobile 4 pièces, très propre, grand terrain, libre pour occupation.

Ferme avec maison ranch, 90x30. Avec sous-sol. 118 arpents. Avec permis pour 600 bovins.

Rue Gilbert: Maison mobile et terrain. Prix \$16,000.

Rue Brodeur: Maison mobile 14x58. Système électrique. Tapis préfaits. Sur grand terrain 100x125. Libre immédiatement.

Rue Francine: Bungalow 7 pièces. Brique, 32x54. Avec garage intérieur. Hangar.

Maison mobile 14 X 68. Système alra chaud. Tapis. Pré-faits. Sur grand terrain 160 X 125. Avec garage.

Rue Chartrand: Bungalow 5 1/2 pièces, portes patio, carré 30x40, tapis. Terrain 17,500 pi. car. Prix \$30,000.

### ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Montée Gascon: Bâtisse commerciale 32x26. Avec sous sol. Terrain 78x199.

Rue Galarneau: Dépanneur licencié avec logis de 7 pièces. Bâtisse en briques, inventaire, équipement. Bon chiffre d'affaires. A vendre à bon prix.

Chemin Gascon: Emplacement pour centre d'achat de 12 unités de 30x60. Terrain 400 pieds de façade par 235 pieds. Avec sortie arrière rue Hanson et 155 pieds de stationnement à l'avant. Avec services d'eau et d'électricité.

Montée Gascon: Bâtisse commerciale, 2 étages. Avec logement et sous-sol.

Garage double. Près montée Gascon, 4,850 pi. car. de parking. Terrain 32,000 pi. car.

LACHENAIE

Rue Hervieux: Terrain \$4,500. avec eau et égout.

FINANCEMENT POUR ACHETEUR

471-8722-471-1536

## TRUST GENERAL COURTIER

Pour l'achat ou la vente de propriétés ZACHEE DESCHENES Bureau: 254-4566 Domicile: 471-4679 ou 471-8253

LACHENAIE Rue des Pins: Canadienne toute pierre, foyer. Garage. Terrain 15,000 p.c.

Boul. St-Charles: Cottage québécois. Beaucoup d'espace. Avec garage et grand terrain.

Rue Paul-Emile: Terrain 70,277 p.c. prêt à construire. Bord de l'eau.

Rue Somers: Terrain 7,500 p.c. avec garage double. Prix discutable.

Boul. St-Charles: Bungalow s.s.f., plus espace commercial. Terrain 13,735 p.c.

8Boul. St-Charles: Bungalow s.s.f., garage, idéal pour professionnel.

Commerce avec licence complète. Restaurant, bar salon, lobby, salle de réception. 2 logis. Grand terrain. Bon chiffre d'affaires.

Terrasse Mathieu: Bord de l'eau. Bungalow avec s.s.f. aménagé. Aucun danger d'inondation.

MASCOUCHE Rue Lafleur - Mascouche Ouest: Bungalow pierre et brique. Garage. Sous-sol fini. Terrain 15,000 pi. car. clôturé. Piscine 24 pi. incluse dans le prix. Occupation immédiate. On demande 39 500 \$.

Rue St-Pierre: Bungalow tout brique. Chauffage électrique. Base de foyer. Terrain 82,762 p.c. Endroit tranquille.

Rue Ste-Marie: Commerce de boucherie tout équipé. Vendons cause fatigue. Chiffre d'affaires: 250,000\$ annuel.

Rue Lafontaine: Bungalow 4 c. à c. Une visite s'impose.

TERREBONNE Rue Saint-Louis: Bâtisse commerciale avec logis.

Rue Oulmet: Bungalow, sous-sol fini au complet. Terrain paysagé et clôturé. vendons cause maladie.

Rue St-Louis: 2 duplex S/D brique. Chauffage électrique. Prix à partir de \$37,500.

Rue Martin: Bungalow tout brique. Sous-sol fini. Garage. Chauffage électrique. Terrain paysagé.

Rue Gagnon: Terrain avec zonage commercial.



Florent Gilbert St-Louis-de-Terrebonne Aubaine Bungalow avec garage, chauffage électrique, sous-sol fini, 4 chambres, terrain 4,600 p.c. taxes 655 \$ Prix réduit une deuxième fois à 42 000 \$. Fait vendre. Diane Brochu O'Donnell, 471-0805

Terrebonne: Duplex avec bas occupé par manufacture 350 \$/mois juin 1981, haut 5 1/2 pièces, chauffage électrique, garage, rénové, prix 39 000 \$ discutable. Diane Brochu O'Donnell, 471-0805

La Plaine: Cottage avec garage détaché, 7 grandes pièces, chauffage électrique, beau grand terrain. Taxes 267 \$. Prix 35 800 \$ Diane Brochu O'Donnell, 471-0805/621-0710

Mascouche: Joli bungalow tout en brique avec garage. Sous-sol semi-fini, taxes peu élevées, hypothèque 29 000 \$ à 14 1/2 % éché 1985. Prix 35 000 \$ discutable. Fait vendre, transféré. Diane Brochu O'Donnell, 471-0805/621-0710

Terrebonne: Cherchez-vous une hypothèque à 11%? Bungalow pierre et brique avec garage, cuisine et salle à manger, sous-sol fini, beau terrain, près des écoles et centre d'achats. Faites vite, vendu à prix réduit. Diane Brochu O'Donnell, 471-0805

St-Louis-de-Terrebonne: Bungalow 4 1/2 pièces, 2 c.c. chauffage électrique, 24,530 p.c. taxes 420 \$ par année, comptant 4 000 \$. M.L.S. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

Yi-Louis-de-Terrebonne: Bungalow style ranch, 6 pièces, 3 c.c. garage double, chauffage électrique, foyer franklin, site enchanteur, près d'un lac, 20 milles de Terrebonne. Cash 4 000 \$. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

St-Louis-de-Terrebonne: Bungalow déclin bois, 4 pièces, 2 c.c. chauffage central, sous-sol semi-fini, possibilité 2 c.c. Taxes 223,22 \$. hypothèque 12 1/2 %, comptant 3 000 \$. Daniel Duchet, 477-0094 621-6100

COMMUNIQUEZ AVEC EUX: Diane Brochu-O'Donnell 471-0805 Florent Gilbert 471-3215

UN OUTIL DANS VOTRE VIE Fiduciaires LE TRUST DE LA BANQUE D'ÉPARGNE ROSEMÈRE: 401, boulevard Labelle 621-0710

St-Julienne, Attention vraie aubaine, beau chalet, 4 pièces, chauffage électrique, paysagé, taxes basses, 18 500 \$, aucune offre raisonnable refusée. 666-7288 ou 1-831-3342 (25 juin incl.)

St-Louis-de-Terrebonne, bungalow 1972, trois chambres, sous-sol fini, terrain 20,000 p.c. clôturé, avec terrain boisé 48 arpents, 78 000 \$. hypothèque 15 000 \$ 8 % fixe, 433-2708 après 19h. (14-21)

Bois-des-Filons, maison canadienne, 2 galeries, 6 1/2 pièces, terrain 100 X 100, près des commodités, 433-3523 après 21h (28 mai incl.)

Maison mobile meublée, terrain 94 X 110, 1026 rue Ouellette, La Plaine (Domaine Bronco) 471-6256 (7-14-21)

Maison à vendre, Lachenaie, bungalow, 6 pièces, abri d'auto, garage, sous-sol fini, lundi au vendredi, 471-9624 (25 juin incl.)

Terrain 7000 pi. ca. eau égoût, prêt à construire, Terrebonne, 471-4056 (14-21)

St-François, bungalow 42 X 28, neuf, terrain 75 X 185 chauffage électrique, 46 500\$ 666-7364 (7-14-21-28)

Maison à vendre, La Plaine, 5 1/2, terrain 120 X 100, grand garage 30 X 30, 36 000 \$. 478-0393 (7-14-21-28)

TERRAINS A VENDRE

Terrain pour maison mobile 127 X 100, Domaine Chantelais, Saint-Lin des Laurentides, doit vendre, peut faire prix raisonnable, 477-1879 (7-14-21-28)

## LES RÉSIDENCES CHAMPS-ÉLYSÉES

1225 rue McKenzie Terrebonne À LOUER 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 • Insonorisés • À l'épreuve du feu • Système d'intercom • Stationnement avec prise incluse • Espaces de rangement individuel • Salle de lavage • Chauffage et électricité compris

PRÈS DE TOUTES COMMODITÉS INFORMATIONS: concierge 471-8696

## IMMEUBLES NEUFS APPARTEMENTS LUXUEUX 3 1/2 4 1/2 5 1/2 PARC DES TROIS ÎLES ÎLE ST-JEAN, TERREBONNE venez visiter sans obligation

- OCCUPATION IMMÉDIATE
- TAPIS MUR À MUR
- INSONORISÉ
- POÊLE
- RÉFRIGÉRATEUR
- LAVE-VAISSELLE
- SYSTÈME D'ALARME
- SYSTÈME D'INTERCOM
- CÂBLE-VISION
- STATIONNEMENT AVEC PRISE INCLUSE
- SORTIES LAVEUSE SÈCHEUSE
- ESPACE DE RANGEMENT IND.
- SALLE DE LAVAGE
- SERVICE DE CONCIERGE

SIDROY CONST. INC. BUREAU DE LOCATION 739-3611 471-4441 200 ROUSSILLE, Ile St-Jean, TERREBONNE, P.Q.

Sortie 15 Ile St-Jean de la route 25 vers Terrebonne

## Courtières LES IMMEUBLES BELWOOD

Mascouche Heights 103 Magnifique Canadienne, 9 pièces, intérieur impeccable, décoré avec goût. Très fonctionnelle, garage. Le tout situé sur grand terrain gazonné et paysagé. Un plaisir à visiter. M.L.S. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

St-Charles de Borromée 116 Maison 29 X 39, 5 1/2 avec sous-sol, terrain 11,320 p.c. gazonné, pins matures, garage, grand potager. Bas prix. M.L.S. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

Mascouche Heights 130 Mignon bungalow tout brique, 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Sous sol semi-fini situé sur terrain 67 X 90. Faut voir! Jean B. Gawloski, agent, 471-4521 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

Sainte-Rose 133 Terrain légèrement boisé, 80 X 105, secteur paisible, tous les services. À proximité des autoroutes et magasins. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

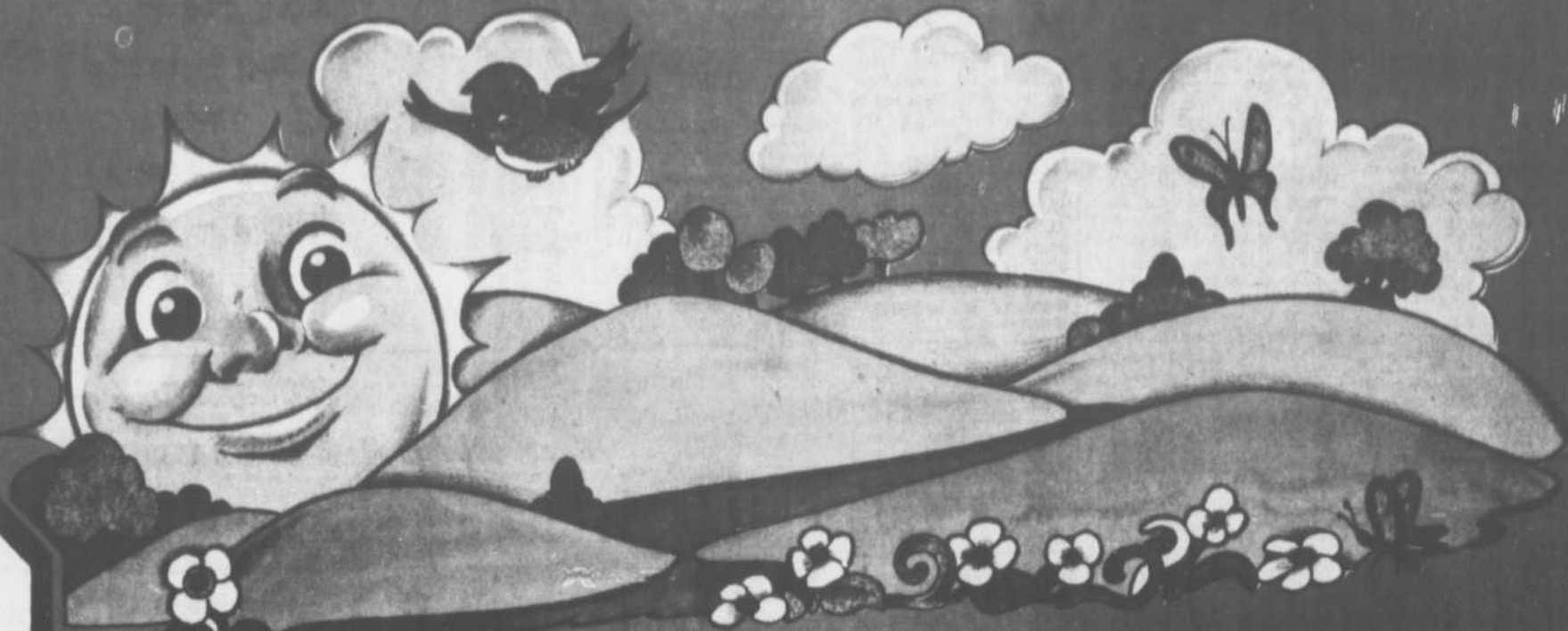
Lac Beauport (St-Calixte) 139 Chalet bois rond, hivernisé, 4 1/2 pièces, meublé, terrain 100 X 200 boisé. Prix 15 000 \$. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

Mascouche 158 Terrain 100 X 100 plat, zone agricole, droits acquis pour construction. Demande de permis en cours. Toutes offres seront considérées. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

Mascouche 141 Bungalow 1970, clapboard Masonite de 4 1/2 pièces, sous-sol de 7' avec terrain paysagé de 104 X 265. Un deuxième terrain de 27,287 p.c. le tout pour seulement 30 000 \$. Faites vite! Jacinthe Grenier, agent, 471-9646 Les Immeubles Belwood Inc. 477-9333

St-Charles de Borromée 116 Maison 29 X 39, 5 1/2 avec sous-sol, terrain 11,320 p.c. gazonné, pins matures, garage,

# SALUT AU BEL ETE



PROFITEZ DE CES SPECIAUX  
DU 21 AU 24 MAI

GRANDEURS ET  
QUANTITES  
LIMITÉES

Jacket  
US TOP

• Adultes  
Rég. jusqu'à \$28.99

• Enfants  
• 8 à 18 ans  
Rég. jusqu'à \$24.99

SPÉCIAL BO

SPÉCIAL BO  
\$21.99 ch.  
\$18.99 ch.

Jackets enfants  
GWG 2 ans à 6 ans X  
Rég. \$18.99

SPÉCIAL BO  
\$9.99

JEANS  
"PEINTRE"

• Christopher  
• Adulte  
Rég. \$32.99

SPÉCIAL BO  
\$22.99 ch.

BO JEANS

471-7028

4764, des Seigneurs  
Saint-Louis-de-Terrebonne

Jeans de couleur  
Différents modèles

\$16.99 chacun  
ou  
2 pour  
\$30

BO "WESTERN"

• Adulte  
• Grandeur 25 à 38

\$19.99 ch.

OUVERT AU PUBLIC

## MANUFACTURE D'HABITS LAURENT GERVAIS INC.

NOUS HABILLONS HOMMES — DAMES — GARÇONS  
JUSQU'A 64 DE TAILLE



Le plus grand choix  
de vêtements de qualité  
dans la région

VOYEZ NOS ASSORTIMENTS  
DES CETTE SEMAINE

1085 BOUL DES SEIGNEURS (À CÔTÉ DES GALERIES DE TERREBONNE)  
TERREBONNE • 471-8422

ALTERATIONS GRATUITES  
HOMMES • DAMES • GARÇONS

PLAN  
MISE DE  
CÔTÉ

CHARGEX



|                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>HABIT 3 morceaux</b><br>Pour hommes<br>A partir de <b>\$99.</b>        | <b>VESTE DE CUIR</b><br>Hommes et dames <b>\$45.95</b>                                                                                        | <b>COSTUMES</b><br>4 pièces. Poly et laine. <b>\$139.</b><br>Pour dames                                                                                                        | <b>HABIT 3 MORCEAUX</b><br>Pour garçons<br>A partir de <b>\$39.95</b> |
| <b>PANTALON</b><br>Pour hommes<br>A partir de <b>\$18.95</b>              | <i>Nous avons<br/>tous les vêtements d'été<br/>disponibles</i>                                                                                | <b>IMPERMEABLE</b><br>Pour dames<br>A partir de <b>\$46.45</b>                                                                                                                 | <b>VESTON SPORT</b><br>Pour garçons<br>A partir de <b>\$34.50</b>     |
| <b>IMPERMEABLE</b><br>POUR HOMMES<br>A PARTIR DE <b>\$54.95</b>           | Habits safari<br>Chandails — Pantalons<br>Chemises — Souliers<br>Vestons sport — <i>COUPE-VENT</i><br>Ceintures — Bas<br>Cravates pour hommes | <b>GRAND SPECIAL<br/>COSTUMES<br/>2 PIECES</b> <b>\$24.95</b>                                                                                                                  | <b>PANTALONS</b><br>A partir de<br>Pour garçons <b>\$16.95</b>        |
| <b>PALETOT DE CUIR</b><br>3/4<br>POUR HOMMES<br>A PARTIR DE <b>\$149.</b> |                                                                                                                                               | <i>Nous avons pour dames: costumes 4 pièces, 3 pièces, 2 pièces<br/>Robes — Imperméables — Pantalons — Jupes — Velours — Blouses<br/>Corduroy — Cuir long et court BLAZERS</i> |                                                                       |